

ewt®

MaxiHC B/W



UK **DE** **FR** **IT** **NL** **PL** **SE** **NO** **DK** **FI**

UK: As with all portable heating appliances: This product is suitable only for well insulated spaces or occasional use.

DE: Wie bei allen tragbaren Heizgeräten: Dieses Produkt eignet sich nur für gut isolierte Bereiche oder für gelegentliche Verwendung.

FR: Comme dans le cas de tous les appareils de chauffage portatifs, ce produit convient seulement dans des espaces bien isolés et pour un usage occasionnel.

IT: Come nel caso di tutte le apparecchiature termiche portatili: questo prodotto è idoneo esclusivamente all'uso occasionale e nei locali opportunamente isolati.

NL: Zoals geldt voor alle draagbare verwarmingsapparatuur: Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes en incidenteel gebruik.

PL: Jak w przypadku wszystkich przenośnych urządzeń grzewczych: Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do użytkowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach lub do sporadycznego użytkowania.

SE: Som med alla bärbara värmare: Är den här produkten endast lämplig för användning i välisolerade utrymmen och den är inte ämnad för permanent användning.

DK: Som med alle portable varmeapparater: Dette produkt er kun velegnet til godt ventilerede steder og lejlighedsvis brug.

NO: Som med alle portabla varmeapparater är denna produkt är endast lämplig för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning.

FI: Koskee kaikkia siirrettäviä lämmityslaitteita: Tämä tuote sopii käytettäväksi vain hyvin eristetyissä tiloissa ja satunnaisessa käytössä.

08/54130/0 Issue 4

Installation and Operating Instructions

IMPORTANT: THESE INSTRUCTIONS SHOULD BE READ CAREFULLY BEFORE USE AND RETAINED FOR FUTURE REFERENCE

IMPORTANT SAFETY ADVICE

DO NOT use the heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

DO NOT place the heater directly below a fixed socket outlet.

The socket-outlet must be accessible at all times to enable the mains plug to be disconnected as quickly as possible.

DO NOT COVER or obstruct the air inlet and outlet openings in any way.



This heater carries the warning symbol indicating that it must not be covered.

DO NOT operate the heater with the mains lead overhanging the front outlet grille.

WARNING: In order to avoid overheating do not cover the heater.

IMPORTANT: If the mains lead of this appliance is damaged, it must be replaced by a qualified person in order to avoid a hazard.

WARNING: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

IMPORTANT: Avoid use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause risk of fire.

CHOKING HAZARD: The remote control for this unit contains a small battery. Keep the remote away from children and do not swallow the battery. If the battery is swallowed seek medical advice at once.

WARNING: To avoid danger of suffocation please remove all packaging materials particularly plastic and EPS and keep these away from vulnerable people, children and babies.

WARNING: To avoid the risk of accidental strangulation from the supply cord all children and vulnerable people must be supervised when in the vicinity of the product whether it is working or not.

This instruction leaflet belongs to the appliance and must be kept in a safe place. If changing owners, the leaflet must be surrendered to the new owner.

Keep combustible materials such as drapes and other furnishings clear from the front, sides and rear of the heater. Do not use heater to dry your laundry.

DO NOT use this heater if it has been dropped.

DO NOT use if there are visible signs of damage to the heater.

IMPORTANT: Use this heater on a horizontal and stable surface.

WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or any other flammable material a minimum distance of 1m from the air outlet.

ELECTRICAL CONNECTION

This heater must be used on an A.C. ~ supply only and the voltage marked on the heater must correspond to the supply voltage.

Dimensions



Assembly



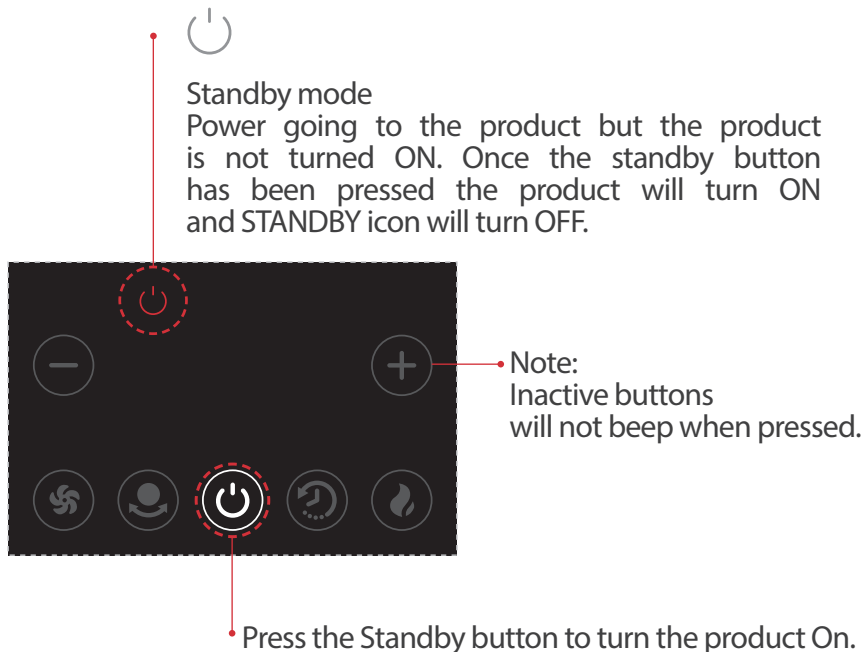
- Open the packaging and remove the product.
- The glass base is packaged unassembled from the product.
- Remove the fixing nut from the bottom of the product.
- Slide the glass base into place.
- Screw the fixing nut on to fix the glass base into position.
- The product is now assembled and should be placed in an upright position.
- Always ensure the product is on a flat stable surface when in use.

Controls



Standby

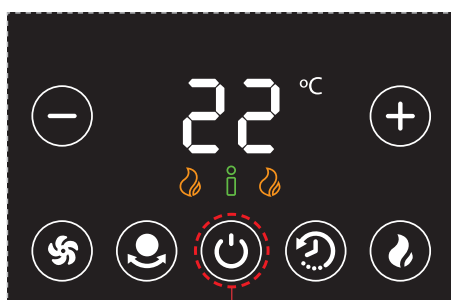
- When the appliance is plugged in there will be an audible beep.



First time setup?

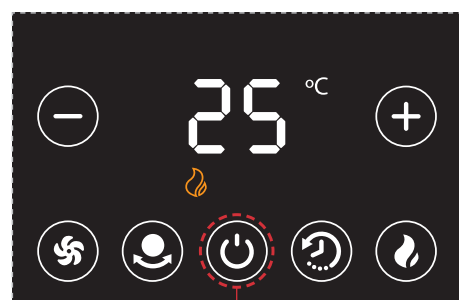
YES

On first time start-up the product will start with the default settings. The temperature will be set to 22°C and the heat setting will be set to intelligent heat mode, see Heat Selection on the screen below



NO

When subsequently turned on the product will return to the last used settings for Heat Selection, Fan Selection, Temperature Setting, Sound and Audio. Bluetooth will attempt to re-pair, see Bluetooth. Runback Timer and Oscillation will return to OFF. The screen below shows an example where the user previously set temperature to 25°C and Heat Selection to LOW.

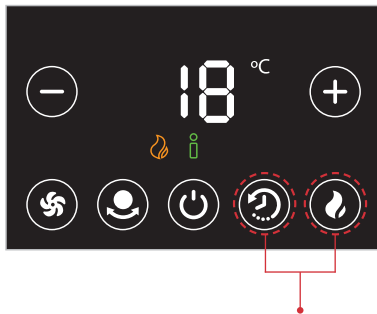


- When put into standby mode there is a countdown from 10 to 1 before shutting down.
- When disconnected from the power supply (plugged out/power cut/tilt switch) then reconnected and turned back on product will return to last used settings for Heat Selection, Fan Selection, Temperature Setting, Sound and Audio. Bluetooth will attempt to re-pair. Runback Timer and Oscillation will return to OFF.

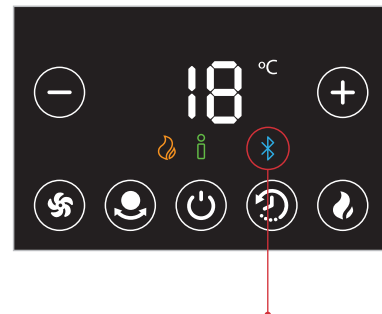
Remote Bluetooth Pairing/Operation

The appliance can be controlled remotely using a smartphone or similar device. To facilitate this remote operation it is necessary to first download the **Remo** app. The app is available on both android and IOS devices and is available free from the Apple or Android App store. The App is compatible with Android version 4.3 and above and IOS version 5 and above. Once the App has been downloaded it is necessary to pair the appliance with the smartphone to complete the remote setup. Please follow the steps shown below:

- On the smartphone, or other device, the product should be visible on the pairing screen, this will be a unique 6 digit code but will always start with 'SZ', for example 'SZ6417'. Select this device and press connect to initiate pairing.



Press and hold for 2 seconds to begin pairing.



Pairing : Slow flashing icon

Has the product previously been paired and connected?

NO

Once Runback Timer and Heat are held for 2 seconds the Bluetooth Icon will begin to flash slowly. You can now connect to the product using a smart device.

When a device is found and is pairing the Bluetooth icon will begin to flash quickly until the device is paired whereby the icon will stop flashing and stay on.

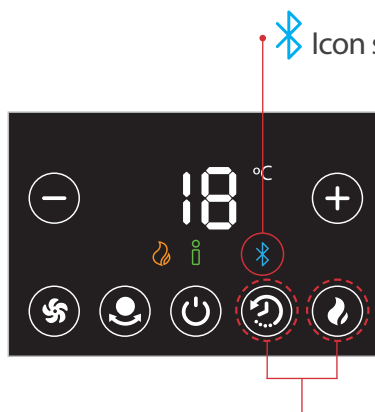
If product cannot connect after 60 seconds product will exit pairing mode and the Bluetooth icon will turn OFF.

YES

When turned on and Bluetooth was previously set the product will automatically search for a previously connected device for 60 seconds. If previous device is not found after 60 seconds Bluetooth will then exit pairing mode and the Bluetooth icon will turn off.

If a connected device goes out of range the product will try to reconnect for 60 seconds and will then exit pairing mode and the Bluetooth icon will turn off. When a previously connected device comes back into range the product will automatically repair.

CONNECTED



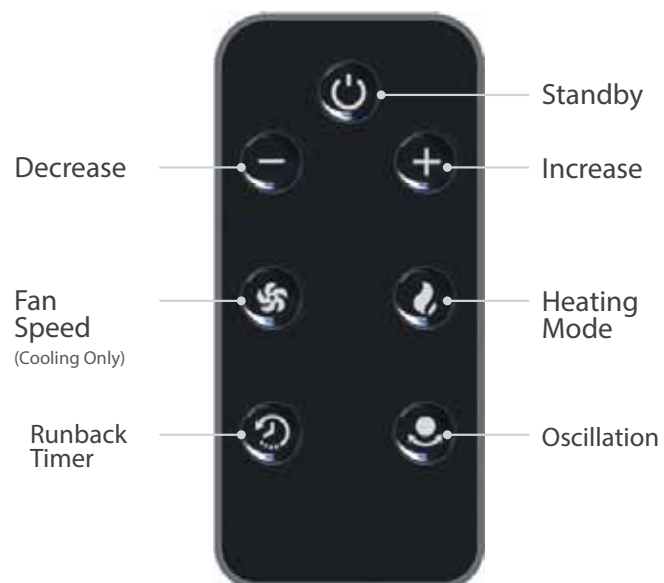
Icon stays on solid.

Press and hold for 2 seconds to exit pairing mode and turn off Bluetooth icon.

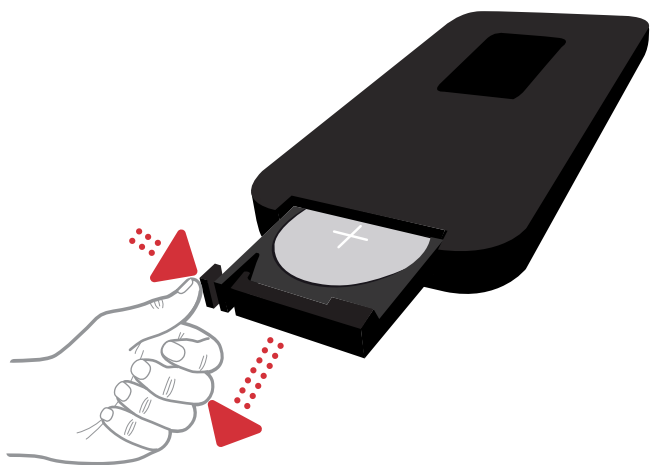
Remote Control Storage



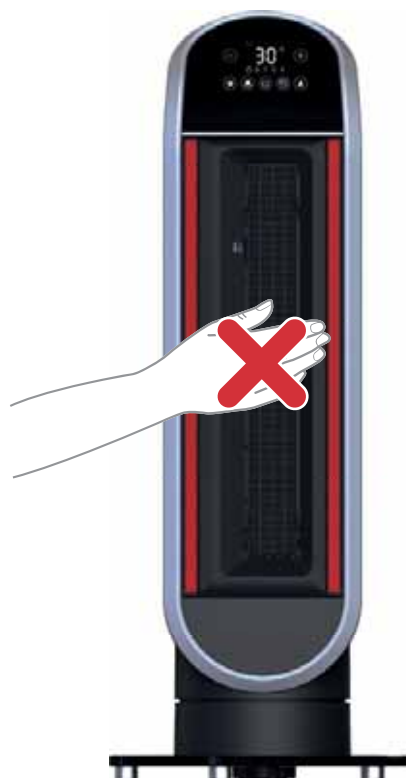
Remote Control



Changing Remote Battery



Hot: Do Not Touch



Heating Mode

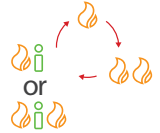
When set to 5°C the Frost Protect symbol appears. The product will cycle on and off to maintain a temperature of approximately 5°C to give a degree of protection against frost conditions.

Decrease Temperature
(Min 5°C/41°F)



Increase Temperature
(Max 30°C/86°F)

Cycle through
Heat modes



OR



Intelligent Eco Heat: The product will automatically regulate the room temperature accordingly. In this mode the product operates at full power, however the output of the product is automatically reduced and regulated as the room temperature approaches the desired level. This mode optimises energy use by calculating the most efficient and effective way to achieve the desired temperature setting. The desired room temperature can be adjusted at any time during operation by pressing the appropriate key.



High Heat: In this mode, the appliance will operate at a high heat setting, the appliance will automatically cycle at this setting to maintain the room temperature setting. Fan speed is automatically set to Medium speed to boost heat output.

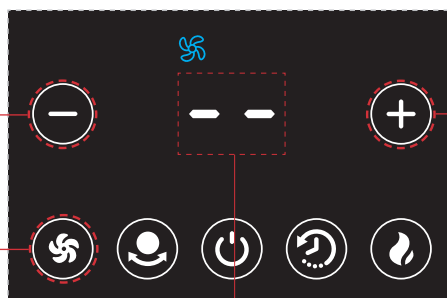


Low Heat: In this mode, the appliance will operate at a low heat setting, the appliance will automatically cycle at this setting to maintain the room temperature setting. Fan speed is automatically set to Low speed.

- If the temperature is set and is lower than the room temperature then the product will shut off. The temperature will be flashing to indicate this. The product will stay in this state until the room temperature lowers or the set temperature is increased higher than the room temperature.

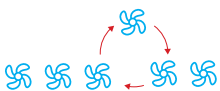
Fan Speed (Cooling Only)

Decrease Fan speed



Increase Fan speed

Cycle through Fan speeds



Low Speed: This speed is designed to give a Low level of cooling effect.



Medium Speed: This speed is designed to give Medium cooling effect.



Turbo Speed: The 'highest velocity' setting is designed to give Maximum cooling effect.

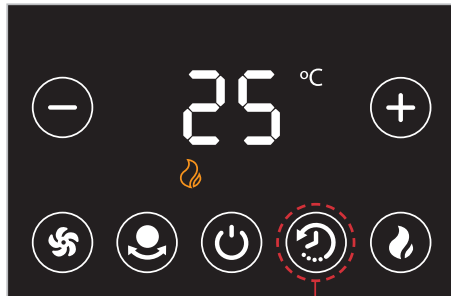
- Default Fan speed is Low. When only the Fan is running the segmented display cycles through 3 states to resemble a rotating fan blade.

Runback Timer

The heater is fitted with a Runback Timer feature which can be set in either cooling or heating modes. The Runback Timer range is 1 to 12 hours. To set Runback Timer please follow the directions below:

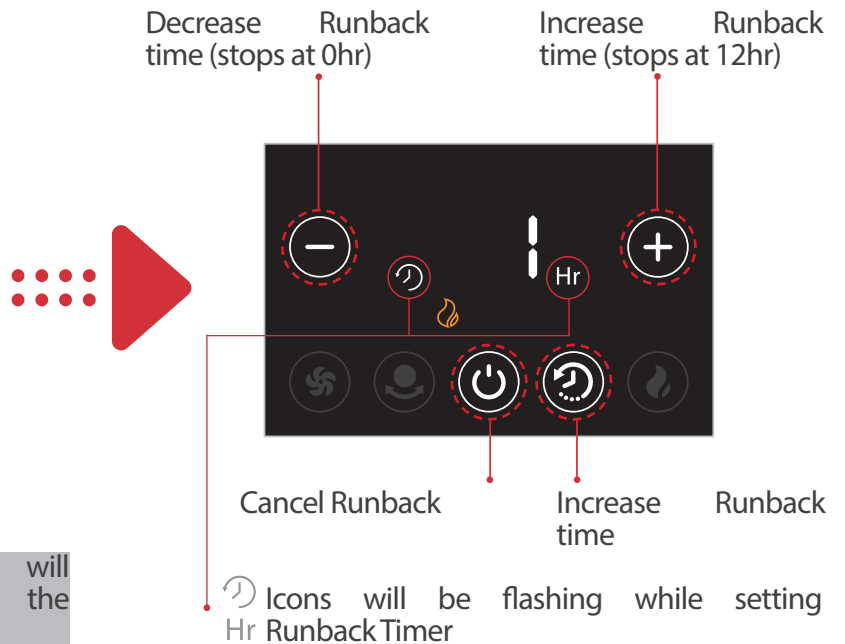
Has Runback Timer been set previously?

NO

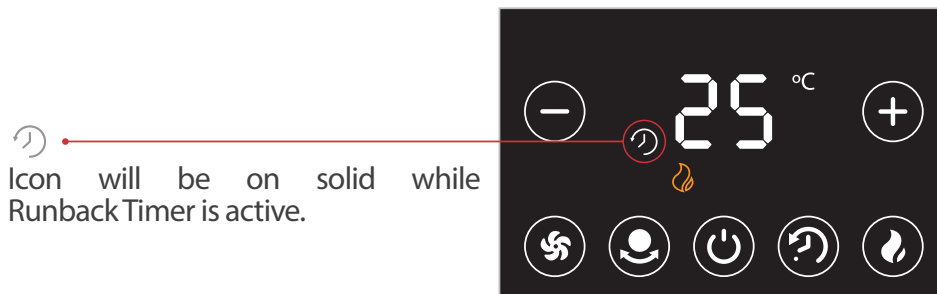


Press to set Runback Timer.

- After pressing Runback Timer, icon will flash for 6 seconds. After 6 seconds the Runback Timer period will be set.



RUNBACK TIMER SET



Has Runback Timer been set previously?

YES

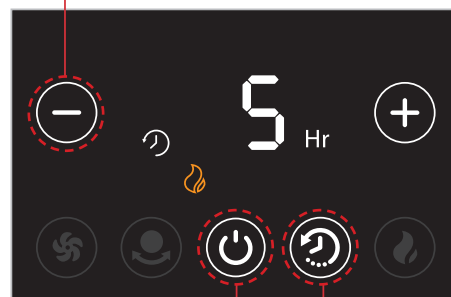
Current Runback Timer:

Runback button can be pressed to view remaining time of Runback Timer. The Runback Timer can be edited or if left alone for 6 seconds will continue in its runback and return to the main screen.

Cancelling Runback Timer:

To cancel the runback timer the user can go back into runback settings and change the runback time to 0 or press the Standby button.

Decrease Runback time to 0 to cancel Runback Timer



Cancel Timer

Runback

Press Runback Timer button to cycle to 0 to Cancel Runback Timer

Oscillation



Oscillation ON
Product will oscillate and icon
will be visible

Oscillation OFF
Product will be static and icon
will be off



Press to cycle Oscillation On
and OFF

- Oscillation feature provides Heating and Cooling effect across a wide area. This is particularly useful for providing maximum coverage for Heating or Cooling effect quickly and efficiently.

Sound ON/OFF

Sound OFF
Product will not 'beep' on
button presses and icon
will be visible

Sound ON
Product will 'beep' on
button presses and icon
will be Off.



Press and hold for 2 seconds
to switch Sound On or Off.

LED Feature Lighting



The product comes with LED Feature Lighting. This Feature Lighting can be switched On or Off. To do this, press and hold for 2 seconds.



Cleaning



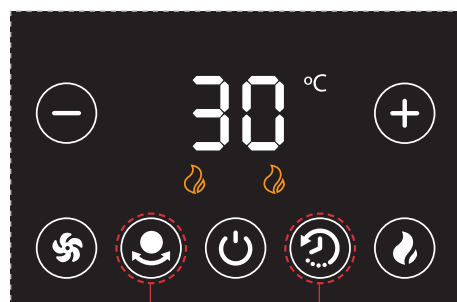
- Switch off the appliance first and disconnect the plug from the socket.
- Clean the housing with a moist cloth, vacuum cleaner or brush.
- Do not use any abrasive or caustic cleaning agents.
- Do not use any flammable cleaning agents e.g. petrol or spirit for cleaning the appliance.
- Never immerse the appliance in water.
- Air inlet and outlet area should be cleaned with a vacuum cleaner regularly.
- If the appliance is not used for extended periods, it must be protected against excessive dust and dirt.

Air Filter

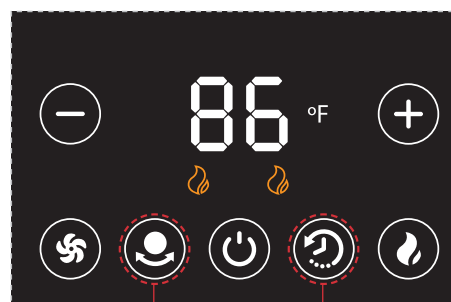


- This heater is provided with an air filter.
- This is designed to remove large dust particles, fluff and hair to enhance air quality.
- It is recommended the filter be removed regularly to clean to avoid overheating of the element.
- To clean the filter remove the filter cover from the back of the heater and gently shake outside.
- Alternatively, you can place filter in warm water and remove to dry naturally for a 24 hour period.

Temperature Units



Press and hold for 2 seconds to change temperature units to °F.



Press and hold for 2 seconds to change temperature units to °C.

- Temperature units on the product can be changed between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).
- The temperature displayed on the product will change accordingly.
- Minimum temperature setting is 5°C or 41°F.
- Maximum temperature setting is 30°C or 86°F.

Key Lock

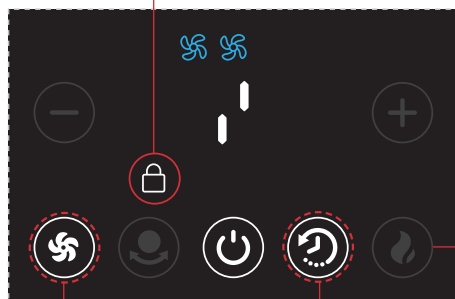


Keylock ON

All buttons (apart from standby and keylock) are inactive and Keylock icon will be On.

Keylock OFF

All buttons will be active and icon will be Off.



Press and hold for 2 seconds to activate or deactivate Keylock.

Note: Inactive buttons will not beep when pressed.

Tilt Switch



- The product is fitted with a safety tilt switch which will prevent the heater from working if the heater is accidentally tipped over in any direction.
- The tilt switch mechanism makes a muted rattling noise when the product is moved or tilted, this is not a fault, this noise is normal.
- Product should only be operated on a flat stable surface.

Supplementary Information

Control Panel Intensity

The control panel display remains visible at all times and cannot be switched off. This is for safety reasons to ensure the product can remain visible in poor light conditions (even if feature lighting is switched off). The display reduces its intensity by 50% after a 10s period of time. When a control button is pressed it increases its intensity temporarily.

Overheat protection

The heater is fitted with a temperature limiter. If the air inlet or outlet grilles are restricted in anyway the temperature limiter switches the heater off automatically. To bring the heater back into operation, remove the cause of overheating then unplug the unit from the electricity supply for a few minutes. When the heater has cooled sufficiently reconnect and switch on the heater.

Remote batteries

To insert or replace the battery remove the battery cover on the rear of the remote. Insert the button cell (CR/2025/3V) battery with the positive terminal facing upwards. Replace the cover.

Recycling



For electrical products sold within the European Community. At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

Batteries should be disposed of or recycled in accordance with WEEE Directive 2012/19/EU. Packaging should be recycled where possible.

After sales service

Should you require after sales service please contact the retailer from whom the appliance was purchased or contact the service number relevant to your country on the warranty card.

Please do not return a faulty product to us in the first instance as this may result in loss or damage and delay in providing you with a satisfactory service.

In the interests of further development, the appliance may be subject to constructional or design changes without prior notice.

Please retain your receipt as proof of purchase.

Model Identifier(s):		MaxiHC B/W		
Heat output				
Nominal heat output	P _{nom}	2.5	kW	
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1.35	kW	
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2.5	kW	
Auxiliary electricity Consumption				
At nominal heat output	e _{lmax}	0.0	kW	
At minimum heat output	e _{lmin}	0.0	kW	
In standby mode	e _{lSB}	0.0005	kW	
Type of heat output/ room temperature control				
Electronic room temperature control				Yes
Contact details		GDHVI Dunleer, Co. Louth, Ireland.		

Montage- und Bedienungsanleitung

WICHTIG: DIESE ANLEITUNG SOLLTE VOR DER VERWENDUNG SORGFÄLTIG DURCHGELESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE NACHSCHLAGEZWECKE AUFBEWAHRT WERDEN

SICHERHEITSVORSCHRIFTE

NICHT in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Schwimmbecken verwenden.

NICHT direkt unter einer fest angebrachten Steckdose aufstellen.

Die Steckdose muss jederzeit frei zugänglich bleiben, damit der Netzstecker so rasch wie möglich gezogen werden kann.

NICHT den Lufteinlass oder -auslass des Geräts auf irgendeine Art blockieren.



Am Heizgerät ist ein Warnsymbol angebracht. Dieses weist darauf hin, dass das Gerät nicht abgedeckt werden darf.

NICHT betreiben, wenn das Netzkabel vorne über dem Gitter hängt.

ACHTUNG: Um Überhitzungen zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht zugedeckt werden.

WICHTIG: Wenn das Netzkabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

ACHTUNG: Um Gefahr durch das versehentliche Zurücksetzen der thermalen Sicherheitsabschaltung zu vermeiden, darf diese Vorrichtung nicht durch ein externes Schaltgerät (z. B. eine Zeitschaltuhr) mit Strom versorgt oder an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der vom Versorgungsbetrieb regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren, von Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, sowie von Personen mit mangelnden Kenntnissen oder Erfahrung benutzt werden. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung dürfen ohne Beaufsichtigung nicht von Kindern durchgeführt werden. Kinder unter 3 Jahren sollten sich ohne Beaufsichtigung nicht in der Nähe des Geräts aufhalten.

Kinder von 3 bis 8 Jahren sollten das Gerät nur ein- oder ausschalten dürfen, wenn es in der dafür vorgesehenen Betriebsposition montiert wurde. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an eine Steckdose anschließen, regeln bzw. reinigen oder das Gerät warten.

VORSICHT: Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen hervorrufen. Eine besondere Beaufsichtigung gilt bei Kindern und schutzbedürftigen Personen.

WICHTIG: Verlängerungskabel nicht verwenden, da eine Brandgefahr von einem überhitzten Kabel ausgehen könnte.

ERSTICKUNGSGEFAHR: Die Fernbedienung für diese Einheit enthält eine kleine Batterie. Halten Sie die Fernbedienung von Kindern fern und schlucken Sie die Batterie nicht. Falls die Batterie verschluckt wird, gehen Sie unverzüglich zum Arzt.

ACHTUNG: Zur Verhinderung einer Erstickung entfernen Sie bitte alle Verpackungsmaterialien, im Besonderen Kunststoff und EPS und halten Sie diese fern von verletzlichen Personen, Kindern und Babys.

ACHTUNG: Zur Verhinderung des Risikos einer zufälligen Strangulierung durch das Netzkabel müssen alle Kinder und verletzte Personen überwacht werden, wenn sie sich in der Nähe des Produkts aufhalten, egal ob es in Betrieb ist oder nicht.

Diese Gebrauchsanweisung gehört zum Gerät und ist an einem sicheren Ort aufzubewahren. Bei Besitzerwechsel ist die Bedienungsanleitung an den neuen Besitzer zu übergeben.

Entzündliche Materialien wie Gardinen und ähnliche Einrichtungsgegenstände von der Vorder- und Rückseite sowie den Seiten des Heizgeräts fernhalten. Das Heizgerät nicht zum Wäschetrocknen verwenden.

NICHT verwenden, wenn dieses Heizgerät fallen gelassen wurde.

NICHT verwenden, wenn das Heizgerät sichtbare Schäden aufweist.

WICHTIG: Dieses Heizgerät muss auf einer waagerechten, stabilen Oberfläche verwendet werden.

ACHTUNG: Dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen verwenden, wenn sich darin Personen aufhalten, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, das Gerät wird ständig überwacht.

ACHTUNG: Um die Brandgefahr zu verringern, Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt halten.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Das Heizgerät darf nur an eine Wechselstromversorgung angeschlossen werden und die auf dem Gerät angegebene Spannung muss mit der Versorgungsspannung übereinstimmen.

Abmessungen



Montage



- Öffnen Sie die Verpackung und entfernen Sie das Produkt.
- Der Glasboden ist im nicht-montierten Zustand verpackt.
- Entfernen Sie die Befestigungsmutter vom Boden des Produkts.
- Schieben Sie den Glasboden in seine Position.
- Schrauben Sie die Befestigungsmutter an, um den Glasboden in seiner Position zu befestigen.
- Das Produkt ist nun montiert und muss in einer aufrechten Position platziert werden.
- Achten Sie darauf, dass das Heizgerät immer auf einer stabilen Oberfläche betrieben werden muss.

Bedienelemente



Standby

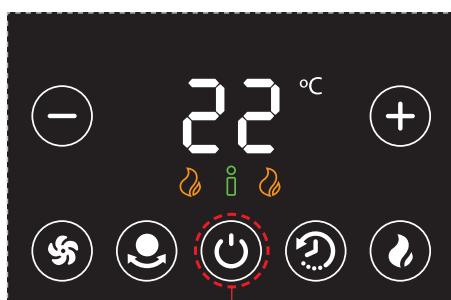
- Wenn das Gerät angesteckt ist, ertönt ein hörbarer Piepton.



Ersteinrichtung?

JA

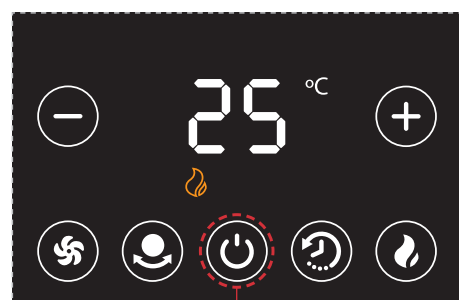
Beim ersten Start startet das Produkt mit den Standardeinstellungen. Die Temperatur wird auf 22 °C eingestellt und die Heizeinstellung auf den intelligenten Heizmodus, siehe Heizeinstellungen auf dem nachstehenden Bildschirm



• Drücken Sie die Taste Standby um das Produkt in Standby zu versetzen.

NO

Nach dem anschließenden Einschalten kehrt das Produkt zu den zuletzt verwendeten Einstellungen für Heizeinstellungen, Gebläseeinstellungen, Temperatureinstellung, Ton und Audio zurück. Das Bluetooth führt einen erneuten Verbindungsversuch durch, siehe Bluetooth. Rücklauf-Zeitschaltuhr und Oszillation werden ausgeschaltet. Der nachstehende Bildschirm zeigt ein Beispiel dafür, wenn der Benutzer zuvor die Temperatur auf 25 °C und die Heizeinstellung auf NIEDRIG eingestellt hat.

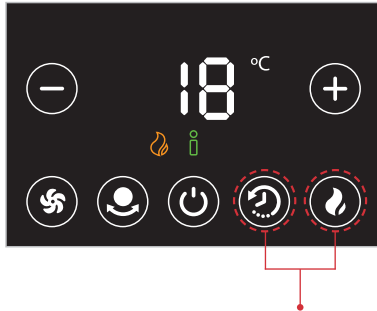


- Bei Aktivierung des Standby-Modus gibt es einen Countdown von 10 auf 1 vor dem Ausschalten.
- Bei Trennung von der Stromversorgung (ausgesteckt/Stromsperre/Kippschalter) sowie erneuter Verbindung und Einschaltung des Produkts kehrt es zu den zuletzt verwendeten Einstellungen für die Heizeinstellungen, Gebläseeinstellungen, Temperatureinstellungen, Ton und Audio zurück. Das Bluetooth führte einen erneuten Verbindungsversuch durch. Die Rücklauf-Zeitschaltuhr und die Oszillation werden ausgeschaltet.

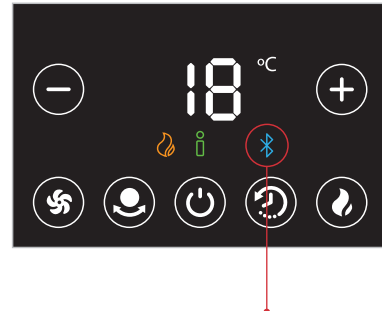
Remote-Bluetooth-Verbindung/Betrieb

Das Gerät kann mit einem Smartphone oder einem ähnlichen Gerät ferngesteuert werden. Zur Erleichterung der Fernbedienung muss zunächst die **Remo** App heruntergeladen werden. Die App ist sowohl für Android- als auch für iOS-Geräte verfügbar und kostenlos erhältlich im Apple Store oder Android App Store. Die App ist kompatibel mit der Android-Version 4.3 oder höher und der iOS-Version 5 und höher. Nach dem Herunterladen der App muss das Gerät mit dem Smartphone verbunden werden, um die Einrichtung der Fernbedienung abzuschließen. Befolgen Sie bitte die nachstehend dargestellten Schritte:

- Auf dem Smartphone oder einem anderen Gerät sollte das Gerät sichtbar auf dem Verbindungsbildschirm sein, und zwar in Form eines einzigartigen 6-stelligen Codes, wobei dieser immer mit „SZ“ anfängt, beispielsweise „SZ6417“. Wählen Sie dieses Gerät und drücken Sie „Verbinden“, um den Verbindungsprozess einzuleiten.



Halten Sie es 2 Sekunden lang gedrückt, um den Verbindungsprozess zu starten.



Verbindung : Langsam blinkendes Symbol

Wurde das Produkt zuvor verbunden?

NEIN

Wenn die Rücklauf-Zeitschaltuhr und Heizleistung 2 Sekunden lang gedrückt gehalten werden, beginnt das Bluetooth-Symbol, langsam zu blinken. Sie können nun das Produkt mithilfe eines smarten Geräts verbinden.

Wenn ein Gerät gefunden wurde und verbunden wird, beginnt das Bluetooth-Symbol schnell zu blinken, bis das Gerät verbunden wird, wobei das Symbol mit dem Blinken aufhört und eingeschaltet bleibt.

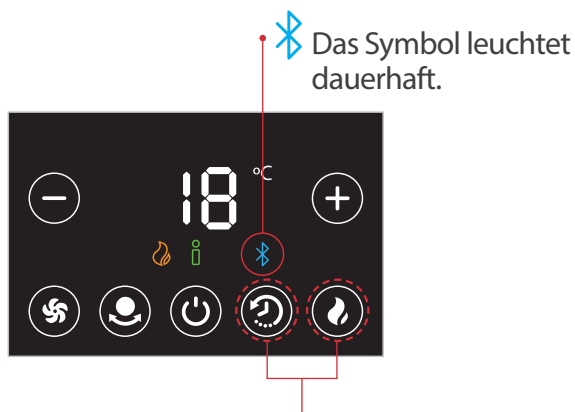
Wenn das Produkt nach 60 Sekunden nicht verbunden werden kann, verlässt es den Verbindungsmodus und das Bluetooth-Symbol erlischt.

JA

Beim Einschalten und wenn Bluetooth zuvor eingerichtet wurde, sucht das Produkt automatisch 60 Sekunden lang nach einem zuvor verbundenen Gerät. Wenn das vorherige Gerät nach 60 Sekunden nicht gefunden wurde, verlässt Bluetooth den Verbindungsmodus und das Bluetooth-Symbol erlischt.

Wenn ein verbundenes Gerät die Reichweite überschreitet, versucht das Produkt 60 Sekunden lang, erneut eine Verbindung herzustellen, und verlässt anschließend den Verbindungsmodus und das Bluetooth-Symbol erlischt. Wenn ein zuvor verbundenes Gerät wieder in Reichweite ist, verbindet das Produkt automatisch wieder.

VERBUNDEN

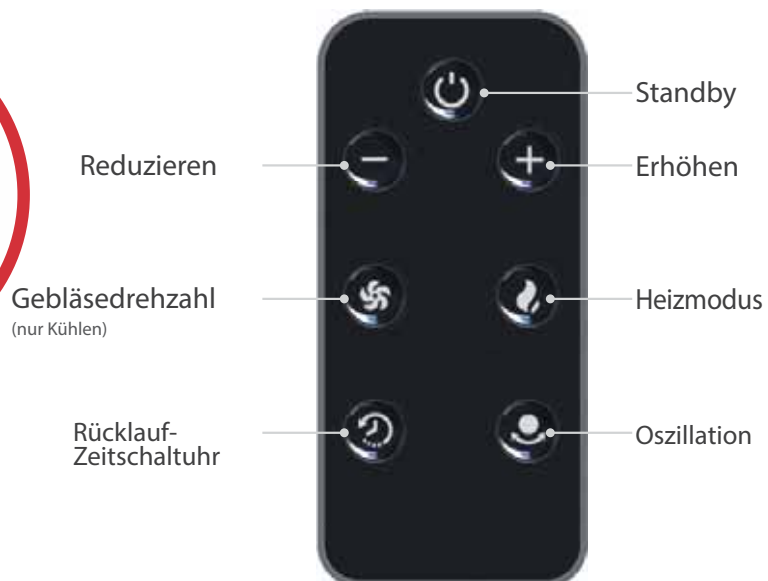


Halten Sie 2 Sekunden lang gedrückt, um den Verbindungsmodus zu verlassen und das Bluetooth-Symbol auszuschalten.

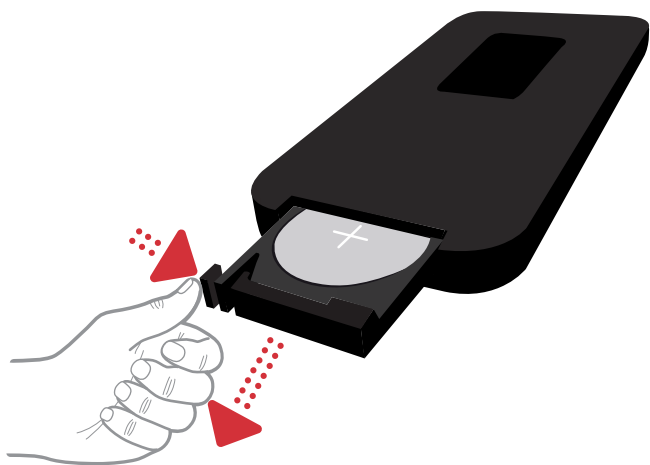
Aufbewahrung der Fernbedienung



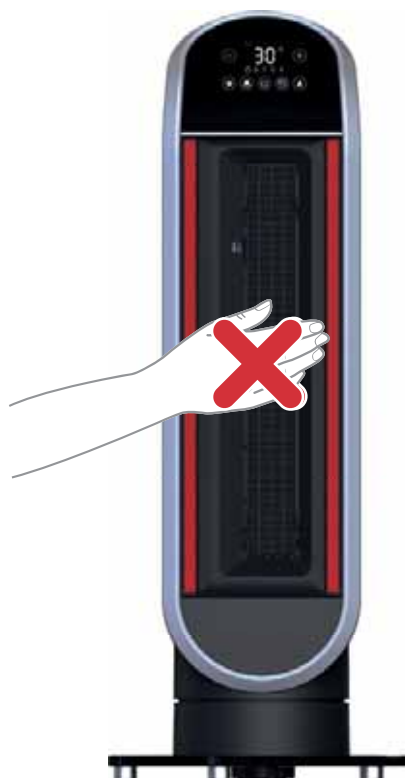
Fernbedienung



Wechsel der Batterien der Fernbedienung



Heiß: Nicht berühren



Heizmodus

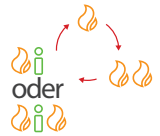
Bei Einstellung auf 5 °C erscheint das Frostschutz-Symbol. Das Produkt schaltet sich abwechselnd ein und aus, um eine Temperatur von ungefähr 5 °C beizubehalten, um einen gewissen Schutz vor Frostbedingungen zu bieten.

Reduzieren Sie die Temperatur
(Min. 5 °C/41 °F)



Erhöhen Sie die Temperatur
(Max. 30 °C/86 °F)

Durch die Heizmodi blättern



ODER



Intelligente Eco Hitze: Das Produkt reguliert die Raumtemperatur automatisch entsprechend. In diesem Modus arbeitet das Produkt bei voller Leistung, wobei die Leistung des Produkts automatisch reduziert und reguliert wird, weil die Raumtemperatur sich dem gewünschten Wert nähert. Dieser Modus optimiert den Energieverbrauch durch Berechnung der effizientesten und effektivsten Methode zur Erreichung der gewünschten Temperatureinstellung. Die gewünschte Raumtemperatur kann jederzeit während des Betriebs, durch Drücken der entsprechenden Taste, eingestellt werden.

Hohe Heizleistung: In diesem Modus arbeitet das Gerät bei einer Einstellung für hohe Heizleistung, und läuft automatisch bei dieser Einstellung, um die Raumtemperatur-Einstellung beizubehalten. Die Gebläse-Drehzahl wird automatisch auf eine mittlere Drehzahl eingestellt, um die Heizleistung zu stärken.

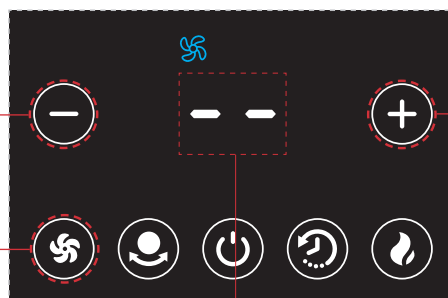
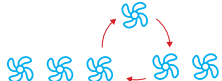
Niedrige Heizleistung: In diesem Modus arbeitet das Gerät bei einer Einstellung für niedrige Heizleistung, und läuft automatisch bei dieser Einstellung, um die Raumtemperatur-Einstellung beizubehalten. Die Gebläse-Drehzahl wird automatisch auf eine niedrige Drehzahl eingestellt.

- Wenn die Temperatur eingestellt und niedriger als die Raumtemperatur ist, schaltet sich das Produkt ab. Die Temperatur blinkt, um dies anzuzeigen. Das Produkt bleibt in diesem Status, bis die Raumtemperatur sinkt oder die eingestellte Temperatur höher als die Raumtemperatur eingestellt wird.

Gebläsedrehzahl (nur Kühlen)

Gebläse-Drehzahl reduzieren

Durchlauf Gebläse-Drehzahlen



Gebläse-Drehzahl erhöhen



Niedrige Drehzahl: Diese Drehzahl ist für die Bereitstellung einer niedrigen Kühlwirkung vorgesehen.



Mittlere Drehzahl: Diese Drehzahl ist für die Bereitstellung einer mittleren Kühlwirkung vorgesehen.



Turbo-Drehzahl: Die Einstellung „höchste Geschwindigkeit“ ist für die Bereitstellung einer maximalen Kühlwirkung vorgesehen.

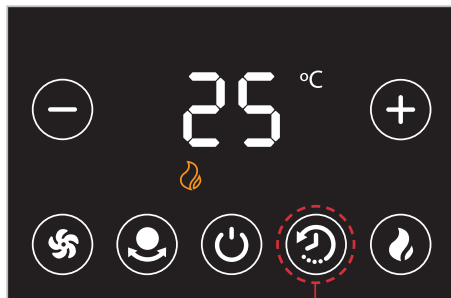
- Die voreingestellte Gebläse-Drehzahl ist niedrig. Wenn nur das Gebläse läuft, läuft das aufgeteilte Display durch 3 Status zur Darstellung eines sich drehenden Gebläseflügels.

Rücklauf-Zeitschaltuhr

Das Heizgerät ist mit der Funktion Rücklauf-Zeitschaltuhr ausgestattet, die entweder auf Kühl- oder Heizmodus eingestellt werden kann. Der Bereich der Rücklauf-Zeitschaltuhr umfasst 1-12 Stunden. Zur Einstellung der Rücklauf-Zeitschaltuhr befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen:

Wurde die Rücklauf-Zeitschaltuhr zuvor eingestellt?

NEIN

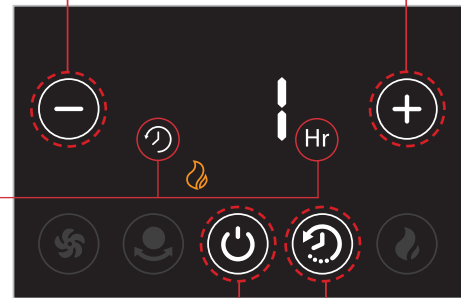


Zum Einstellen der Rücklauf-Zeitschaltuhr drücken.

- Nach dem Drücken von Rücklauf-Zeitschaltuhr blinkt das Symbol 6 Sekunden lang. Nach 6 Sekunden wird die Rücklauf-Zeitschaltuhr-Periode eingestellt.

Reduzieren Sie die Rücklaufzeit (stoppt bei 0 Std.)

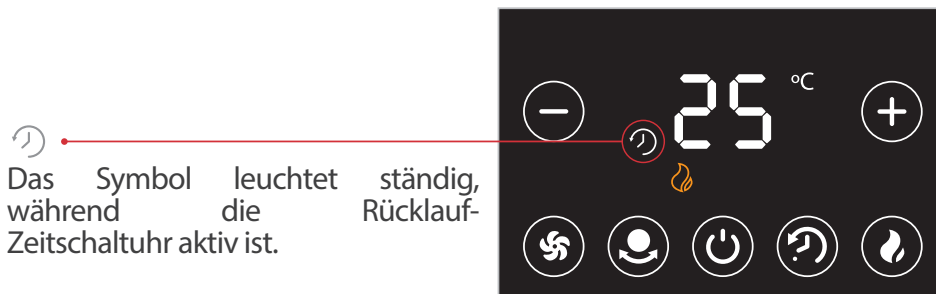
Rücklaufzeit erhöhen (stoppt bei 12 Std.)



Rücklauf abbrechen Rücklaufzeit erhöhen

Während der Einstellung blinken die Hr Symbole Rücklauf-Zeitschaltuhr

RÜCKLAUF-ZEITSCHALTUHR EINGESTELLT



Das Symbol leuchtet ständig, während die Rücklauf-Zeitschaltuhr aktiv ist.

Wurde die Rücklauf-Zeitschaltuhr zuvor eingestellt?

JA

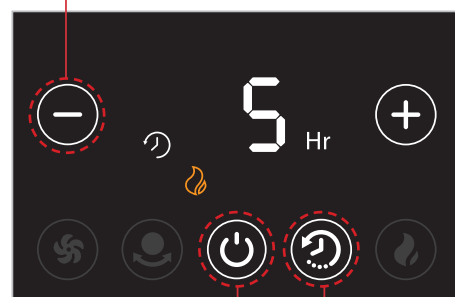
Stromstärke Rücklauf-Zeitschaltuhr:

Die Rücklauffaste kann gedrückt werden, um die restliche Zeit der Rücklauf-Zeitschaltuhr anzuzeigen. Die Rücklauf-Zeitschaltuhr kann bearbeitet werden oder wenn sie 6 Sekunden lang nicht bedient wird, setzt sie den Rücklauf fort und kehrt zum Hauptbildschirm zurück.

Abbrechen der Rücklauf-Zeitschaltuhr:

Zum Abbrechen der Rücklauf-Zeitschaltuhr kann der Benutzer zu den Rücklauf-Einstellungen zurückgehen und die Rücklaufzeit auf 0 ändern oder die Standby-Taste drücken.

Reduzieren Sie die Rücklaufzeit auf 0, um abzubrechen Rücklauf-Zeitschaltuhr



Abbrechen Rücklauf-Zeitschaltuhr

Drücken Sie die Taste Rücklauf-Zeitschaltuhr, bis sie auf 0 läuft, um abzubrechen Rücklauf-Zeitschaltuhr

Oszillation



Oszillation EIN
Das Produkt oszilliert und das Symbol ist sichtbar

Oszillation AUS
Das Produkt bleibt statisch und das Symbol geht aus



Drücken, um Oszillation abwechselnd ein- und auszuschalten

- Die Oszillationsfunktion bietet Heiz- und Kühleffekt in einem großen Bereich. Dies ist besonders nützlich zur Bereitstellung einer schnellen und effizienten, maximalen Abdeckung für den Heiz- oder Kühleffekt.

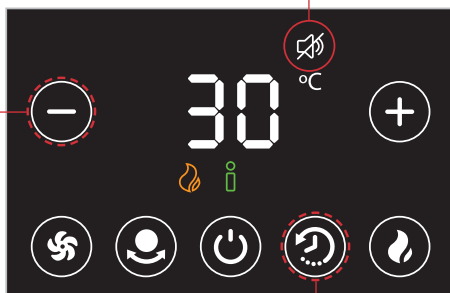
Ton EIN/AUS

Klang AUS

Das Produkt piept nicht, wenn Tasten gedrückt werden und das Symbol bleibt sichtbar.

Klang EIN

Das Produkt piept, wenn Tasten gedrückt werden und das Symbol bleibt aus.



2 Sekunden lang gedrückt halten, um Klang ein- oder auszuschalten.

LED-Funktionsbeleuchtung



Das Produkt wird mit LED-Funktionsbeleuchtung geliefert. Diese Funktionsbeleuchtung kann ein- oder ausgeschaltet werden. Hierzu halten Sie die Taste für 2 Sekunden gedrückt.



Reinigung



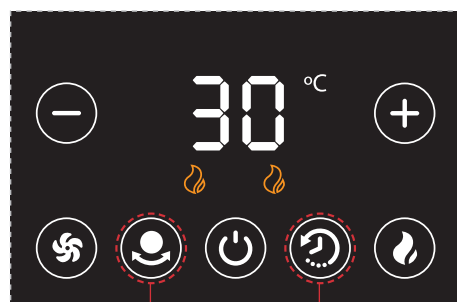
- Zuerst Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Gehäuse mit einem feuchten Tuch, Staubsauger oder Staubpinsel reinigen.
- Keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.
- Zum Reinigen des Geräts niemals leicht entflammbare Reinigungsmittel wie z. B. Benzin oder Spiritus verwenden.
- Das Gerät niemals ins Wasser tauchen.
- Ansaug- und Ausblasbereich sollten regelmäßig mit einem Staubsauger gereinigt werden.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie es vor übermäßigem Staub und Schmutz schützen.

Luftfilter

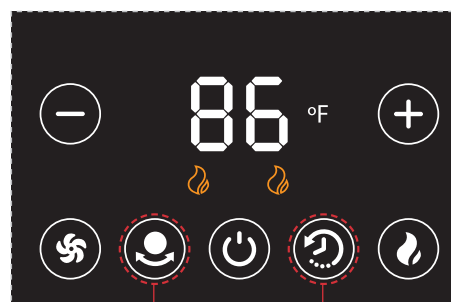


- Dieses Heizgerät ist mit einem Luftfilter ausgestattet.
- Er ist für die Entfernung der großen Staubpartikel, Fusseln und Haare vorgesehen, um die Luftqualität zu verbessern.
- Es wird empfohlen, den Filter regelmäßig zu entfernen und zu reinigen, um eine Überhitzung des Elements zu verhindern.
- Zur Reinigung des Filters entfernen Sie die Filterabdeckung von der Rückseite des Heizgeräts und schütteln Sie ihn vorsichtig im Freien aus.
- Alternativ können Sie den Filter in warmes Wasser legen, danach entfernen und 24 Std. lang auf natürliche Weise trocknen lassen.

Temperatureinheiten



2 Sekunden lang gedrückt halten, um die Temperatureinheiten in °F zu wechseln.



2 Sekunden lang gedrückt halten, um die Temperatureinheiten in °C zu wechseln.

- Die Temperatureinheiten auf dem Produkt können zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) gewechselt werden.
- Die auf dem Produkt angezeigte Temperatur ändert sich dementsprechend.
- Minimale Temperatureinstellung: 5 °C oder 41 °F.
- Maximale Temperatureinstellung: 30 °C oder 86 °F.

Tastensperre

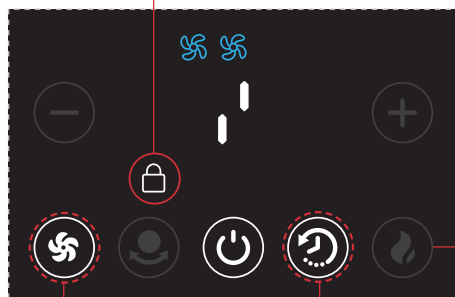


Tastensperre EIN

Alle Tasten (abgesehen von dem Standby und der Tastensperre) sind inaktiv und das Symbol Tastensperre ist an.

Tastensperre AUS

Alle Tasten sind aktiv und das Symbol ist aus.



2 Sekunden lang gedrückt halten, um zu aktivieren oder zu deaktivieren Tastensperre.

Hinweis: Inaktive Tasten piepen nicht beim Drücken.

Kippschalter



- Das Produkt ist mit einem Sicherheits-Kippschalter ausgestattet, der verhindert, dass das Heizgerät weiterhin in Betrieb bleibt, wenn es versehentlich in eine beliebige Richtung gekippt wurde.
- Der Kippschalter-Mechanismus macht ein leises Rasselgeräusch, wenn das Produkt bewegt oder gekippt wird, was kein Fehler ist, weil das Geräusch normal ist.
- Das Produkt darf nur auf einer ebenen, stabilen Oberfläche betrieben werden.

Zusatzinformationen

Helligkeit des Bedienfelds

Das Display des Bedienfelds bleibt die ganze Zeit sichtbar und kann nicht ausgeschaltet werden. Dies passiert aus Sicherheitsgründen, um sicherzustellen, dass das Produkt auch unter schlechten Lichtbedingungen sichtbar bleibt (auch wenn die Funktionsbeleuchtung ausgeschaltet ist). Das Display reduziert seine Helligkeit um 50 % nach einer Zeit von 10 s. Beim Drücken einer Steuertaste erhöht es kurzfristig seine Helligkeit.

Überhitzungsschutz

Das Heizgerät ist mit einem Temperaturbegrenzer ausgestattet. Falls die Lufteinlass- oder Auslassgitter am Gerät auf beliebige Weise blockiert sind, schaltet der Temperaturbegrenzer das Heizgerät automatisch ab. Um das Heizgerät wieder in Betrieb zu setzen, muss die Ursache für die Überhitzung zuerst beseitigt und anschließend der Netzstecker für mehrere Minuten aus der Steckdose gezogen werden. Nach dem ausreichenden Abkühlen des Heizgeräts kann das Gerät wieder angeschlossen und eingeschaltet werden.

Fernbedienung - Batterien

Um die Batterie einzusetzen oder zu wechseln, entfernen Sie die Batterieabdeckung an der Rückseite der Fernbedienung. Setzen Sie die Knopfzellen (CR/2025/3V)-Batterie mit dem Pluspol nach oben ein. Schließen Sie die Batterieabdeckung.

Wiederverwertung



Recycling Regelung für Elektroprodukte, die innerhalb der europäischen Gemeinschaft verkauft werden. Elektroprodukte dürfen am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht im regulären Haushaltsmüll entsorgt werden. Sie müssen bei Vorhandensein einer entsprechenden Wiederverwertungsanlage zugeführt werden. Informationen zur Wiederverwertung in Ihrem Land erhalten Sie bei Ihrer lokalen Behörde oder bei Ihrem Händler.

Batterien müssen in Übereinstimmung mit der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte 2012/19/EU entsorgt oder wiederverwertet werden. Verpackung muss bei Möglichkeit wiederverwertet werden.

Kundendienst

Sollten Sie einen Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, oder wenden Sie sich an die für Ihr Land relevante Servicenummer auf der Garantiekarte. Bitte senden Sie ein fehlerhaftes Produkt nicht in erster Linie an uns zurück, da dies zu Verlust oder Beschädigung und zu Verzögerungen bei der Bereitstellung eines zufriedenstellenden Service führen kann.

Im Interesse der Weiterentwicklung kann das Gerät ohne vorherige Ankündigung Änderungen der Konstruktion oder des Designs unterliegen.

Bitte behalten Sie Ihre Quittung als Kaufbeleg.

Modellbezeichnung(en):		MaxiHC B/W		
Heizleistung				
Nominale Heizleistung	P _{nom}	2,5	kW	
Minimale Heizleistung (indikativ)	P _{min}	1,35	kW	
Maximale kontinuierliche Heizleistung	P _{max,c}	2,5	kW	
Hilfsstromverbrauch				
Bei Nominaler Heizleistung	e _{lmax}	0,0	kW	
Bei minimaler Heizleistung	e _{lmin}	0,0	kW	
Im Standby-Modus	e _{lSB}	0,0005	kW	
Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung				
Elektronische Raumtemperaturregelung				Ja
Kontakt details		GDHVI Dunleer, Co. Louth, Irland.		

Instructions d'installation et d'utilisation

IMPORTANT : LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER SOIGNEUSEMENT POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

NE PAS utiliser le chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

NE PAS placer le chauffage directement en dessous d'une prise électrique fixe.

La prise électrique doit être accessible à tout moment pour que l'appareil puisse être débranché aussi rapidement que possible.

NE PAS COUVRIR ou boucher les ouvertures d'entrée et de sortie d'air d'une façon ou d'une autre.



Ce symbole d'avertissement indique que l'appareil ne doit pas être couvert.

NE PAS faire fonctionner l'appareil de chauffage si les câbles se trouvent devant la grille de sortie d'air située à l'avant.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque de surchauffe, ne couvrez jamais ou ne posez rien sur cet appareil de chauffage.

IMPORTANT: Si le câble d'alimentation électrique de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un professionnel qualifié, dans le but d'éviter tout risque.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout danger lié à la réinitialisation du protecteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté via un dispositif à interrupteur externe, tel qu'un minuteur, ni connecté à un circuit régulièrement allumé et éteint par votre fournisseur d'électricité.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, pourvu qu'ils/elles soient surveillé(e)s ou informé(e)s quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils/elles comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Aucune opération de nettoyage et d'entretien réalisable par l'utilisateur ne doit être effectuée par des enfants sans supervision constante. Les enfants âgés de moins de 3 ans doivent être tenus à distance de l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.

Les enfants de 3 à 8 ans doivent uniquement être autorisés à allumer et éteindre l'appareil à condition que celui-ci soit déjà placé ou installé dans sa position d'utilisation normale et qu'ils aient reçu les instructions nécessaires et soient supervisés pour utiliser l'appareil en toute sécurité et en comprendre les risques. Les enfants de trois à huit ans ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil ou effectuer aucune des opérations de nettoyage et d'entretien réalisables par l'utilisateur.

AVERTISSEMENT : Certains des éléments de cet appareil peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures. Être très attentif lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.

IMPORTANT : Évitez d'utiliser un câble d'extension parce qu'il peut surchauffer ou créer un risque d'incendie.

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT : La télécommande de cet appareil contient une petite pile. Éloignez la télécommande des enfants afin qu'ils n'avalent pas la pile. En cas d'ingestion de la pile, consultez un médecin immédiatement.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque d'asphyxie, enlevez tous les matériaux d'emballage, notamment le plastique et le polystyrène expansé (PSE), et éloignez-les des personnes vulnérables, des enfants et des bébés.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque d'étranglement accidentel dû au cordon d'alimentation, il faut surveiller impérativement tous les enfants et personnes vulnérables à proximité de l'appareil qu'il soit en marche ou non.

Cette notice d'utilisation est inséparable de l'appareil et doit être conservée en lieu sûr. En cas de changement de propriétaire, cette notice doit rester avec l'appareil et être mise à la disposition du nouveau propriétaire.

NE PAS utiliser cet appareil de chauffage s'il est tombé.

NE PAS utiliser l'appareil de chauffage s'il présente des signes visibles de dommages.

IMPORTANT : utiliser cet appareil de chauffage sur une surface horizontale stable.

AVERTISSEMENT : ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des pièces exigües lorsqu'elles sont occupées par des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce sans aide, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.

AVERTISSEMENT : pour réduire le risque d'incendie, garder les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Cet appareil de chauffage doit être utilisé en courant alternatif uniquement et la tension d'alimentation du secteur doit correspondre à la tension indiquée sur l'appareil.

Dimensions



Montage



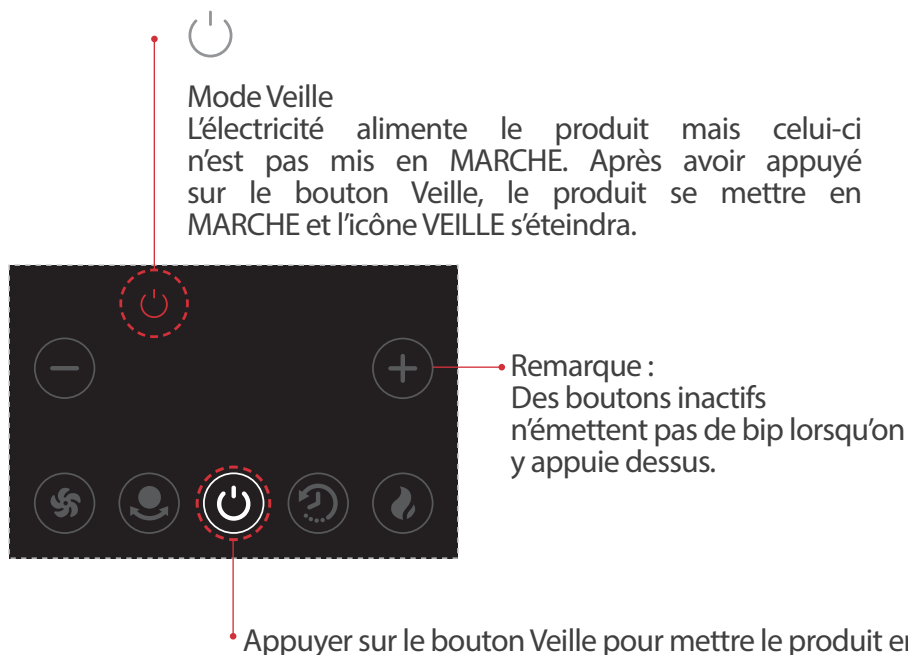
- Ouvrir l'emballage et enlever le produit.
- La base en verre est emballée séparément du produit.
- Retirer l'écrou de fixation situé à la base du produit.
- Mettre en place la base en verre.
- Visser l'écrou de fixation pour fixer la base en verre.
- Le produit est assemblé maintenant et doit être placé en position verticale.
- Toujours s'assurer que le produit est installé sur une surface plane et stable lorsqu'il est utilisé.

Commandes



Mode Veille

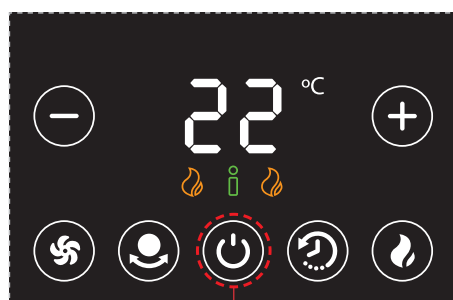
- Lorsque l'appareil est branché, il émet un bip sonore.



Première configuration ?

OUI

Lors de la première mise en marche, le produit démarre avec les réglages par défaut. La température sera réglée à 22 °C et le chauffage sur un mode de chauffage intelligent, se reporter à Sélection de chauffage sur l'écran ci-dessous.



Appuyer sur le bouton Veille pour mettre le produit en Veille.

NON

Lorsqu'il est mis en marche par la suite, le produit retourne aux derniers réglages utilisés pour la Sélection de chauffage, Sélection du ventilateur, Réglage de la température, Son et Audio. Le Bluetooth tentera un nouvel appairage, se reporter au Bluetooth. La Minuterie de réduction de puissance et l'oscillation retourneront sur ARRÊT. L'écran ci-dessous est un exemple indiquant que l'utilisateur a réglé précédemment la température sur 25 °C et la Sélection de chauffage sur FAIBLE.



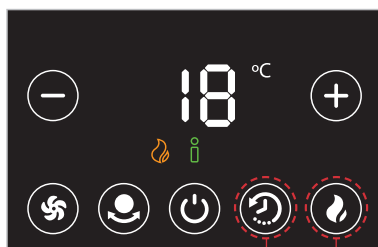
- Lorsque le mode Veille est activé, un compte à rebours de 10 à 1 démarre avant l'arrêt complet.
- Lorsqu'il est déconnecté de l'alimentation électrique (débranché/coupeure d'électricité/commande d'inclinaison), puis reconnecté et rallumé, le produit retourne aux derniers réglages utilisés pour la Sélection de chauffage, Sélection du ventilateur, Réglage de la température, Son et Audio. Le Bluetooth tentera un nouvel appairage. La Minuterie de réduction de puissance et l'oscillation retourneront sur ARRÊT.

Fonctionnement/Appairage Bluetooth à distance

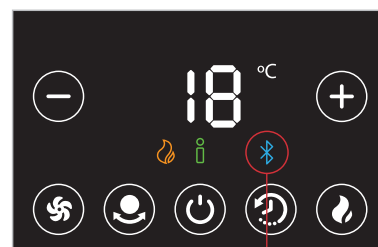
L'appareil peut être contrôlé à distance à l'aide d'un smartphone ou d'un appareil similaire. Pour faciliter ce fonctionnement à distance, il est nécessaire de télécharger d'abord **Remo**

l'appli. Cette appli est disponible sur les appareils Android et IOS et gratuitement dans Apple ou Android App store. L'appli est compatible avec la version Android 4.3 ou supérieure et la version IOS 5 ou supérieure. Une fois l'appli téléchargée, il faut coupler l'appareil avec le smartphone pour terminer la configuration à distance. Suivez les étapes indiquées ci-dessous :

- Sur le smartphone ou un autre terminal, l'appareil doit être visible sur l'écran d'appairage, il s'agira d'un code unique à 6 chiffres qui commencera toujours par « SZ », par exemple « SZ6417 ». Sélectionner cet appareil et appuyer sur connecter pour lancer l'appairage.



Maintenir appuyé pendant 2 secondes pour commencer l'appairage.



Appairage : Icône à clignotement lent

Le produit a-t-il déjà été appairé et connecté ?

NON

Après avoir maintenu appuyé les touches de minuterie de réduction de puissance et de chauffage pendant 2 secondes, l'icône Bluetooth commencera à clignoter lentement. Vous pouvez maintenant vous connecter au produit à l'aide d'un appareil intelligent.

Lorsqu'un appareil est détecté et qu'il se connecte, l'icône Bluetooth commence à clignoter rapidement jusqu'à ce que l'appareil soit connecté. L'icône s'arrête alors de clignoter et reste activée.

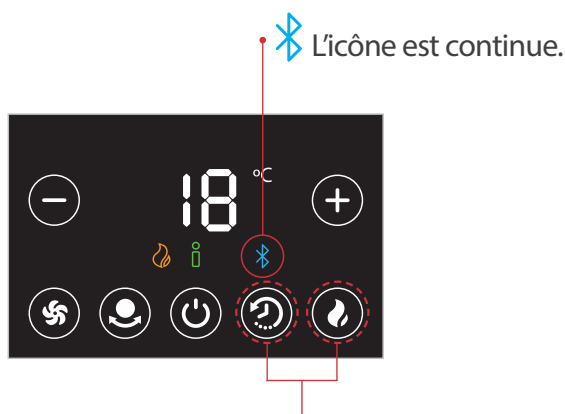
Si le produit ne peut pas se connecter au bout de 60 secondes, le produit quittera le mode d'appairage et l'icône Bluetooth s'éteindra.

OUI

Lorsque l'appareil est mis en marche et que le Bluetooth a déjà été réglé, le produit recherche automatiquement pendant 60 secondes un appareil précédemment connecté. Si l'appareil précédent n'est pas détecté au bout de 60 secondes, le Bluetooth quittera alors le mode d'appairage et l'icône Bluetooth s'éteindra.

Si un appareil connecté est hors de portée, le produit essaiera de se reconnecter pendant 60 secondes et quittera ensuite le mode d'appairage et l'icône Bluetooth s'éteindra. Lorsqu'un appareil précédemment connecté est à nouveau à portée, le produit effectuera automatiquement un nouvel appairage.

CONNECTÉ

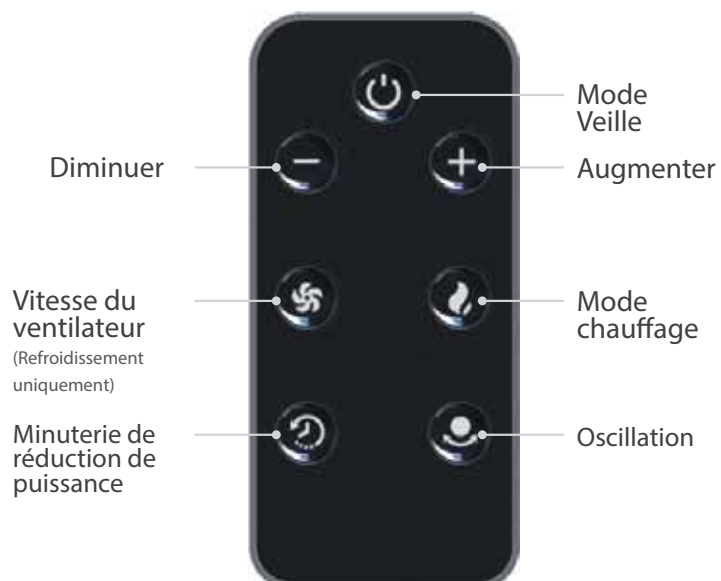


Maintenir appuyé pendant 2 secondes pour quitter le mode d'appairage et désactiver l'icône Bluetooth.

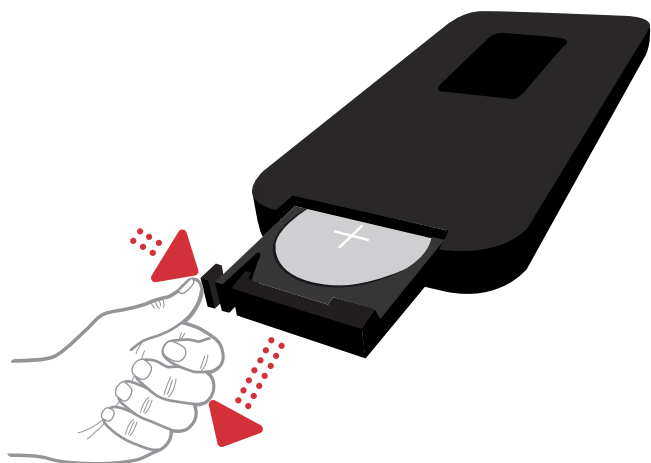
Emplacement de la télécommande



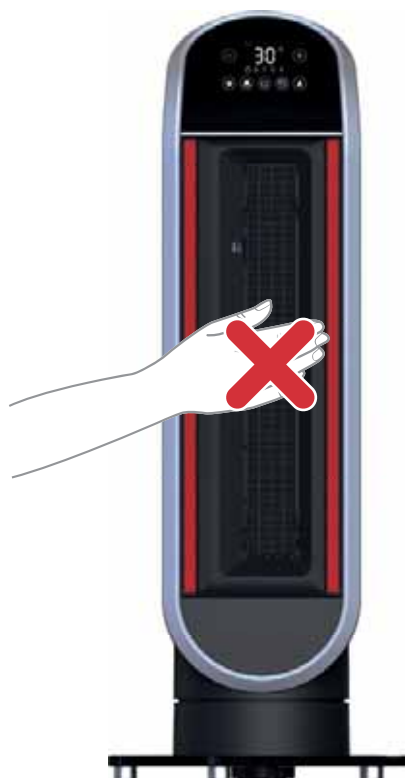
Télécommande



Changer les piles de la télécommande



Chaud : ne pas toucher



Mode chauffage

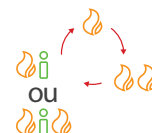
Lorsqu'elle est réglée sur 5 °C, le symbole Protection contre le gel apparaît. Le produit se mettra en marche et s'arrêtera pour maintenir une température de 5 °C environ afin d'être protégé contre le gel.

Diminuer la température (min. 5 °C/41 °F)



Augmenter la température (max. 30 °C/86 °F)

Faire défiler les modes Chauffage



OU



Chauffage Eco Intelligent : Le produit régulera automatiquement la température ambiante en conséquence. Lorsqu'il est dans ce mode, l'appareil fonctionne à pleine puissance, toutefois la puissance de celui-ci est réduite automatiquement et régulée puisque la température ambiante approche le niveau souhaité. Ce mode optimise la consommation d'énergie en déterminant le moyen le plus efficient et efficace d'obtenir le réglage de la température souhaitée. La température ambiante souhaitée peut être ajustée à tout moment pendant le fonctionnement en appuyant sur la touche appropriée.



Chauffage intense : Dans ce mode, l'appareil fonctionnera à un réglage de chauffage intense, l'appareil continuera automatiquement avec ce réglage pour maintenir le réglage de la température ambiante. La vitesse du ventilateur est réglée automatiquement sur Moyenne pour accroître la puissance calorifique.



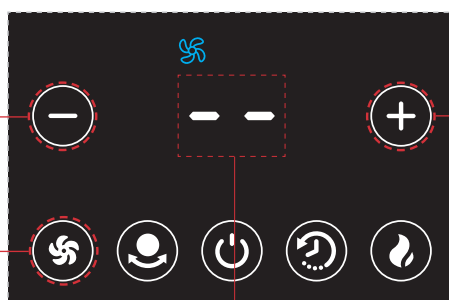
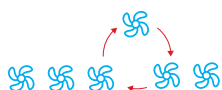
Chauffage faible : Dans ce mode, l'appareil fonctionnera à un réglage de chauffage faible, l'appareil continuera automatiquement avec ce réglage pour maintenir le réglage de la température ambiante. La vitesse du ventilateur est réglée automatiquement sur Lente.

- Si la température réglée est inférieure à la température ambiante, alors l'appareil s'éteindra. La température clignotera pour le signaler. L'appareil restera dans cet état tant que la température ambiante ne baissera pas ou que la température réglée ne dépassera pas la température ambiante.

Vitesse du ventilateur (Refroidissement uniquement)

Diminuer la vitesse du ventilateur

Faire défiler les vitesses de ventilateur



Augmenter la vitesse du ventilateur



Vitesse lente : Cette vitesse est destinée à donner un effet de refroidissement faible.



Vitesse moyenne : Cette vitesse est destinée à donner un effet de refroidissement moyen.



Vitesse turbo : Le réglage « vitesse maximale » est destiné à donner un effet de refroidissement maximum.

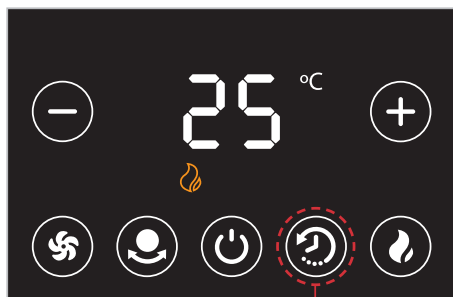
- La vitesse de ventilateur par défaut est lente. Lorsque seul le ventilateur tourne, l'affichage à segments passe par 3 états pour ressembler à une pale de ventilateur rotative.

Minuterie de réduction de puissance

L'appareil de chauffage est équipé d'une Minuterie de réduction de puissance qui peut être réglée en mode refroidissement ou chauffage. La période de minuterie de réduction de puissance est de 1 à 12 heures. Pour régler la Minuterie de réduction de puissance, suivez les directions ci-dessous :

La minuterie de réduction de puissance a-t-elle été réglée précédemment ?

NON

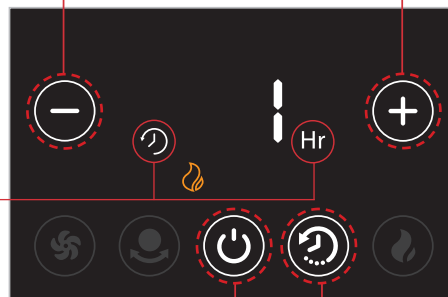


Appuyer pour régler la Minuterie de réduction de puissance.



Diminuer le temps de réduction de puissance (arrêt à 0 h)

Augmenter le temps de réduction de puissance (arrêt à 12 h)



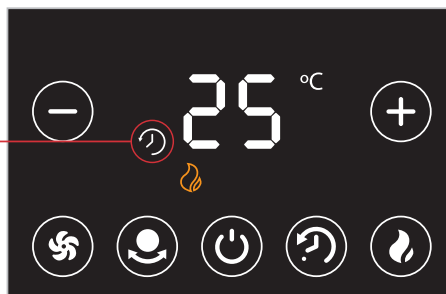
Annuler la réduction de puissance

Augmenter le temps de réduction de puissance

Les icônes clignoteront pendant le réglage Minuterie de réduction de puissance

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE DE RÉDUCTION DE PUISSANCE

L'icône sera continue pendant que la Minuterie de réduction de puissance est activée.



La minuterie de réduction de puissance a-t-elle été réglée précédemment ?

OUI

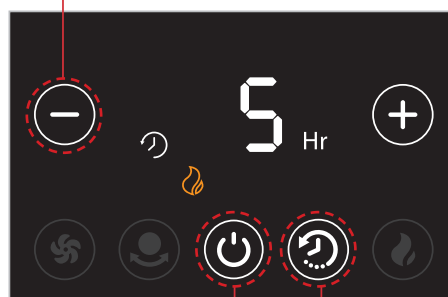
Minuterie de réduction de puissance actuelle:

Appuyer sur le bouton de réduction de puissance pour voir le temps restant de la Minuterie de réduction de puissance. La Minuterie de réduction de puissance peut être modifiée ou s'il n'y a pas d'intervention pendant 6 secondes, elle poursuivra sa réduction de puissance et retournera à l'écran principal.

Annulation de la Minuterie de réduction de puissance:

Pour annuler la minuterie de réduction de puissance, l'utilisateur peut retourner dans les réglages de réduction de puissance et mettre le temps de réduction de puissance sur 0 ou appuyer sur le bouton Veille.

Diminuer le temps de réduction de puissance à 0 pour annuler la minuterie de réduction de puissance



Annuler la minuterie de réduction de puissance Appuyer sur le bouton de réduction de la minuterie de réduction de puissance pour aller à 0 pour Annuler la minuterie de réduction de puissance

Oscillation



Oscillation MARCHÉ
Le produit oscillera et l'icône sera visible

Oscillation ARRÊT
Le produit sera statique et l'icône sera désactivée



Appuyer pour mettre l'Oscillation en marche et à l'arrêt

- La fonction d'oscillation donne un effet de Chauffage et de Refroidissement dans une vaste zone. C'est particulièrement utile pour fournir rapidement et efficacement une couverture maximale pour un effet de Chauffage ou Refroidissement.

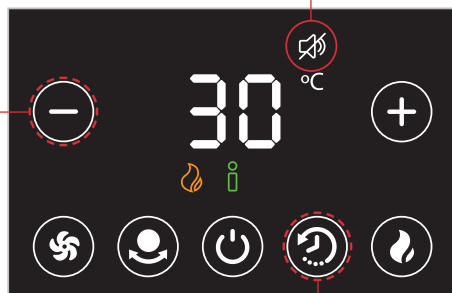
Son MARCHÉ/ARRÊT

Son ARRÊT

L'appareil n'émettra pas de « bip » en appuyant sur le bouton et l'icône sera visible

Son MARCHÉ

L'appareil émettra un « bip » en appuyant sur le bouton et l'icône sera désactivée.



Maintenir appuyé pendant 2 secondes pour que le Son soit activé ou désactivé.

Éclairage décoratif à



Le produit est équipé d'un éclairage décoratif à LED. Cet éclairage décoratif peut être allumé ou éteint. Pour ce faire, maintenir appuyé pendant 2 secondes.



Nettoyage



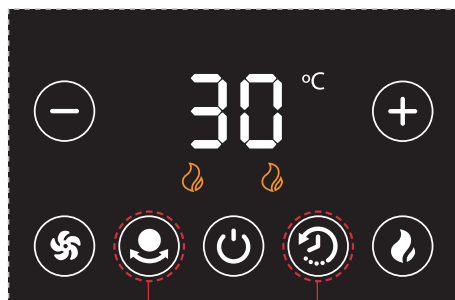
- Mettre l'appareil hors tension et débrancher la fiche de la prise murale.
- Nettoyer le boîtier avec un chiffon humide, un aspirateur ou une brosse.
- N'utiliser aucun produit de nettoyage abrasif ou caustique.
- N'utiliser aucun produit de nettoyage inflammable comme l'essence ou du white spirit pour nettoyer cet appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- La zone des ouvertures d'entrée et de sortie d'air doit être nettoyée régulièrement avec un aspirateur.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps, il doit être protégé contre la poussière ou une salissure excessive.

Filtre à air

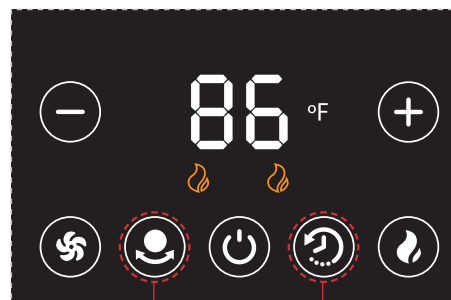


- Cet appareil de chauffage est fourni avec un filtre à air.
- Il est destiné à éliminer d'importantes particules de poussière, de la peluche et des cheveux pour améliorer la qualité de l'air.
- Il est recommandé d'enlever le filtre régulièrement pour le nettoyer afin d'éviter une surchauffe de l'élément.
- Pour nettoyer le filtre, enlever le couvercle du filtre situé à l'arrière de l'appareil de chauffage et le secouer doucement à l'extérieur.
- Sinon, vous pouvez le placer le filtre dans de l'eau chaude et l'en sortir pour le laisser sécher à l'air libre pendant 24 heures.

Unités de température



Maintenir appuyé pendant 2 secondes pour modifier les unités de température en °F.



Maintenir appuyé pendant 2 secondes pour modifier les unités de température en °C.

- Les unités de température utilisées dans le produit peuvent être changées en degré Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).
- La température affichée sur le produit changera en conséquence.
- La température minimale est réglée à 5 °C ou 41 °F.
- La température maximale est réglée à 30 °C ou 86 °F.

Verrouillage des touches

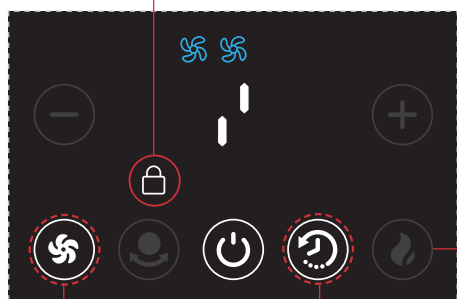


Verrouillage des touches ACTIVÉ

Tous les boutons (excepté les boutons Veille et Verrouillage des touches) sont inactifs et l'icône Verrouillage des touches sera activée.

Verrouillage des touches DÉSACTIVÉ

Tous les boutons seront activés et l'icône sera désactivée.



Maintenir appuyé pendant 2 secondes pour activer ou désactiver le Verrouillage des touches.

Remarque : Les boutons inactifs n'émettent pas de bip lorsqu'on y appuie dessus.

Commande d'inclinaison



- Le produit est équipé d'un interrupteur d'inclinaison de sécurité qui empêchera l'appareil de chauffage de fonctionner s'il bascule accidentellement dans n'importe quelle direction.
- Le mécanisme à interrupteur d'inclinaison fait un bruit de cliquetis sourd lorsque le produit est déplacé ou basculé, ce n'est pas une défaillance, ce bruit est normal.
- Le produit ne doit fonctionner que sur une surface plane et stable.

Informations supplémentaires

Intensité du panneau de commande

L'écran du panneau de commande reste visible en tout temps et ne peut pas être éteint. C'est pour des raisons de sécurité, cela garantit la visibilité constante du produit dans de mauvaises conditions de luminosité (même si la fonction d'éclairage est arrêtée). L'écran diminue son intensité de 50 % au bout de 10 secondes. En appuyant sur un bouton de commande, son intensité augmente temporairement.

Protection contre la surchauffe

L'appareil de chauffage est équipé d'un limiteur de température. Si les grilles d'entrée ou de sortie d'air sont limitées d'une quelconque manière, le limiteur de température arrête l'appareil de chauffage automatiquement. Pour redémarrer l'appareil de chauffage, éliminer la cause de la surchauffe, puis débrancher l'alimentation électrique de l'appareil pendant quelques minutes. Une fois l'appareil suffisamment refroidi, rebrancher l'alimentation électrique et remettre l'appareil de chauffage en marche.

Enlever les piles

Pour insérer ou remplacer la pile, enlever le couvercle de la pile à l'arrière de la télécommande. Insérer la pile bouton (CR/2025/3V) avec le pôle positif dirigé vers le haut. Remettre le couvercle en place.

Recyclage



Appareils électriques vendus dans les pays de l'Union européenne. Les appareils électriques en fin de vie ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les services de recyclage locaux. Contactez les services publics ou le fournisseur de l'appareil pour obtenir des conseils de recyclage pertinents dans votre pays.

Éliminer ou recycler les piles selon la directive DEEE 2012/19/UE. Recycler l'emballage si possible.

Service après-vente

Si vous avez besoin du service après-vente, veuillez contacter le fournisseur de l'appareil ou appeler le numéro du service dans votre pays indiqué sur la carte de la garantie. Veuillez ne pas nous renvoyer un produit défectueux en premier lieu, car cela pourrait entraîner des pertes ou des dommages et un retard dans la fourniture d'un service satisfaisant.

Dans l'intérêt d'un développement ultérieur, l'appareil peut faire l'objet de modifications de construction ou de conception sans préavis. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.

Référence(s) du modèle :			MaxiHC B/W		
Puissance calorifique					
Puissance calorifique nominale			Phom	2,5	kW
Puissance calorifique minimale (indicative)			Pmin	1,35	kW
Puissance calorifique continue maximale			Pmax,c	2,5	kW
Consommation électrique des appareils auxiliaires					
À la puissance calorifique nominale			elmax	0,0	kW
À la puissance calorifique minimale			elmin	0,0	kW
En mode Veille			eLSB	0,0005	kW
Type de puissance calorifique/ commande de température ambiante					
Commande électronique de température ambiante					Oui
Contact			GDHVI Dunleer, Co. Louth, Irlande.		

Istruzioni per l'installazione e il funzionamento

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO

IMPORTANTE RACCOMANDAZIONE DI SICUREZZA

NON utilizzare la stufa nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.

NON collocare direttamente al di sotto di una presa a parete fissa.

La presa deve rimanere accessibile in ogni momento, per consentire di disinserire la spina il più velocemente possibile all'occorrenza.

NON COPRIRE né ostruire in alcun modo le aperture d'ingresso e uscita dell'aria.



Questa unità riporta il simbolo di avvertenza indicante che non deve essere coperta.

NON utilizzare l'unità se il cavo di alimentazione sporge dalla griglia di mandata anteriore.

AVVERTENZA: Non coprire l'unità onde evitarne il surriscaldamento.

IMPORTANTE: Se danneggiato, il cavo di alimentazione di questa apparecchiatura dovrà essere sostituito da una persona qualificata per evitare possibili rischi.

AVVERTENZA: Per evitare il rischio di una reimpostazione involontaria dell'interruttore di sicurezza termico, questo apparecchio non deve essere alimentato da un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, né deve essere collegato a un circuito che venga regolarmente acceso e spento dalla società di fornitura elettrica.

Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchio, solamente se sorvegliati o istruiti relativamente al suo uso e se hanno compreso i rischi che comporta. Impedire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione. In mancanza di costante supervisione, i bambini con meno di 3 anni di età devono essere tenuti a distanza.

I bambini con età compresa tra i 3 e gli 8 anni, possono accendere/spegnere l'apparecchio se lo stesso è posizionato o installato nella normale posizione di funzionamento, se sottoposti a supervisione o istruiti relativamente all'uso sicuro dello stesso e se hanno compreso i rischi che comporta. I bambini con un'età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono eseguire le operazioni di collegamento, regolazione, pulizia e di manutenzione dell'apparecchio.

ATTENZIONE: Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.

IMPORTANTE: Non utilizzare prolunghe, poiché possono surriscaldarsi e provocare incendi.

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO: Il telecomando di questa unità contiene una batteria minuscola. Tenere il telecomando al di fuori della portata dei bambini che potrebbero ingoiare la batteria. Se la batteria dovesse essere ingoiata, rivolgersi immediatamente al medico.

AVVERTENZA: Onde evitare pericoli di soffocamento, rimuovere tutti materiali di imballaggio, in particolare plastica ed EPS e tenerli fuori dalla portata di persone vulnerabili, bambini e neonati.

AVVERTENZA: Onde evitare il rischio di strangolamento accidentale causato dal cavo di alimentazione, supervisionare tutti i bambini e le persone vulnerabili quando in prossimità dell'unità, sia essa in funzione o no.

Il foglio delle istruzioni fa parte integrante dell'apparecchio e deve essere conservato in un luogo sicuro. Nel caso di un passaggio di proprietà, il foglio deve essere consegnato al nuovo proprietario.

Non avvicinare materiali infiammabili, come tende o altri elementi di arredamento, al pannello anteriore, posteriore o ai lati della stufa. Non utilizzare la stufa per asciugare il bucato.

NON utilizzare la stufa se questa è stata fatta cadere.

NON utilizzare se sono presenti segni evidenti di danneggiamento alla stufa.

IMPORTANTE: Usare la stufa su una superficie orizzontale e stabile.

AVVERTENZA: Non utilizzare questa apparecchiatura in locali di piccole dimensioni quando occupati da persone non in grado di lasciare il locale autonomamente, salvo non sia prevista la costante supervisione.

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendi, tenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Questa stufa deve essere alimentata esclusivamente con corrente alternata (CA) e la tensione indicata sul prodotto deve corrispondere alla tensione di rete.

Dimensioni



Assemblaggio



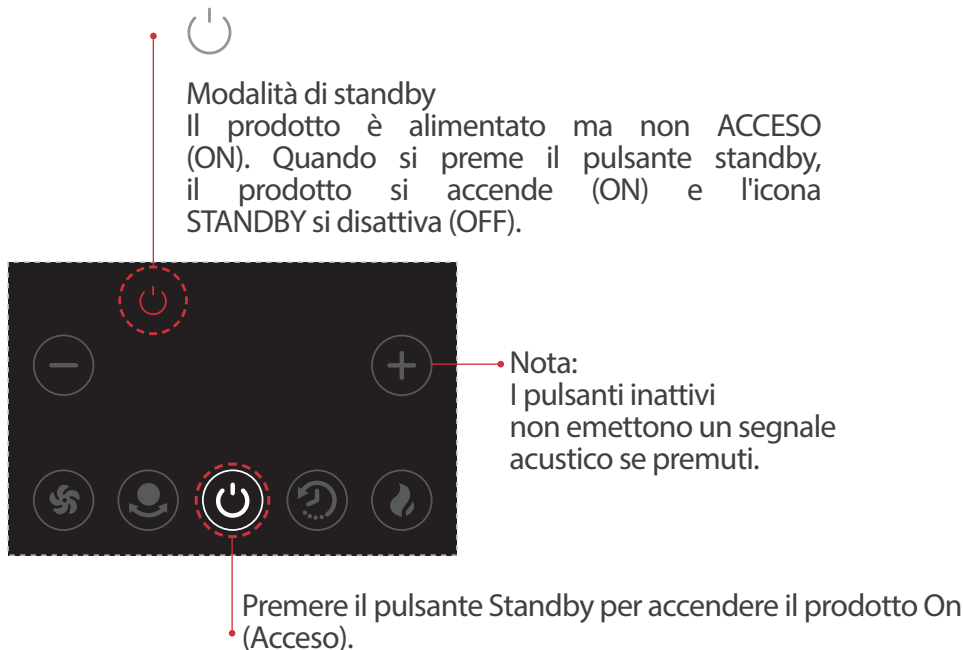
- Aprire l'imballo e rimuovere il prodotto.
- La base di vetro è imballata separatamente dall'unità.
- Rimuovere il dado di fissaggio dalla parte inferiore del prodotto.
- Far scorrere la base di vetro in posizione.
- Serrare il dado di fissaggio per fissare la base di vetro in posizione.
- Il prodotto è così assemblato e deve essere posto in posizione verticale.
- Quando in uso, accertarsi che il prodotto poggi su una superficie piana e stabile.

Controlli



Standby

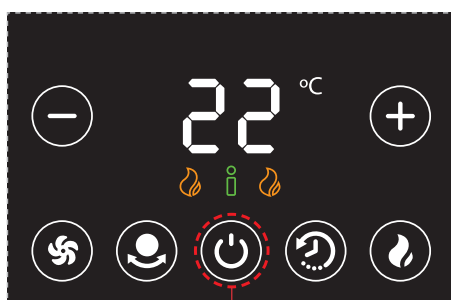
- Quando l'apparecchio viene collegato alla presa di rete emette un segnale acustico.



Installazione per la prima volta?

SÌ

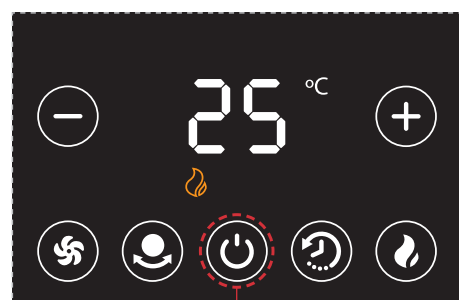
Al primo avvio del prodotto, questo assumerà le impostazioni predefinite. La temperatura sarà impostata a 22°C e la configurazione termica sarà impostata sulla modalità intelligente, vedere Selezione del calore sulla schermata sottostante



Premere il pulsante Standby per porre il prodotto in modalità Standby.

NO

Quando il prodotto viene acceso successivamente, assumerà le ultime impostazioni utilizzate per Heat Selection (Selezione calore), Fan Selection (Selezione ventola), Temperature Setting (Impostazione temperatura), Sound (Suono) e Audio. Sarà tentata nuovamente l'associazione Bluetooth, vedere Bluetooth. Il temporizzatore a ritroso e l'oscillazione si riporteranno su OFF (DISATTIVO). La schermata sottostante mostra un esempio in cui l'utente aveva impostato in precedenza la temperatura a 25°C e Heat Selection (Selezione calore) su LOW (BASSO).



- Quando si pone l'apparecchio in modalità standby si attiva un conto alla rovescia da 10 a 1 prima dello spegnimento.
- Se si disconnette l'apparecchio dall'alimentazione di rete (spina scollegata dalla presa/ interruzione dell'elettricità/intervento dell'interruttore anti ribaltamento), quindi la si riconnette e la si riaccende, il prodotto assumerà le ultime impostazioni utilizzate per Heat Selection (Selezione calore), Fan Selection (Selezione ventola), Temperature Setting (Impostazione temperatura), Sound (Suono) e Audio. Sarà tentata nuovamente l'associazione Bluetooth. Il temporizzatore a ritroso e l'oscillazione si riporteranno su OFF (DISATTIVO).

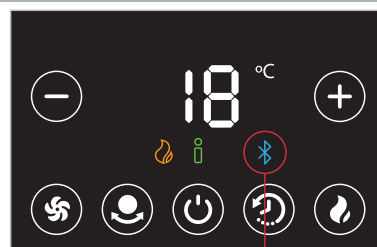
Associazione/funzionamento Bluetooth in remoto

L'apparecchio può essere controllato in remoto usando uno smartphone o dispositivo simile. Per facilitare questo azionamento in remoto è necessario anzitutto scaricare l'app. L'app è disponibile gratuitamente sull'app store Android per i dispositivi Android e sull'Apple store per i dispositivi IOS. L'app è compatibile con Android versione 4.3 e successivo e IOS versione 5 e superiore. Una volta scaricata l'app, è necessario associare l'apparecchio allo smartphone per completare l'impostazione remota. Attenersi ai passaggi indicati di seguito:

- Sullo smartphone o altro dispositivo, il prodotto deve essere visibile sulla schermata di associazione; si tratta di un codice univoco di 6 cifre, preceduto però da 'SZ', ad esempio 'SZ6417'. Selezionare questo dispositivo e premere Connect (Connetti) per avviare l'associazione.



Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per iniziare l'associazione.



Associazione : icona lampeggiante lentamente

Il prodotto era già stato associato e connesso in precedenza?

NO

Se si tengono premuti i pulsanti Runback Timer (Temporizzatore a ritroso) e Heat (Calore) per 2 secondi, l'icona Bluetooth inizierà a lampeggiare lentamente. È ora possibile connettere il prodotto mediante un dispositivo smart.

Una volta individuato e associato un dispositivo, l'icona Bluetooth inizierà a lampeggiare velocemente fino ad associazione avvenuta, dopodiché smetterà di lampeggiare e rimarrà fissa.

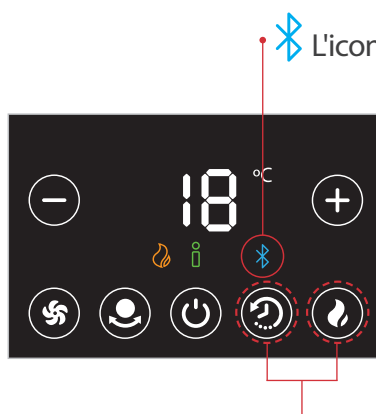
Se il prodotto non riesce a connettersi trascorsi 60 secondi, uscirà dalla modalità di associazione e l'icona Bluetooth si disattiverà (OFF).

SÌ

Se l'unità viene riaccesa e il Bluetooth era stato impostato in precedenza, il prodotto cercherà automaticamente per 60 secondi il dispositivo connesso precedentemente. Se il prodotto non riesce a individuare il dispositivo trascorsi 60 secondi, uscirà dalla modalità Bluetooth e l'icona Bluetooth si disattiverà.

Se un dispositivo connesso esce dal raggio d'azione del prodotto, quest'ultimo tenterà di riconnettersi per 60 secondi, dopodiché uscirà dalla modalità di associazione e l'icona Bluetooth si disattiverà. Quando il dispositivo connesso in precedenza torna nel raggio d'azione del prodotto, la connessione sarà ristabilita automaticamente.

CONNESSO



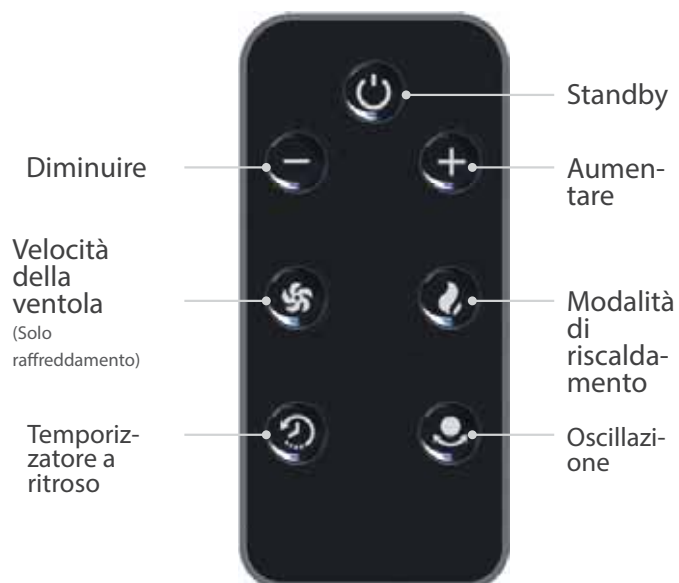
L'icona rimane fissa.

Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per uscire dalla modalità di associazione e disattivare l'icona Bluetooth.

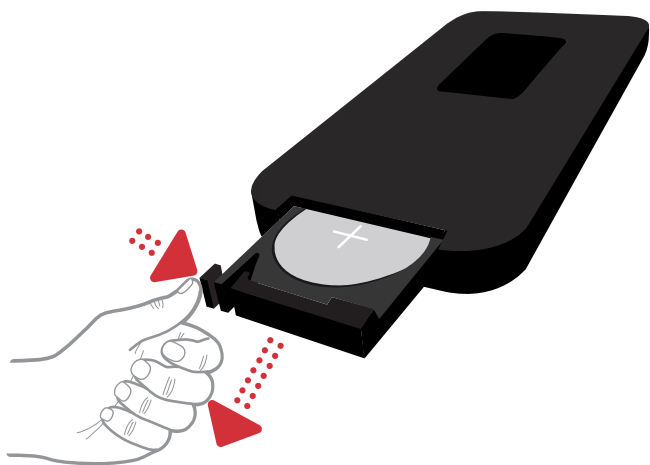
Vano porta telecomando



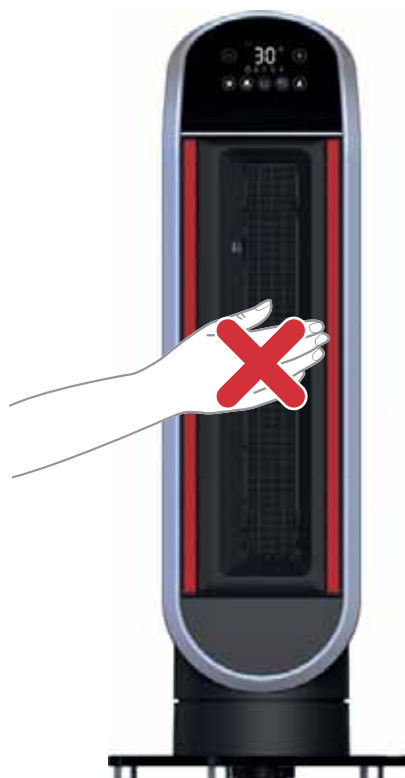
Telecomando



Sostituzione delle batterie del telecomando



Caldo: Non toccare



Modalità di riscaldamento

Se impostata a 5°C apparirà il simbolo anti brina. Il prodotto eseguirà cicli di accensione e spegnimento per mantenere una temperatura di circa 5°C per fornire un certo grado di protezione anti brina.

Diminuire la temperatura (Min 5°C/41°F)



Aumentare la temperatura (Max 30°C/86°F)

Commutazione ciclica delle modalità di riscaldamento



OPPURE



Calore Eco Intelligente: Il prodotto regola automaticamente la temperatura ambiente di conseguenza. In questa modalità, il prodotto funziona a piena potenza, tuttavia l'emissione del prodotto si riduce e regola automaticamente con l'approssimarsi della temperatura ambiente al livello desiderato. Questa modalità ottimizza l'uso energetico calcolando il modo più efficiente ed efficace per raggiungere l'impostazione di temperatura desiderata. La temperatura ambiente desiderata può essere regolata in qualsiasi momento durante il funzionamento premendo il tasto appropriato.



Calore alto: In questa modalità, l'apparecchio funzionerà a un'impostazione di calore alta, eseguirà automaticamente un ciclo a questa impostazione per mantenere la temperatura ambiente. La velocità della ventola s'imposta automaticamente sulla velocità media per incrementare l'emissione di calore.



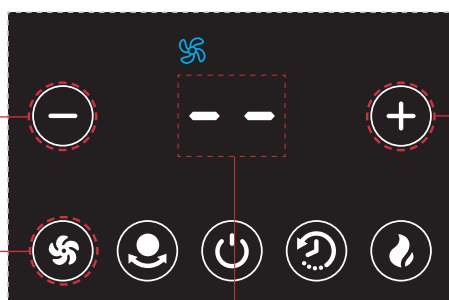
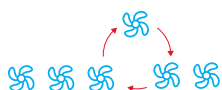
Calore basso: In questa modalità, l'apparecchio funzionerà a un'impostazione di calore bassa, eseguirà automaticamente un ciclo a questa impostazione per mantenere la temperatura ambiente. La velocità della ventola s'imposta automaticamente sulla velocità bassa (Low).

- Se s'imposta la temperatura e questa è inferiore alla temperatura ambiente, il prodotto si spegne. La temperatura lampeggia per indicare questa condizione. Il prodotto rimarrà in questo stato finché non si abbassa la temperatura ambiente o non si aumenta l'impostazione della temperatura oltre a quella ambiente.

Velocità della ventola (Solo raffreddamento)

Diminuire la velocità della ventola

Commutazione ciclica delle velocità della ventola



Aumentare la velocità della ventola



Velocità bassa: Questa velocità è studiata per fornire un effetto di raffreddamento di livello basso.



Velocità media: Questa velocità è studiata per fornire un effetto di raffreddamento di livello medio.



Velocità turbo: L'impostazione di "massima velocità" è studiata per fornire un effetto di raffreddamento massimo.

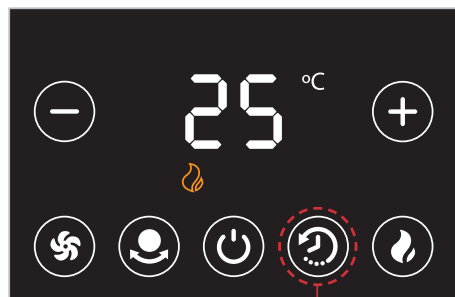
- La velocità della ventola predefinita è Low (Bassa). Quando è in funzione la sola ventola, il display a segmenti esegue il ciclo di 3 stati per simulare la rotazione di una ventola.

Runback Timer (Temporizzatore a ritroso)

L'unità dispone di una funzione Temporizzatore a ritroso che può essere impostata sulla modalità di raffreddamento o riscaldamento. L'intervallo del Temporizzatore a ritroso va da 1 a 12 ore. Per impostare la funzione Temporizzatore a ritroso attenersi ai passaggi indicati di seguito:

Il Temporizzatore a ritroso era già stato impostato in precedenza?

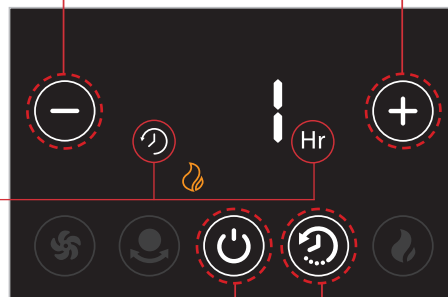
NO



Premere per impostare il Temporizzatore a ritroso.

- Dopo aver premuto Temporizzatore a ritroso, l'icona lampeggerà per 6 secondi. Dopo 6 secondi sarà impostato il periodo del Temporizzatore a ritroso.

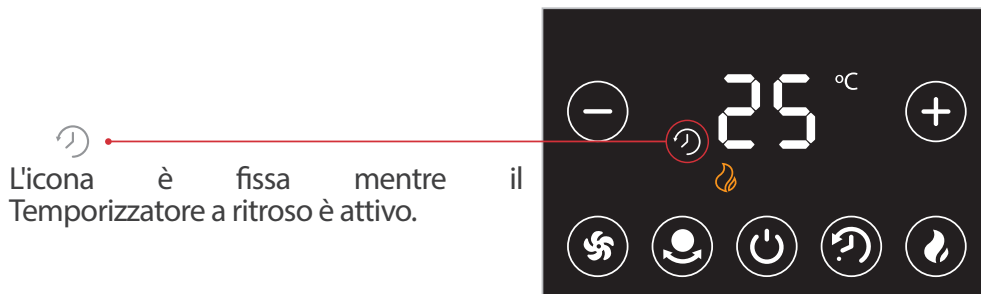
Diminuire il tempo di conteggio a ritroso (arresto a ore 0) Aumentare il tempo di conteggio a ritroso (arresto a ore 12)



Cancellare conteggio ritroso Aumentare il tempo di conteggio a ritroso

Le icone lampeggiano durante l'impostazione del Temporizzatore a ritroso

TEMPORIZZATORE A RITROSO IMPOSTATO



L'icona è fissa mentre il Temporizzatore a ritroso è attivo.

Il Temporizzatore a ritroso era già stato impostato in precedenza?

SÌ

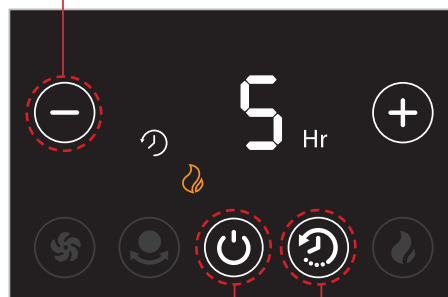
Corrente Runback Timer (Temporizzatore a ritroso):

È possibile premere il pulsante Runback (Contatore a ritroso) per visualizzare il tempo rimanente del Runback Timer (Temporizzatore a ritroso). Il Runback Timer (Temporizzatore a ritroso) può essere modificato oppure, se non si esegue alcuna operazione per 6 secondi, continuerà il conteggio a ritroso e sarà visualizzata la schermata principale.

Cancellazione Runback Timer (Temporizzatore a ritroso):

Per cancellare il temporizzatore a ritroso è possibile accedere alle impostazioni relative e impostare a 0 il tempo di conteggio a ritroso oppure premere il pulsante Standby.

Diminuire il tempo di conteggio a ritroso a 0 per Cancellare Temporizzatore a ritroso



Cancellare il Temporizzatore a ritroso

Premere il pulsante Temporizzatore a ritroso per eseguire il ciclo fino a 0 per cancellare Temporizzatore a ritroso

Oscillazione



Oscillation ON (Oscillazione ATTIVA)
Il prodotto oscilla e sarà visibile l'icona

Oscillation OFF (Oscillazione DISATTIVA)
Il prodotto è fisso e sarà visibile l'icona



Premere per commutare Oscillazione ON e OFF

- La funzione di oscillazione fornisce l'effetto di riscaldamento e raffreddamento su area ampia. Ciò è particolarmente utile per fornire la massima copertura dell'effetto di riscaldamento o raffreddamento in modo rapido ed efficiente.

Suono Attivato/Disattivato

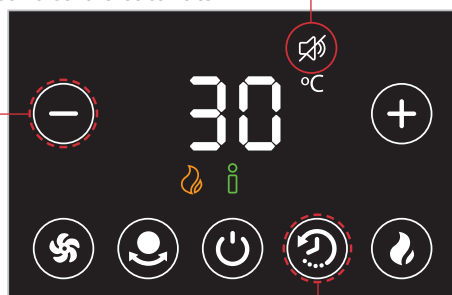


Sound OFF (Suono Disattivato)

Quando si preme il pulsante il prodotto non emette alcun segnale acustico e l'icona sarà visibile

Sound ON (Suono Attivato)

Quando si preme il pulsante il prodotto emette un segnale acustico e l'icona sarà disattivata



Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per commutare Suono On e Off.

Sistema di illuminazione LED



Il prodotto viene fornito con un sistema di illuminazione a LED. Tale sistema di illuminazione può essere attivato (On) o disattivato (Off). Per farlo, premere e tenere premuto per 2 secondi.



Pulizia



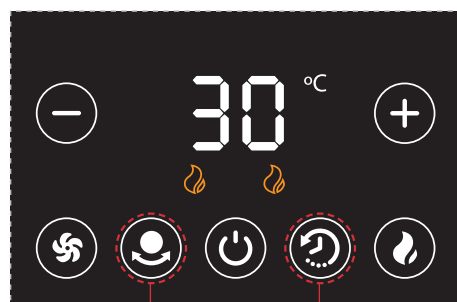
- Spegnere anzitutto l'apparecchio e disinserire la spina dalla presa di alimentazione.
- Pulire lo sportello con un panno umido, un aspirapolvere o una spazzola.
- Non usare detergenti abrasivi o detergenti di pulizia caustici.
- Non usare detergenti infiammabili come petrolio o alcol per pulire l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Pulire regolarmente le aree di ingresso e uscita dell'aria con un aspirapolvere.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi, proteggerlo dagli eccessi di polvere e sporco.

Filtro dell'aria

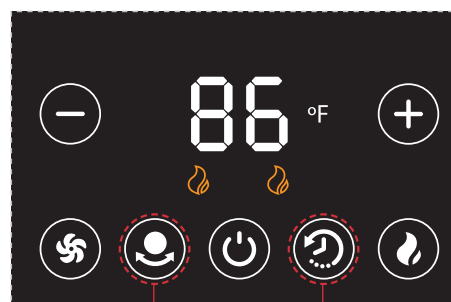


- Questo apparecchio dispone di un filtro dell'aria.
- Esso è progettato per rimuovere particelle di polvere, lanugine e pelacchi per migliorare la qualità dell'aria.
- Si raccomanda di rimuovere e pulire il filtro regolarmente onde evitare il surriscaldamento dell'elemento.
- Per pulire il filtro, rimuovere il coperchio del filtro dal retro dell'unità e scuoterlo delicatamente all'esterno.
- In alternativa, è possibile immerger il filtro in acqua tiepida e lasciarlo asciugare all'aria per 24 ore.

Unità di temperatura



Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per cambiare le unità di temperatura in °F.



Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per cambiare le unità di temperatura in °C.

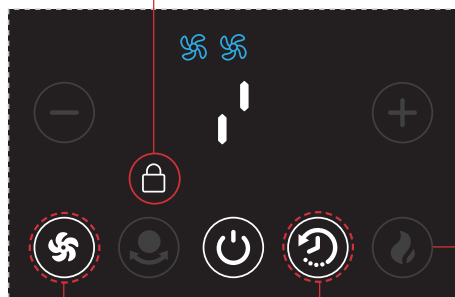
- Le unità di temperatura sull'unità possono essere cambiate tra Gradi centigradi (°C) e Fahrenheit (°F).
- La temperatura visualizzata sul prodotto cambierà di conseguenza.
- L'impostazione di temperatura minima è 5°C o 41°F.
- L'impostazione di temperatura massima è 30°C o 86°F.

Blocco tasti



Keylock ON (Blocco tasti ATTIVO)
Tutti i pulsanti (tranne Standby e Keylock) sono inattivi e l'icona Keylock è visualizzata.

Keylock OFF (Blocco tasti DISATTIVO)
Tutti i pulsanti sono attivi e l'icona non è visualizzata.



Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per attivare o disattivare Keylock.

Nota: I pulsanti inattivi non emettono un segnale acustico se premuti.

Interruttore anti ribaltamento



- Il prodotto è dotato di un interruttore di sicurezza anti ribaltamento che inibisce il funzionamento dell'apparecchio nel caso quest'ultimo dovesse ribaltarsi in qualsiasi direzione.
- Il meccanismo dell'interruttore anti ribaltamento emette un debole rumore se il prodotto viene mosso o inclinato; ciò è normale e non si tratta di un malfunzionamento.
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente su una superficie piana e stabile.

Informazioni supplementari

Intensità del pannello di controllo

Il display del pannello di controllo rimane sempre visibile e non può essere disattivato. Si tratta di una misura di sicurezza per assicurare la visibilità del prodotto in condizioni di scarsa illuminazione (anche se l'illuminazione delle funzioni è spenta). L'intensità del display si riduce del 50% dopo un periodo di 10 secondi. Quando si preme un pulsante di controllo, l'intensità del display aumenta temporaneamente.

Protezione da surriscaldamento

Questo apparecchio dispone di un limitatore termico. Se le griglie per l'ingresso o l'uscita dell'aria sono ostruite in qualsiasi modo, il limitatore termico spegne automaticamente l'apparecchio. Per riportare l'apparecchio in funzione, rimuovere la causa del surriscaldamento, quindi scollegare l'unità dall'alimentazione elettrica per alcuni minuti. Non appena l'apparecchio si è raffreddato, ricollegarlo all'alimentazione elettrica e riaccenderlo.

Batterie del telecomando

Per inserire o sostituire la batteria, rimuovere il coperchio batteria sul retro del telecomando. Inserire una batteria a bottone (CR/2025/3V) con il polo positivo rivolto verso l'alto. Ricollocare il coperchio della batteria.

Riciclaggio



Prodotti elettrici venduti all'interno della Comunità Europea. Al termine del loro ciclo di vita utile, i dispositivi elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Smaltirli nelle apposite strutture, ove disponibili. Per informazioni sui servizi di riciclaggio locali, rivolgersi all'amministrazione

locale o al proprio rivenditore di fiducia.

Le batterie devono essere smaltite o riciclate secondo la Direttiva WEEE 2012/19/UE. Ove possibile, l'imballaggio deve essere riciclato.

Servizio post-vendita

Nel caso si richieda assistenza post-vendita, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stata acquistata l'apparecchiatura o contattare il numero dell'assistenza pertinente al proprio paese riportato sulla scheda di garanzia. Si prega di non restituirci il prodotto guasto come prima cosa, in quanto ciò potrebbe determinare perdita o danni e ritardi nel fornire un servizio di assistenza adeguato.

Negli interessi di un ulteriore sviluppo, l'apparecchiatura potrebbe essere sottoposta a modifiche strutturali o progettuali senza obbligo di preavviso.

Conservare la ricevuta/scontrino come prova di acquisto.

Identificatore modelli:		MaxiHC B/W	
Emissione di calore			
Emissione di calore nominale		P _{nom}	2,5 kW
Emissione di calore minima (indicativa)		P _{min}	1,35 kW
Emissione di calore continua massima		P _{max,c}	2,5 kW
Consumo di elettricità ausiliario			
All'emissione di calore nominale		e _{lmax}	0,0 kW
All'emissione di calore minima		e _{lmin}	0,0 kW
In modalità di standby		e _{lSB}	0,0005 kW
Tipo di controllo di emissione di calore/temperatura ambiente			
Controllo della temperatura ambiente elettronico			Sì
Dettagli di contatto		GDHVI Dunleer, Co. Louth, Irlanda.	

Installatie- en gebruiksinstructies

BELANGRIJK: DEZE INSTRUCTIES DIENEN VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG TE WORDEN DOORGELEZEN EN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK TE WORDEN BEWAARD

BELANGRIJK VEILIGHEIDSADVIES

De kachel NIET in de direct omgeving van een bad, douche of zwembad gebruiken.

De kachel NIET direct onder een vast stopcontact plaatsen.

Het stopcontact moet te allen tijde toegankelijk zijn om de stekker zo snel mogelijk te kunnen loskoppelen.

BEDEK NOOIT de luchtinlaat- en de uitlaatopeningen, blokkeer deze NIET, op welke wijze dan ook.



De kachel is voorzien van het waarschuwingssymbool dat aangeeft dat de kachel niet mag worden afgedekt.

De kachel NIET gebruiken als het netsnoer over het voorste uitlaatrooster hangt.

WAARSCHUWING: Om oververhitting te voorkomen, mag u de kachel nooit afdekken.

BELANGRIJK: Als het netsnoer van dit apparaat is beschadigd, moet het worden vervangen door een bevoegd persoon om gevaar te voorkomen.

WAARSCHUWING: Dit apparaat mag niet via een extern schakelapparaat, zoals een timer, worden gevoed of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door de netbeheerder aan en uit wordt gezet, om het risico te vermijden dat daarmee per ongeluk de thermische beveiliging wordt gereset.

Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperking of met gebrek aan kennis en ervaring, indien zij worden begeleid of instructies krijgen over het op een veilige manier gebruiken van het apparaat en zij de mogelijke gevaren begrijpen. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen. Reinigen en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Kinderen jonger dan 3 jaar mogen niet bij het apparaat in de buurt komen, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan.

Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- of uitschakelen als het in de normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en zij op een veilige manier toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en zij de gevaren begrijpen. Kinderen ouder dan 3 en jonger dan 8 jaar mogen de stekker van het apparaat niet in het stopcontact steken, het apparaat niet instellen, niet reinigen en geen onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.

OPGELET: Sommige onderdelen van dit product kunnen heel heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet extra worden opgelet wanneer er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.

BELANGRIJK: Vermijd het gebruik van een verlengsnoer. Het verlengsnoer kan oververhit raken en brandgevaar veroorzaken.

VERSTIKKINGSGEVAAR: De afstandsbediening voor dit apparaat bevat een kleine batterij. Houd de afstandsbediening uit de buurt van kinderen en slik de batterij niet in. Als de batterij wordt ingeslikt, dient u onmiddellijk medisch advies in te winnen.

WAARSCHUWING: Om verstikkingsgevaar te vermijden, verwijdt u alle verpakkingsmaterialen, met name plastic en EPS, en houd deze uit de buurt van kwetsbare personen, kinderen en baby's.

WAARSCHUWING: Om het risico van onverhoopte wurging door het netsnoer te voorkomen, moeten alle kinderen en kwetsbare personen in de buurt van het product worden begeleid, of het apparaat in werking is of niet.

Het instructieblad hoort bij het apparaat en dient op een veilige plek te worden bewaard. Als de kachel van eigenaar wisselt, moet het instructieblad aan de nieuwe eigenaar worden overgedragen.

Houd brandbare materialen, zoals gordijnen en andere spullen van de inrichting, weg van de voorkant, van de zijkanten en de achterkant van de kachel. Gebruik deze kachel niet om uw was te drogen.

Gebruik deze verwarming NOOIT als hij is gevallen.

Gebruik deze verwarming NOOIT als er op de verwarming tekenen van schade zichtbaar zijn.

BELANGRIJK: Gebruik deze verwarming op een horizontaal en stabiel oppervlak.

WARNING: Gebruik deze verwarming niet in kleine ruimten als er mensen in aanwezig zijn die niet zelfstandig de ruimte kunnen verlaten, tenzij er constante supervisie aanwezig is.

WARNING: Houd textiel, gordijnen of ander ontvlambaar materiaal op een afstand van minimaal 1 m van de luchtuitlaat om de kans op brand tot een minimum te beperken.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

Deze kachel mag alleen op een stopcontact met wisselstroom (AC) worden aangesloten en het voltage, dat op het apparaat wordt aangegeven, moet met het voltage van het stopcontact overeenkomen.

Afmetingen



Montage



- Open de verpakking en haal het product eruit.
- De glazen voet is ongemonteerd bij het product verpakt.
- Verwijder de bevestigingsmoer van de onderkant van het product.
- Schuif de glazen voet op zijn plaats.
- Schroef de bevestigingsmoer erop om de glazen voet in de juiste positie vast te zetten.
- Het product is nu geassembleerd en kan rechtop worden geplaatst.
- Het product moet tijdens het gebruik altijd op een vlak en stabiel oppervlak staan.

Bedieningsknoppen



Stand-by

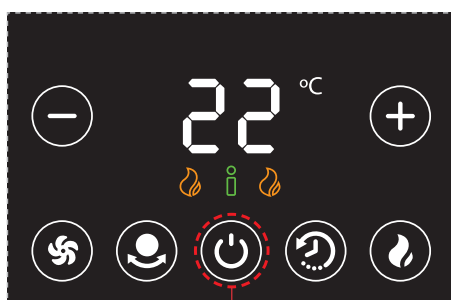
- Wanneer het apparaat op het stopcontact wordt aangesloten, hoort u een pieptoon.



Eerste keer instellen?

JA

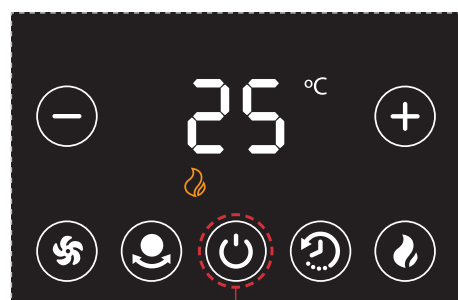
Bij de eerste keer opstarten, start het product met de standaardinstellingen. De temperatuur wordt ingesteld op 22 °C en de warmte-instelling staat op de intelligente verwarmingsmodus ingesteld, zie Warmteselectie. op het scherm hieronder



Druk op de Stand-by knop om het product in de Stand-by te zetten.

NEE

Wanneer het product naderhand weer wordt ingeschakeld, keert het terug naar de laatst gebruikte instellingen voor de warmte, de ventilator, de temperatuur, het geluid en audio. Bluetooth probeert dan opnieuw te koppelen, zie Bluetooth. De afteltimer en de oscillatie staan weer op UIT. Het onderstaande scherm toont een voorbeeld, waarbij de gebruiker de temperatuur eerder op 25 °C had ingesteld en de warmte op LAAG.

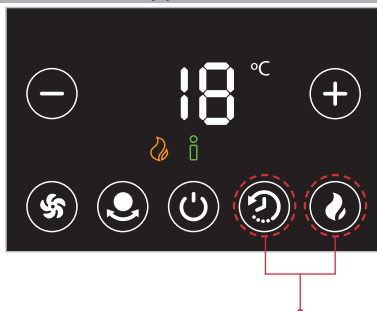


- Wanneer deze in de stand-by-modus wordt gezet, loopt hij terug van 10 naar 1, voordat hij wordt uitgeschakeld.
- Wanneer het product zonder stroom is (stekker eruit / stroom uitgevallen / tuimelschakelaar actief) en vervolgens opnieuw wordt aangesloten en weer wordt ingeschakeld, keert het product terug naar de laatst gebruikte instellingen voor warmte, voor de ventilator, temperatuur, geluid en audio. Bluetooth probeert dan opnieuw te koppelen. De afteltimer en oscillatie staan weer op UIT.

Via Bluetooth-koppeling bediening op afstand

Het apparaat kan op afstand worden bediend met behulp van een smartphone of een vergelijkbaar apparaat. Om deze bediening op afstand te kunnen gebruiken, dient u eerst de **Remo** app te downloaden. De app is beschikbaar voor Android- en iOS-apparaten en is gratis verkrijgbaar in de Apple- of Android App Store. De app is compatibel met Android-versie 4.3 en hoger en met iOS-versie 5 en hoger. Nadat de app is gedownload, moet de radiator met de smartphone worden gekoppeld om de bediening op afstand te voltooien. Volg de onderstaande stappen:

- Op de smartphone, of op een ander apparaat, moet het apparaat zichtbaar zijn op het koppelingsscherm. Dit is een unieke code van zes tekens, maar begint altijd met "SZ", bijvoorbeeld: "SZ6417". Selecteer dit apparaat en druk op verbinden om het koppelen te starten.



Houd 2 seconden ingedrukt om het koppelen te starten.



 Koppelen : Langzaam knipperend pictogram

Is het product eerder gekoppeld en aangesloten?

NEE

Zodra de afteltimer- en de warmtekноп gedurende 2 seconden worden ingedrukt, begint het Bluetooth-pictogram langzaam te knipperen. U kunt het product nu met een slim apparaat verbinden.

Wanneer een apparaat wordt gevonden en wordt gekoppeld, begint het Bluetooth-pictogram snel te knipperen, totdat het apparaat is gekoppeld, waarna het pictogram niet meer knippert en aan blijft.

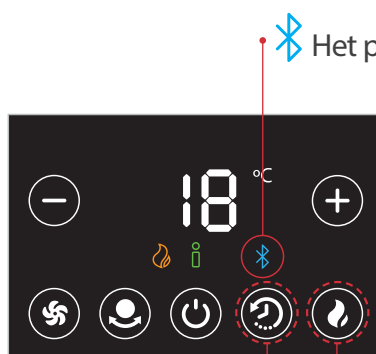
Als het product binnen 60 seconden geen verbinding kan maken, verlaat het product de koppelingsmodus en wordt het Bluetooth-pictogram UITgeschakeld.

JA

Als het product wordt ingeschakeld en Bluetooth eerder was ingesteld, zoekt het product automatisch gedurende 60 seconden naar een eerder verbonden apparaat. Als het eerdere product niet binnen 60 seconden wordt gevonden, stopt Bluetooth het koppelen en wordt het Bluetooth-pictogram UITgeschakeld.

Als een aangesloten apparaat buiten bereik gaat, probeert het product gedurende 60 seconden opnieuw verbinding te maken, wordt de koppelingsmodus afgesloten en wordt het Bluetooth-pictogram uitgeschakeld. Wanneer een eerder verbonden apparaat weer binnen bereik komt, zal het product weer automatisch koppelen.

VERBONDEN



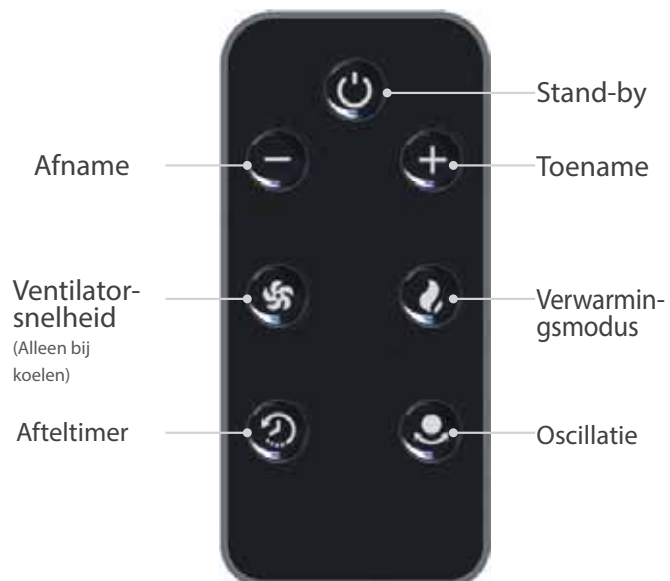
 Het pictogram blijft constant aan.

Houd deze toets 2 seconden ingedrukt om de koppelingsmodus te verlaten en het Bluetooth-pictogram uit te schakelen.

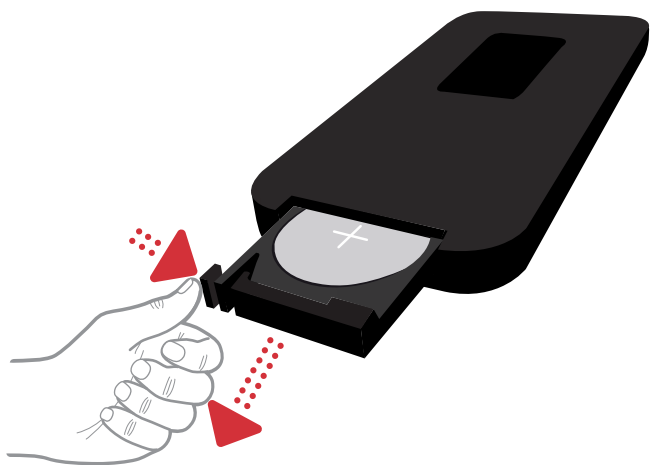
Plaats voor de afstandsbediening



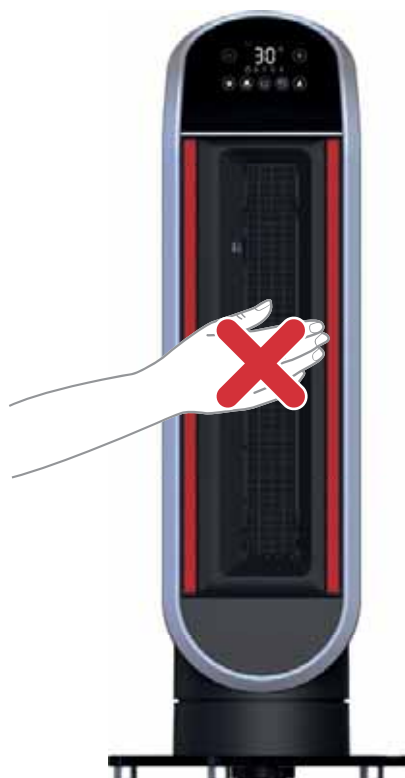
Afstandsbediening



Verwisselen van de batterijen van de afstandsbediening



Heet: Niet aanraken



Verwarmingsmodus

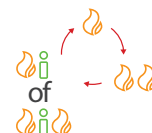
Wanneer deze is ingesteld op 5 °C, verschijnt het vorstbeschermingssymbool. Het product zal aan- en uitgaan om een temperatuur van ongeveer 5 °C te handhaven om zo een mate van bescherming tegen vorst te bieden.

Verlaag de temperatuur
(minimum 5 °C / 41 °F)



Verhoog de temperatuur
(maximum 30 °C / 86 °F)

Doorloop de
verwarmingsmodi



Intelligente Eco verwarming: Het product regelt de kamertemperatuur automatisch. In deze modus functioneert het toestel op vol vermogen. De warmteafgifte van het toestel wordt echter automatisch verminderd en gereguleerd als de kamertemperatuur in de buurt komt van het gewenste niveau. Deze modus optimaliseert het energieverbruik door de meest efficiënte en effectieve manier te berekenen om de gewenste ingestelde temperatuur te bereiken. De gewenste kamertemperatuur kan tijdens het functioneren op elke gewenst moment worden aangepast door op de juiste knop te drukken.



Hoge verwarming: In deze modus werkt het apparaat op een hoge verwarmingsstand. Het apparaat zal automatisch deze instelling vasthouden om de ingestelde kamertemperatuur te handhaven. De ventilatorsnelheid wordt automatisch ingesteld op 'Gemiddelde snelheid' om de warmteafgifte te verhogen.

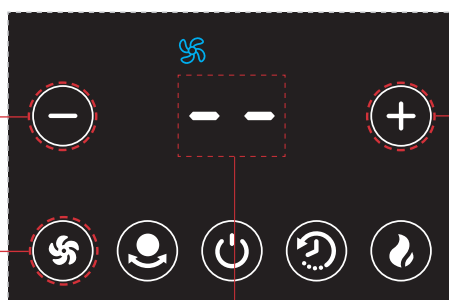


Lage verwarming: In deze modus werkt het apparaat op een lage verwarmingsstand. Het apparaat zal automatisch deze instelling vasthouden om de ingestelde kamertemperatuur te handhaven. De ventilatorsnelheid wordt automatisch ingesteld op 'Lage snelheid'.

- Als een temperatuur wordt ingesteld die lager is dan de kamertemperatuur, wordt het product uitgeschakeld. De temperatuurindicatie knippert om dit aan te geven. Het product blijft in deze toestand, totdat de kamertemperatuur daalt of de ingestelde temperatuur op een hoger niveau wordt ingesteld dan de kamertemperatuur.

Ventilatorsnelheid (Alleen bij koelen)

Verlaag de
ventilatorsnelheid



Verhoog de
ventilatorsnelheid

Doorloop de
ventilatorsnelheden



Lage snelheid: Deze snelheid is ontworpen om een laag niveau van verkoeling te geven.



Gemiddelde snelheid: Deze snelheid is ontworpen om een gemiddeld niveau van verkoeling te geven.



Turbo snelheid: De 'hoogste snelheid' instelling is bedoeld om het hoogste niveau van verkoeling te geven.

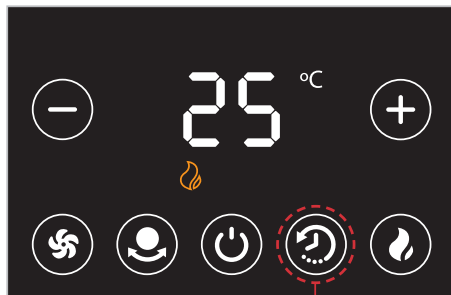
- De standaard ventilatorsnelheid is laag. Wanneer alleen de ventilator draait, toont het gesegmenteerde display 3 toestanden om op een roterend ventilatorblad te lijken.

Afteltimer

De kachel is uitgerust met een Afteltimer functie die kan worden ingesteld in zowel de verkoelings- als de verwarmingsmodus. Het bereik van de afteltimer is 1 tot 12 uur. Om de Afteltimer in te stellen, volgt u de onderstaande instructies:

Is de Afteltimer al eerder ingesteld?

NEE

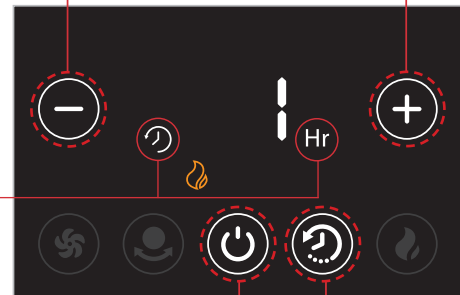


Druk hierop om de Afteltimer in te stellen.

- Na het indrukken van de Afteltimerknippert het pictogram gedurende 6 seconden. Na 6 seconden is de Afteltimer periode ingesteld.

Verminder de afteltijd (stopt om 0 uur)

Verhoog de afteltijd (stopt om 12 uur)



De afteltijd annuleren

Verhoog de afteltijd

Pictogrammen knipperen tijdens het Hr instellen van de Afteltimer

AFTELTIMER INGESTELD

Het pictogram blijft continu aan, zolang de Afteltimer actief is.



Is de Afteltimer al eerder ingesteld?

JA

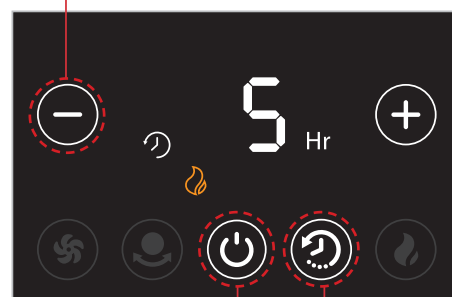
Huidige afteltimer:

Knop van de afteltimer kan worden ingedrukt om de resterende tijd te bekijken van de afteltimer. De afteltimer kan worden bijgesteld of als deze gedurende 6 seconden niet wordt bijgesteld, gaat hij verder met aftellen en keert het product terug naar het hoofdscherm.

Annuleren afteltimer:

Om de afteltimer te annuleren, kan de gebruiker teruggaan naar aftelinstellingen en de afteltijd in 0 wijzigen of drukken op de Stand-by knop.

Verlaag de afteltijd naar 0 voor het annuleren van de Afteltimer



A n n u l e e r Afteltimer

Druk op de Afteltimer knop, totdat hij 0 aangeeft voor het annuleren van de Afteltimer

Oscillatie



Oscillatie AAN
Het product zal oscilleren en
het pictogram is zichtbaar

Oscillatie UIT
Het product draait niet en het
pictogram is niet zichtbaar



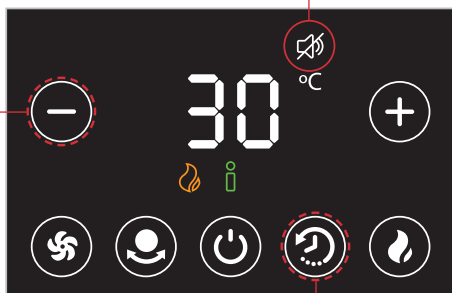
Druk hierop om de Oscillatie
Aan en Uit te zetten

- De oscillatiefunctie (draaifunctie) zorgt voor verwarming en verkoeling in een groot gebied. Dit is met name handig voor het snel en efficiënt bieden van een maximaal bereik voor het verwarmings- of koeffect.

Geluid AAN/UIT

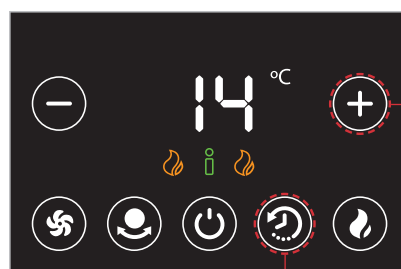
Geluid UIT
Het product "piept" niet
bij het indrukken van
knoppen en het pictogram
is zichtbaar

Geluid AAN
Het product "piept" bij het
indrukken van knoppen en
het pictogram is uit.



Houd 2 seconden ingedrukt om
het geluid Aan of Uit te zetten.

LED-verlichting



Het product wordt geleverd met
een functionele LED-verlichting.
Deze verlichting kan worden in- of
uitgeschakeld. Houd daarvoor de knop
2 seconden ingedrukt.



Reiniging



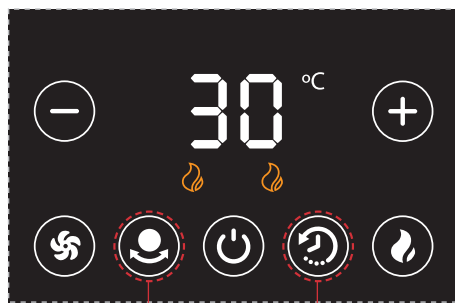
- Schakel eerst het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig de behuizing met een vochtige doek, stofzuiger of borstel.
- Gebruik geen schurende of bijtende reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen ontvlambare reinigingsmiddelen, zoals benzine of spiritus, om het apparaat te reinigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- De luchtinlaat en de luchtuitlaat moeten regelmatig met een stofzuiger worden gereinigd
- Als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, moet het tegen overmatig stof en vuil worden beschermd.

Het luchtfilter

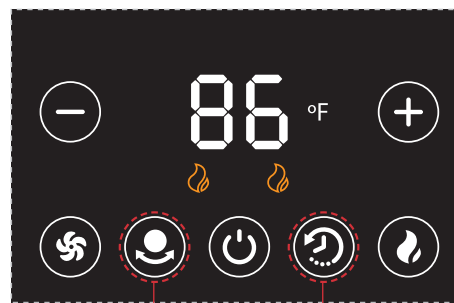


- Deze kachel is voorzien van een luchtfilter.
- Deze is ontworpen om grote stofdeeltjes, pluis en haar te verwijderen, om de luchtkwaliteit te verbeteren.
- Het wordt aanbevolen het filter regelmatig uit het apparaat te nemen en te reinigen om oververhitting van het verwarmingselement te voorkomen.
- Om het filter schoon te maken, maakt u de filterdeksel aan de achterkant van de kachel los en schudt u hem voorzichtig uit.
- U kunt het filter ook in warm water zetten en hem daarna gedurende 24 uur op natuurlijke wijze laten drogen.

Temperatuureenheden



Houd 2 seconden ingedrukt om de temperatuureenheid in °F te wijzigen.



Houd 2 seconden ingedrukt om de temperatuureenheid in °C te wijzigen.

- Temperatuureenheden op het product kunnen worden gewijzigd tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F).
- De temperatuur die op het product wordt weergegeven, zal overeenkomstig veranderen.
- De minimumtemperatuurinstelling is 5 °C of 41 °F.
- De maximumtemperatuurinstelling is 30 °C of 86 °F.

Toetsvergrendeling

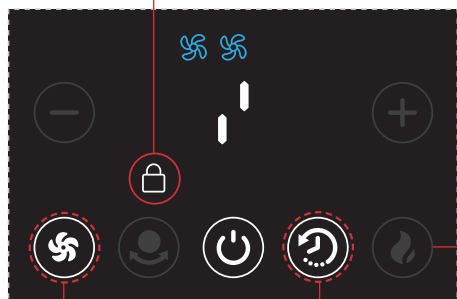


Toetsvergrendeling AAN

Alle knoppen (behalve stand-by en toetsvergrendeling) zijn niet actief en Toetsvergrendeling het pictogram is Aan.

Toetsvergrendeling UIT

Alle knoppen zijn actief en het pictogram is Uit.



Houd 2 seconden ingedrukt om te activeren of om te deactiveren Toetsvergrendeling.

Opmerking: Niet-actieve knoppen geven geen signaal wanneer erop wordt gedrukt.

Tuimelschakelaar



- Het product is voor de veiligheid uitgerust met een tuimelschakelaar die voorkomt dat de verwarming blijft functioneren als de verwarming per ongeluk in een willekeurige richting wordt gekanteld.
- Het tuimelmechanisme van deze schakelaar maakt een gedempt ratelend geluid wanneer het product wordt verplaatst of gekanteld. Dit is geen fout, dit geluid is normaal.
- Het product mag alleen op een vlakke, stabiele ondergrond worden gebruikt.

Aanvullende informatie

Intensiteit van het bedieningspaneel

De display van het bedieningspaneel blijft te allen tijde zichtbaar en kan niet worden uitgeschakeld. Dit is om veiligheidsredenen, om ervoor te zorgen dat het product zichtbaar blijft onder slechte lichtomstandigheden (zelfs als de omgevingsverlichting is uitgeschakeld). De display vermindert de intensiteit met 50% na een periode van 10 seconden. Wanneer een bedieningsknop wordt ingedrukt, wordt de intensiteit tijdelijk verhoogd.

Bescherming tegen oververhitting

De kachel is uitgerust met een temperatuurbegrenzer. Als de luchtinlaat- of uitlaatroosters op wat voor manier dan ook worden geblokkeerd, schakelt de temperatuurbegrenzer de kachel automatisch uit. Om de kachel opnieuw te kunnen aanzetten, moet u de oorzaak van de oververhitting verhelpen en de stroomtoevoer naar de kachel hierna gedurende enkele minuten verbreken. Zodra de kachel voldoende is afgekoeld, kunt u de stekker opnieuw in het stopcontact steken en de kachel aanzetten.

Batterijen van de afstandsbediening

Als u de batterij wilt plaatsen of vervangen, dan verwijdert u het batterijklepje aan de achterkant van de afstandsbediening. Plaats de knoopcelbatterij (CR/2025/3V) met de positieve pool naar boven gericht. Plaats het batterijklepje terug.

Hergebruik



Voor elektronische producten die binnen de Europese Unie zijn verkocht. Aan het einde van de levensduur van elektrische producten, mogen deze niet met huishoudelijk afval worden afgevoerd. Recycle alstublieft als daar faciliteiten voor zijn. Vraag aan de lokale overheidsinstanties of aan de leverancier hoe u in uw land producten kunt recycleren.

Batterijen moeten worden weggegooid of gerecycled in overeenstemming met de WEEE-richtlijn 2012/19/EU. Verpakkingen moeten zoveel mogelijk worden gerecycled.

Aftersales service

Neem als u aftersales service nodig contact op met de winkelier waar u het apparaat gekocht hebt of bel het servicenummer dat van uw land zoals vermeld op het garantiebewijs.

Het product niet a.u.b. direct naar ons terug sturen aangezien dit kan leiden tot verlies of schade en vertraging in het leveren van service aan u.

In het belang van de verdere ontwikkeling kan het apparaat worden onderworpen aan bouwkundige of ontwerpwijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Bewaar de bon als bewijs van aankoop.

Model type(n):		MaxiHC B/W		
Warmteafgifte				
Nominale warmteafgifte	Pnom	2,5	kW	
Minimale warmteafgifte (indicatief)	Pmin	1,35	kW	
Maximale continue warmteafgifte	Pmax, c	2,5	kW	
Aanvullend elektriciteitsverbruik				
Bij nominale warmteafgifte	elmax	0,0	kW	
Bij minimale warmteafgifte	elmin	0,0	kW	
In stand-bymodus	elSB	0,0005	kW	
Type warmteafgifte/regeling van de kamertemperatuur				
Elektronische regeling van de kamertemperatuur				Ja
Contactgegevens				
		GDHVI Dunleer, Co. Louth, Ierland.		

Instrukcja montażu i obsługi

WAŻNE: NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ JĄ W CELU WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

NIE WOLNO używać nagrzewnicy w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.

NIE WOLNO umieszczać nagrzewnicy bezpośrednio pod stałym gniazdem sieciowym.

Gniazdko elektryczne musi być cały czas dostępne, aby można było szybko odłączyć wtyczkę zasilania.

NIE WOLNO ZAKRYWAĆ lub blokować w jakikolwiek sposób kratki wlotu i wylotu powietrza.



Nagrzewnica opatrzona jest symbolem ostrzegawczym, oznaczającym, że nie wolno jej przykrywać.

NIE WOLNO używać nagrzewnicy, gdy kabel zasilania znajduje się przy przedniej kratce wylotowej.

OSTRZEŻENIE: W celu uniknięcia przegrzania, nie wolno przykrywać nagrzewnicy.

JWAŻNA INFORMACJA: jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinna wymienić go wykwalifikowana osoba w celu wyeliminowania zagrożenia.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z przypadkowym wyzerowaniem termowyłłącznika, urządzenia nie można zasiląć z wykorzystaniem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak wyłącznik czasowy (timer), ani nie można podłączać go do obwodu zasilania, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę energii.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że osoby te są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją grożące niebezpieczeństwa. Produktu nie należy dawać dzieciom do zabawy. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować produktu samodzielnie, bez nadzoru. Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny przebywać z dala od urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać lub wyłączać prawidłowo zamontowane urządzenie, jeżeli znajdują się pod opieką lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz będą świadome związanych z tym zagrożeń.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny podłączać do gniazdka, regulować, czyścić ani konserwować urządzenia.

PRZESTROGA: Niektóre części urządzenia mogą się mocno nagrzać, co może spowodować oparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na dzieci lub osoby wrażliwe przebywające w pobliżu urządzenia.

WAŻNE: Należy unikać stosowania przedłużacza, ponieważ może dojść do jego przegrzania i w rezultacie do pożaru.

RYZIKO ZADŁAWIENIA SIĘ: Pilot zdalnego sterowania urządzenia zawiera małą baterię. Pilot powinien znajdować się poza zasięgiem dzieci i nie wolno połykać baterii. W przypadku połknięcia baterii natychmiast uzyskać pomoc lekarską.

OSTRZEŻENIE: W celu uniknięcia zagrożenia uduszeniem usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, szczególnie plastik i EPS i trzymać je z dala od wrażliwych osób, dzieci i niemowląt.

OSTRZEŻENIE: W celu uniknięcia przypadkowego zadziergnięcia przewodem zasilającym wszystkie dzieci i osoby wrażliwe muszą być nadzorowane, kiedy znajdują się w pobliżu produktu, niezależnie od tego czy pracuje, czy nie.

Broszura z instrukcją stanowi nieodłączny element urządzenia i musi być przechowywana w bezpiecznym miejscu. W przypadku zmiany właściciela nowy właściciel musi otrzymać broszurę wraz z urządzeniem.

W pobliżu przodu, boków i tyłu nagrzewnicy nie należy umieszczać palnych przedmiotów, takich jak tkaniny czy meble. Nie wolno używać nagrzewnicy do suszenia prania.

NIE używać grzejnika, jeśli został upuszczony.

NIE używać grzejnika, jeżeli widoczne są jakiegokolwiek ślady uszkodzenia.

WAŻNE: Grzejnik ustawić na poziomej i stabilnej powierzchni.

OSTRZEŻENIE: Urządzenia nie można użytkować w małych pokojach zajmowanych przez osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pokoju, chyba że są pod nadzorem.

OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko pożaru, trzymać tkaniny, zasłony i wszelkie inne palne materiały w minimalnej odległości 1 m od wylotu powietrza.

POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Nagrzewnica może być zasilana wyłącznie prądem przemiennym o napięciu zgodnym z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

Wymiary



Montaż



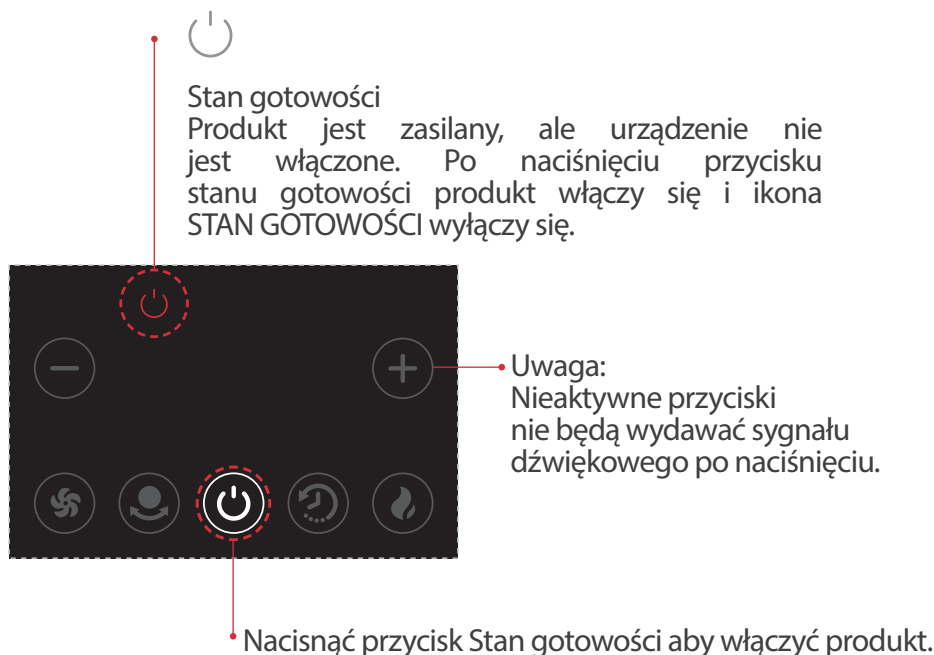
- Otworzyć opakowanie i wyjąć produkt.
- Szklana podstawa jest zapakowana jako oddzielona od produktu.
- Odkręcić nakrętkę mocującą na spodzie urządzenia.
- Wsunąć szklaną podstawę na miejsce.
- Dokręcić nakrętkę mocującą szklaną podstawę.
- Produkt jest obecnie zmontowany i powinien zostać ustawiony w pozycji pionowej.
- Zawsze należy zapewnić, że podczas pracy, produkt jest umieszczony na płaskiej, stabilnej powierzchni.

Elementy sterowania



Stan gotowości

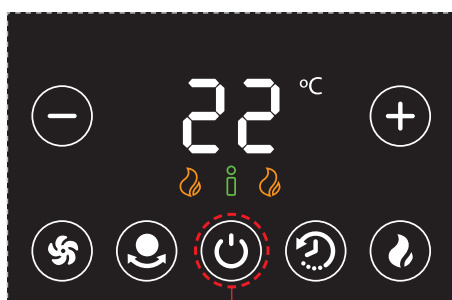
- Po podłączeniu urządzenia do gniazdka rozlegnie się sygnał dźwiękowy.



Pierwsza konfiguracja?

TAK

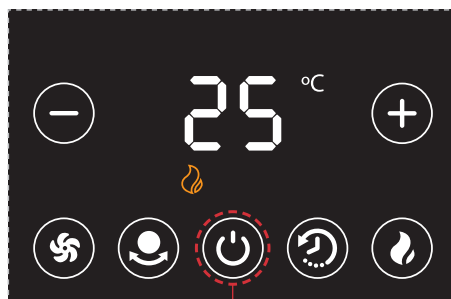
Podczas pierwszego uruchomienia produkt rozpocznie pracę z ustawieniami domyślnymi. Temperatura będzie ustawiona na 22°C a grzanie będzie ustawione tryb grzania inteligentnego, patrz Wybór trybu grzania na ekranie poniżej



Nacisnąć przycisk Stan gotowości aby włączyć tryb Stan gotowości.

NIE

W przypadku ponownego włączenia produkt wróci do ostatnio używanych ustawień dla opcji Wybór trybu grzania, Wybór obrotów wentylatora, Ustawienia temperatury, Dźwięk i audio. Bluetooth podejmie próbę ponownego parowania, patrz Bluetooth. Zegar odliczania i oscylacja powrócą do trybu wyłączenia. Ekran poniżej pokazuje przykład, kiedy użytkownik poprzednio ustawił temperaturę na 25°C i opcję Wybór trybu grzania na NISKO.

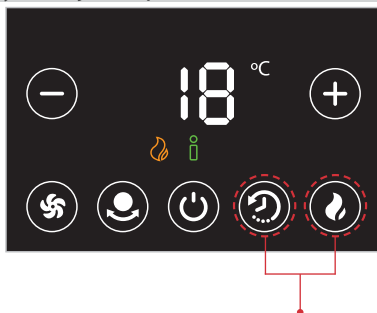


- Po przestawieniu w stan gotowości, przed wyłączeniem odbędzie się odliczanie od 10 do 1.
- W przypadku odłączenia od zasilania (wyciągnięcie wtyczki/odcięcie zasilania/przełącznik pochylenia), a następnie ponownego podłączenia i włączenia produktu powróci on do ostatnio używanych ustawień dla opcji Wybór trybu grzania, Wybór obrotów wentylatora, Ustawienia temperatury, Dźwięk i audio. Bluetooth podejmie próbę ponownego parowania. Zegar odliczania i oscylacja powrócą do trybu wyłączenia.

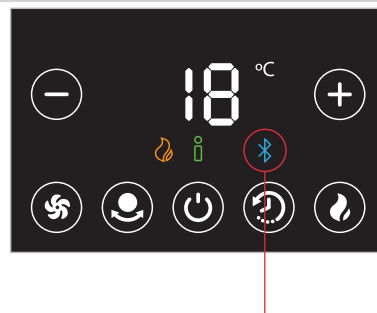
Zdalne parowanie Bluetooth/obsługa

Urządzenie można sterować zdalnie za pomocą smartfonu lub podobnego urządzenia. W celu umożliwienia takiej zdalnej obsługi konieczne jest uprzednie załadowanie aplikacji. Aplikacja dostępna jest na urządzenia Android jak i IOS i można ją pobrać bezpłatnie z Apple lub Android App store. Aplikacja jest zgodna z Android wersja 4.3 i nowsze oraz IOS wersja 5 i nowsze. Po pobraniu aplikacji konieczne jest sparowanie urządzenia ze smartfonem celem zakończenia konfiguracji zdalnego sterowania. Wykonać wskazane poniżej czynności:

- Na smartfonie lub innym urządzeniu produkt powinien być widoczny na ekranie parowania, będzie to unikalny kod 6 znakowy, ale zawsze rozpoczynający się od „SZ”, przykładowo „SZ6417”. Wybrać to urządzenie i nacisnąć opcję połączyć, aby zainicjować parowanie.



Nacisnąć i przytrzymać przyciski przez 2 sekundy, rozpocząć parowanie.



Parowanie : Wolne miganie ikony

Czy produkt był uprzednio sparowany i podłączony?

NIE

Kiedy przyciski Zegar odliczania i Grzanie zostaną przytrzymane przez 2 sekundy ikona Bluetooth będzie migać powoli. Można teraz połączyć się z produktem z użyciem urządzenia inteligentnego.

Kiedy urządzenie zostanie znalezione i sparowane, ikona Bluetooth zacznie migać szybko dopóki urządzenie nie zostanie sparowane, kiedy to ikona przestanie migać i będzie świecić w sposób ciągły.

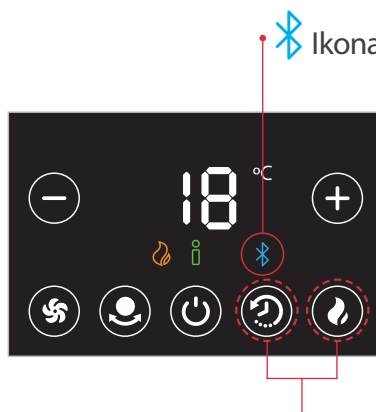
Jeżeli produkt nie połączy się po 60 sekundach opuści tryb parowania i ikona Bluetooth wyłączy się.

TAK

Po włączeniu i kiedy Bluetooth został poprzednio ustawiony produkt automatycznie będzie przez 60 sekund szukał poprzednio podłączonych urządzeń. Jeżeli poprzednie urządzenie nie zostanie wykryte 60 sekundach, Bluetooth opuści tryb parowania i ikona Bluetooth wyłączy się.

Jeżeli podłączone urządzenie wyjdzie z zasięgu produkt przez 60 sekund będzie próbował połączyć się ponownie, a następnie Bluetooth opuści tryb parowania i ikona Bluetooth wyłączy się. Kiedy poprzednio podłączone urządzenie powróci w zasięg produkt wykona automatycznie ponowne parowanie.

POŁĄCZONE



Nacisnąć i przytrzymać przyciski przez 2 sekundy, aby rozpocząć tryb parowania i wyłączyć ikonę Bluetooth.

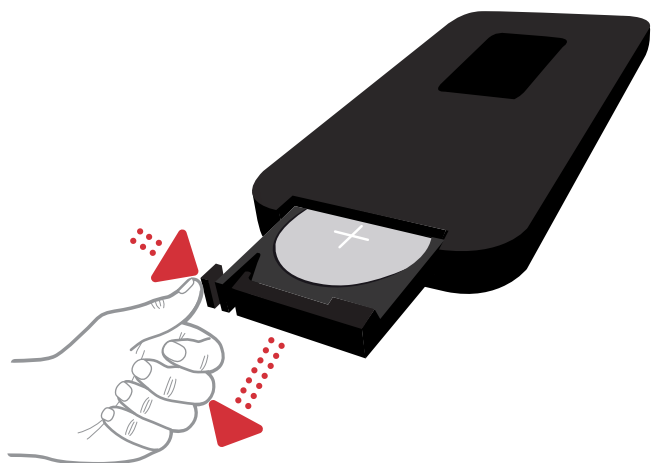
Przechowywanie pilota zdalnego sterowania



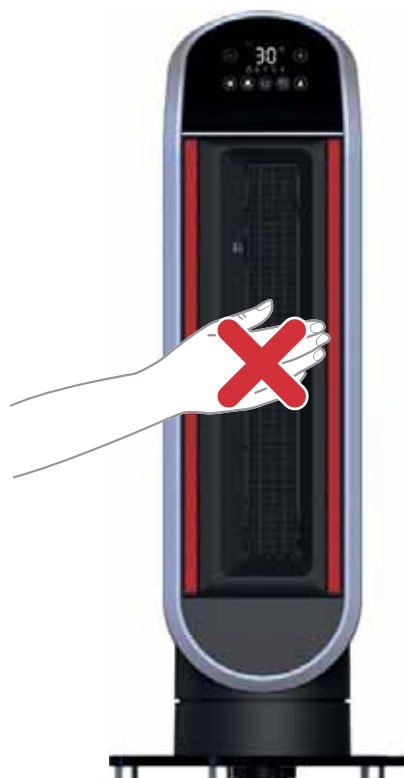
Pilot zdalnego sterowania



Wymiana baterii pilota



Gorący: nie wolno dotykać



Tryb grzania

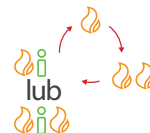
W przypadku ustawienia na 5°C pojawi się symbol Ochrona przed zamrożeniem. Produkt będzie się włączać i wyłączać w celu utrzymania temperatury około 5°C aby utrzymać ochronę przed warunkami mrożenia.

Zmniejszanie temperatury (min. 5°C/41°F)



Zwiększanie temperatury (maks. 30°C/86°F)

Przejsie przez tryby grzania



LUB



Grzanie Eco Inteligentne: Urządzenie automatycznie będzie utrzymywać odpowiednią temperaturę pokojową. W tym trybie produkt działa z pełną mocą, jednak moc wyjściowa produktu jest automatycznie zredukowana i regulowana, kiedy temperatura pokojowa dochodzi do wymaganego poziomu. Tryb ten optymalizuje zużycie energii przez obliczenie najbardziej wydajnego i skutecznego sposobu uzyskania wymaganych ustawień temperatury. Wymagana temperatura pokojowa może być regulowana w dowolnym momencie w czasie pracy naciśnięciem odpowiedniego przycisku.

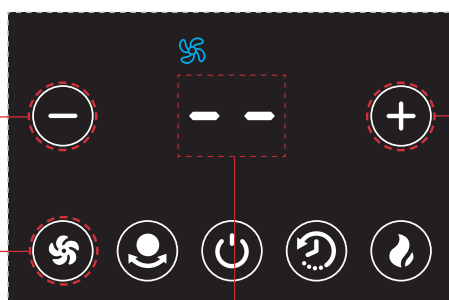
Wysoka moc grzania: W tym trybie urządzenie będzie działać z ustawieniami wysokiej mocy grzania, urządzenie automatycznie będzie wracać do tego ustawienia celem utrzymania ustawionej temperatury pokojowej. Obroty wentylatora są automatycznie ustawione na średnie obroty celem zwiększenia mocy grzewczej.

Niska moc grzania: W tym trybie urządzenie będzie działać z ustawieniami niskiej mocy grzania, urządzenie automatycznie będzie wracać do tego ustawienia celem utrzymania ustawionej temperatury pokojowej. Obroty wentylatora są automatycznie ustawione na niskie obroty.

- Jeśli wybrana zostanie temperatura, która jest niższa niż temperatura pokojowa produkt wyłączy się. Aby to zasygnalizować, będzie migać ikona temperatury. Produkt pozostanie w tym stanie dopóki temperatura w pomieszczeniu nie obniży się lub ustawiona temperatura nie zostanie zwiększona powyżej temperatury w pomieszczeniu.

Obroty wentylatora (tylko chłodzenie)

Zmniejszanie obrotów wentylatora



Zwiększanie obrotów wentylatora

Przejsie przez obroty wentylatora



Niskie obroty: Obroty te są zaprojektowane do uzyskania niskiego efektu chłodzenia.



Średnie obroty: Obroty te są zaprojektowane do uzyskania średniego efektu chłodzenia.



Obroty turbo: Ustawienie najwyższych obrotów jest zaprojektowane do uzyskania maksymalnego efektu chłodzenia.

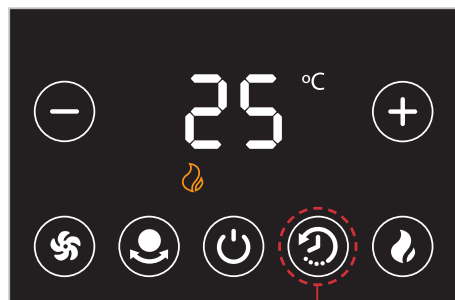
- Domyślne ustawienie obrotów wentylatora to niskie obroty. Kiedy pracuje tylko wentylator, wyświetlacz segmentowy przechodzi przez 3 stany przypominające obrót łopatek wentylatora.

Zegar odliczający

Nagrzewnica jest wyposażona w funkcję Zegar odliczający który może zostać ustawiony w trybie chłodzenia albo grzania. Zakres zegara odliczającego wynosi od 1 do 12 godzin. W celu ustawienia opcji Zegar odliczający należy wykonać poniższe zalecenia:

Czy Zegar odliczający został poprzednio ustawiony?

NIE

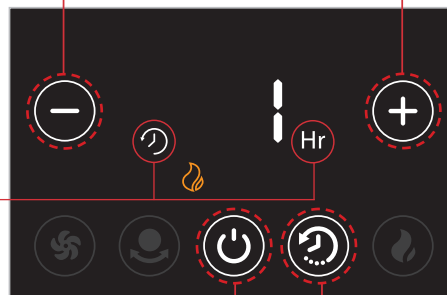


Nacisnąć, aby ustawić Zegar odliczający.

- Po naciśnięciu Zegar odliczający, ikona będzie migać przez 6 sekund. Po 6 sekundach czas opcji Zegar odliczający zostanie ustawiony.

Zmniejszenie czasu odliczania (zatrzymanie przy 0 godz.)

Zwiększenie czasu odliczania (zatrzymanie po 12 godz.)



Anulowanie czasu odliczania

Zwiększenie czasu odliczania

Ikony będą migać podczas ustawiania Hr opcji Zegar odliczający

USTAWIENIE ZEGARA ODLICZAJĄCEGO

Ikona będzie świecić w sposób ciągły, kiedy opcja Zegar odliczający jest aktywna.



Czy Zegar odliczający został poprzednio ustawiony?

TAK

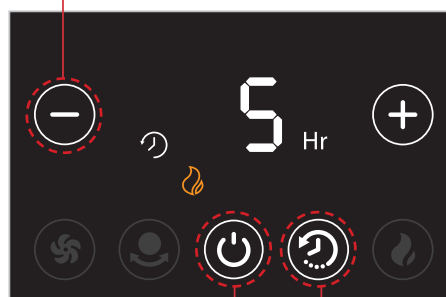
Bieżący zegar odliczający:

Można nacisnąć przycisk odliczania, aby zobaczyć pozostały czas zegara odliczającego. Zegar odliczający może być edytowany lub jeżeli zostanie pozostawiony sam sobie na 6 sekund będzie kontynuować odliczanie i nastąpi powrót do ekranu głównego.

Zerowanie zegara odliczającego:

W celu wyzerowania zegara odliczającego użytkownik może wrócić do ustawień zegara odliczającego i ustawić zegar odliczania na 0 lub nacisnąć przycisk Stan gotowości.

Zmniejszenie czasu odliczania do 0, aby anulować Zegar odliczający



Anuluj odliczający

Zegar

Nacisnąć przycisk Zegar odliczający aby przejść do 0, aby anulować Zegar odliczający

Oscylacja



Oscylacja włączona
Produkt będzie oscylował,
a ikona będzie widoczna

Oscylacja wyłączona
Produkt będzie statyczny,
a ikona będzie wyłączona



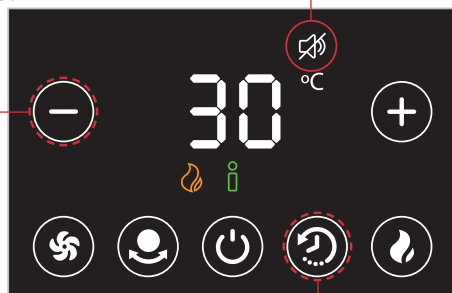
Nacisnąć, aby zmienić
cyklicznie opcję Oscylacja na
włączona i wyłączona.

- Funkcja oscylacji zapewnia efekt grzania i chłodzenia na większym obszarze. Jest to szczególnie użyteczne do zapewnienia maksymalnego pokrycia efektem grzejącym lub chłodzącym szybko i sprawnie.

Włączenie/wyłączenie dźwięku

Dźwięk wyłączony
Produkt nie będzie wydawał
dźwięku przy wciśnięciu
przycisku, a ikona będzie
widoczna.

Dźwięk włączony
Produkt będzie wydawał
dźwięk przy wciśnięciu
przycisku, a ikona będzie
niewidoczna.



Nacisnąć i przytrzymać przycisk
przez 2 sekundy, aby przełączyć opcję
Dźwięk na włączony lub wyłączony.

Oświetlenie diodowe



Produkt posiada oświetlenie
diodowe. Oświetlenie to można
włączyć lub wyłączyć. W tym celu
nacisnąć i przytrzymać przyciski
wciśnięte przez 2 sekundy.



Czyszczenie



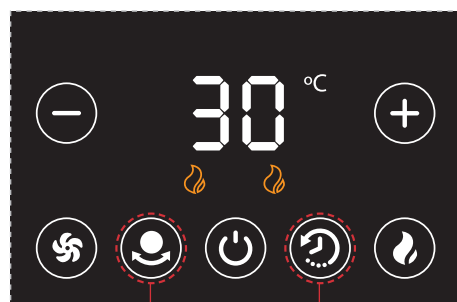
- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Wyczyścić obudowę wilgotną szmatką, odkurzaczem lub szczotką.
- Nie stosować żadnych środków szorujących ani żrących.
- Do czyszczenia urządzenia nie stosować żadnych łatwopalnych środków czyszczących, np. benzyny lub spirytusu.
- W żadnym wypadku nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
- Należy regularnie czyścić odkurzaczem wlot i wylot powietrza.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy zabezpieczyć je przed kurzem i pyłem.

Filtr powietrza

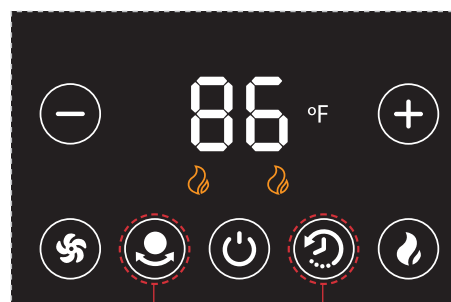


- Nagrzewnica posiada filtr powietrza.
- Jest on przeznaczony do usuwania dużych cząstek kurzu, pyłu i włosów celem poprawy jakości.
- Zaleca się regularne czyszczenie filtra aby uniknąć przegrzania elementu.
- W celu oczyszczenia filtra zdjąć osłonę filtra z tyłu nagrzewnicy i delikatnie wytrząsnąć.
- Alternatywnie, można również umieścić filtr w ciepłej wodzie, a następnie wyjąć i wysuszyć w sposób naturalny przez 24 godziny.

Jednostki temperatury



Nacisnąć i przytrzymać przyciski przez 2 sekundy, aby zmienić jednostki temperatury na °F.



Nacisnąć i przytrzymać przyciski przez 2 sekundy, aby zmienić jednostki temperatury na °C.

- Jednostki temperatury na produkcie można przełączać między stopniami Celsjusza (°C) i stopniami Fahrenheita (°F).
- Temperatura wyświetlana na produkcie zmienia się odpowiednio.
- Minimalne ustawienie temperatury to 5°C lub 41°F.
- Maksymalne ustawienie temperatury to 30°C lub 86°F.

Blokada

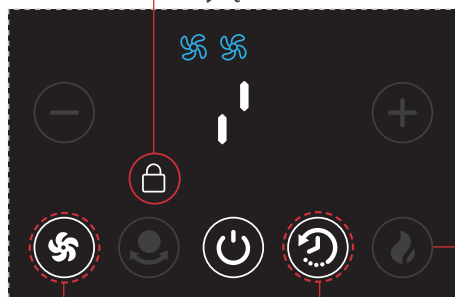


Blokada włączona

Wszystkie przyciski (oprócz stanu gotowości i blokady) są nieaktywne i ikona Blokada będzie włączona.

Blokada wyłączona

Wszystkie przyciski będą aktywne, a ikona będzie wyłączona.



Nacisnąć i przytrzymać przyciski przez 2 sekundy, aby aktywować lub dezaktywować opcję Blokada.

Uwaga: Nieaktywne przyciski nie będą wydawać sygnału dźwiękowego po naciśnięciu.

Przełącznik pochylenia



- Produkt wyposażony jest w wyłącznik bezpieczeństwa pochylenia, który zapobiega pracy nagrzewnicy kiedy dojdzie do przypadkowego pochylenia w dowolnym kierunku.
- Mechanizm wyłącznika pochylenia wydaje cichy dzwoniący dźwięk, kiedy produkt jest przemieszczany lub pochylany, nie jest to usterka, dźwięk jest normalny.
- Produkt może być używany wyłącznie na płaskim stabilnym podłożu.

Informacje dodatkowe

Jasność panelu sterowania

Wyświetlacz panelu sterowania jest widoczny przez cały czas i nie może zostać wyłączony. Spowodowane jest to względami bezpieczeństwa i ma na celu zapewnienie że produkt będzie widoczny przy słabym oświetlaniu (nawet jeżeli funkcja podświetlenia jest wyłączona). Jasność wyświetlacza maleje o 50% po 10 sekundach. Po naciśnięciu przycisku sterowania jasność tymczasowo rośnie.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Nagrzewnica jest wyposażona w ogranicznik temperatury. Jeżeli kratka wlotowa lub wylotowa powietrza są jakkolwiek sposób ograniczone, ogranicznik temperatury automatycznie wyłącza nagrzewnicę. Aby ponownie uruchomić nagrzewnicę, należy usunąć przyczynę przegrzania, a następnie odłączyć urządzenie od zasilania na kilka minut. Gdy nagrzewnica wystarczająco się ochłodzi, należy ponownie podłączyć przewód zasilający i włączyć zasilanie.

Baterie pilota

W celu włożenia lub wymiany baterii zdjąć pokrywę baterii znajdującą się z tyłu pilota. Włożyć baterię guzikową (CR/2025/3V) stroną dodatnią skierowaną do góry. Założyć pokrywę.

Utylizacja



Dotyczy urządzeń elektrycznych sprzedawanych na terenie Unii Europejskiej. Po zakończeniu eksploatacji urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ich wraz z odpadami domowymi. Należy oddać je do utylizacji. Aby uzyskać więcej informacji na temat możliwości utylizacji, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą urządzenia.

Baterie należy utylizować lub poddawać recyklingowi zgodnie z Dyrektywą WEEE 2012/19WE. Materiał opakowaniowy należy zutylizować tam, gdzie to możliwe.

Obsługa posprzedażna

Jeżeli wymagana jest obsługa posprzedażna, prosimy o kontakt ze sprzedawcą, u którego zostało zakupione urządzenie lub o telefon pod numer serwisowy w odpowiednim kraju. Numery znajdują się na karcie gwarancyjnej.

Nie należy zwracać uszkodzonego urządzenia bezpośrednio do producenta, ponieważ może to spowodować jego zagubienie, uszkodzenie lub opóźnienie w zapewnieniu usług na odpowiednim poziomie.

W związku z nieustannym doskonaleniem i unowocześnianiem w urządzeniu mogą zostać wprowadzone bez uprzedniego powiadomienia zmiany konstrukcyjne lub dotyczące jego wyglądu.

Prosimy o zachowanie paragonu jako dowodu zakupu.

Identyfikator(y) modelu:		MaxiHC B/W		
Moc grzejna				
Nominalna moc grzejna	P _{nom}	2,5	kW	
Minimalna moc grzejna (orientacyjna)	P _{min}	1,35	kW	
Maksymalna ciągła moc grzejna	P _{max,c}	2,5	kW	
Zużycie energii na potrzeby własne				
Przy nominalnej mocy grzejnej	e _{lmax}	0,0	kW	
Przy minimalnej mocy grzejnej	e _{lmin}	0,0	kW	
W stanie gotowości	e _{lSB}	0,0005	kW	
Sterowanie mocą cieplną/temperaturą pokojową				
Elektroniczna regulacja temperatury pomieszczenia			Tak	
Dane kontaktowe		GDHVI Dunleer, Co. Louth, Irlandia		

ewt®

MaxiHC B/W



UK

DE

FR

IT

NL

PL

UK: As with all portable heating appliances: This product is suitable only for well insulated spaces or occasional use.

DE: Wie bei allen tragbaren Heizgeräten: Dieses Produkt eignet sich nur für gut isolierte Bereiche oder für gelegentliche Verwendung.

FR: Comme dans le cas de tous les appareils de chauffage portatifs, ce produit convient seulement dans des espaces bien isolés et pour un usage occasionnel.

IT: Come nel caso di tutte le apparecchiature termiche portatili: questo prodotto è idoneo esclusivamente all'uso occasionale e nei locali opportunamente isolati.

NL: Zoals geldt voor alle draagbare verwarmingsapparatuur: Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes en incidenteel gebruik.

PL: Jak w przypadku wszystkich przenośnych urządzeń grzewczych: Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do użytkowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach lub do sporadycznego użytkowania.

SE: Som med alla bärbara värmare: Är den här produkten endast lämplig för användning i välisolerade utrymmen och den är inte ämnad för permanent användning.

08/54130/0 Issue 4

Installations- och bruksanvisning

VIKTIGT: DESSA ANVISNINGAR MÅSTE LÄSAS NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING OCH SPARAS FÖR FRAMTIDA BRUK

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

ANVÄND INTE värmaren i omedelbar närhet av badkar, duschar eller simbassänger.

PLACERA INTE värmaren direkt under ett fast eluttag.

Eluttaget måste alltid vara åtkomligt för att kunna koppla ur stickkontakten så snabbt som möjligt.

TÄCK INTE ÖVER eller blockera in- och utloppen för luft.

Den här värmaren har en varningssymbol som anger att den inte får täckas över.

ANVÄND INTE värmaren med elsladden hängande över det främre utloppsgallret.



VARNING: Täck inte över värmaren för att undvika överhettning.

VIKTIGT: Om apparatens elsladd är skadad måste den bytas av en kvalificerad person för att undvika fara.

VARNING: För att undvika fara från oavsiktlig återställning av termosäkringen får apparaten inte strömsättas genom en extern kopplingsenhet, såsom en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet sluts och bryts.

Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer med brist på erfarenhet eller kunskap om de har fått tillsyn eller har instruerats beträffande säker användning av apparaten samt att de förstår de faror som användningen kan medföra. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan tillsyn. Barn under 3 år får inte vara i närheten av apparaten såvida de inte övervakas oavbrutet.

Barn mellan 3 och 8 år får endast slå på/av apparaten förutsatt att den har placerats eller installerats i dess avsedda eller normala driftsposition och att de har fått tillsyn eller har instruerats beträffande säker användning av apparaten samt att de förstår de faror som användningen kan medföra. Barn mellan 3 och 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.

VAR FÖRSIKTIG: Vissa delar av den här produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ges när barn och utsatta personer är närvarande.

VIKTIGT: Undvik att använda en förlängningssladd

eftersom den kan överhettas och skapa en brandrisk.

KVÄVNINGSRISK: Enhetens fjärrkontroll innehåller ett litet batteri. Håll fjärrkontrollen borta från barn och se till att de inte sväljer batteriet. Uppsök genast läkare om batteriet har svalts.

VARNING: Avlägsna allt förpackningsmaterial och särskilt plast och frigolit för att undvika kvävningsrisk och håll detta material borta från utsatta personer, barn och spädbarn.

VARNING: För att undvika risken för oavsiktlig strypning av elkabeln måste barn och utsatta personer övervakas när de befinner sig i närheten av produkten, oavsett om den är på eller inte.

Denna instruktionsbroschyr tillhör apparaten och måste bevaras på en säker plats. Om apparaten byter ägare måste broschyren överlämnas till den nya ägaren.

Håll brandfarliga material såsom draperier och andra inredningsmaterial borta från värmarens framsida, sidor och baksida. Värmaren får inte användas för att torka tvätt.

ANVÄND INTE värmaren om den har tappats och fallit ned på marken.

ANVÄND INTE värmaren om den har tydliga tecken på skador.

VIKTIGT: Använd värmaren på en vågrät och stabil yta.

VARNING: Använd inte värmaren i små rum när det finns personer i rummet som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida konstant tillsyn inte ges.

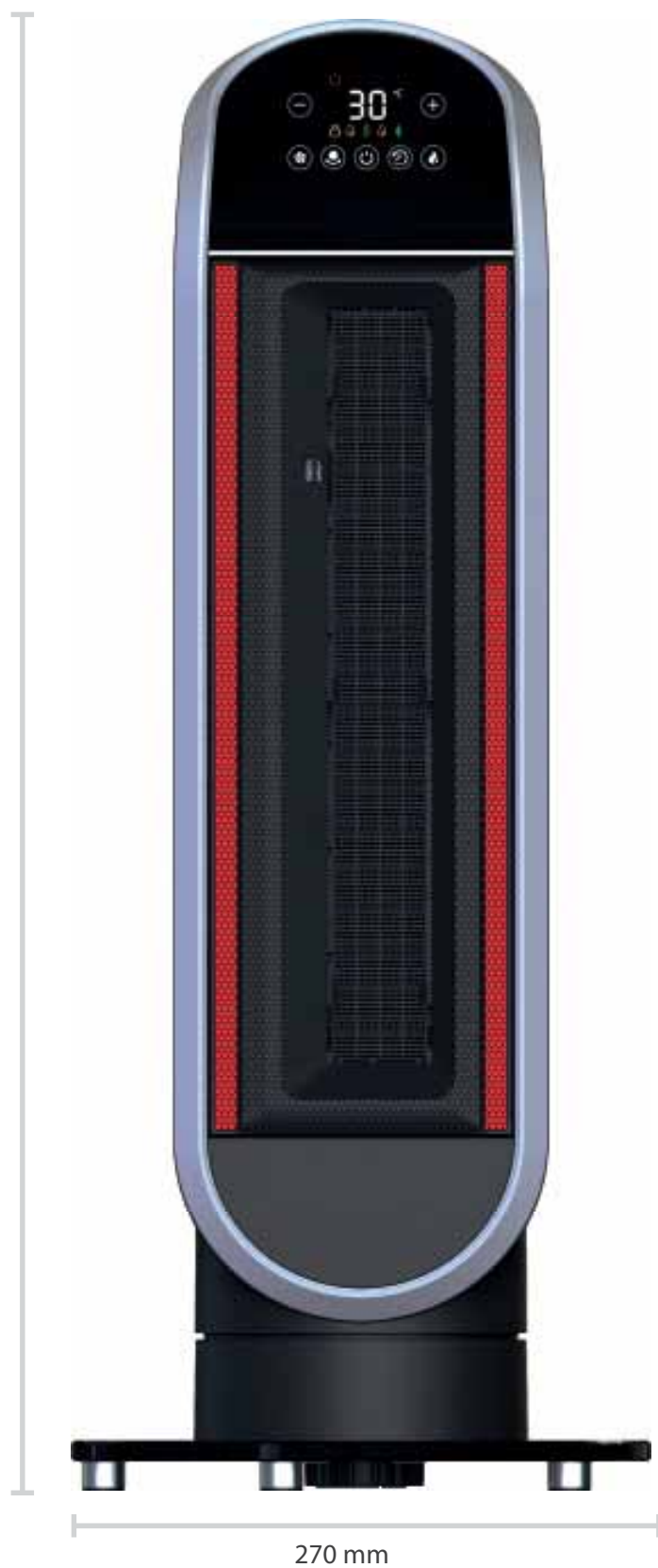
VARNING: Håll tyg, gardiner eller andra brandfarliga material minst 1 m från luftutloppet för att minska brandrisken.

ELEKTRISK ANSLUTNING

Värmaren får endast användas med växelströmförsörjning och spänningen som anges på värmaren måste motsvara matningsspänningen.

Mått

694 mm



Montering



- Öppna paketet och ta ut produkten.
- Glasbasen är förpackad omonterad från produkten.
- Ta bort fästmuttern från botten av produkten.
- Skjut glasbasen på plats.
- Skruva på fästmuttern för att fästa glasbasen i sin position.
- Produkten är nu monterad och ska placeras stående upprätt.
- Se alltid till att produkten står på en plan och stabil yta när den används.

Reglage



Standby

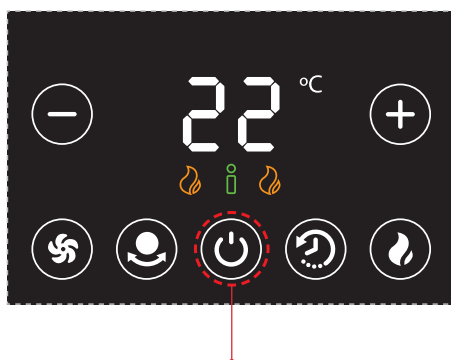
- Ett pip hörs när apparaten kopplas in.



Första gången du ställer in?

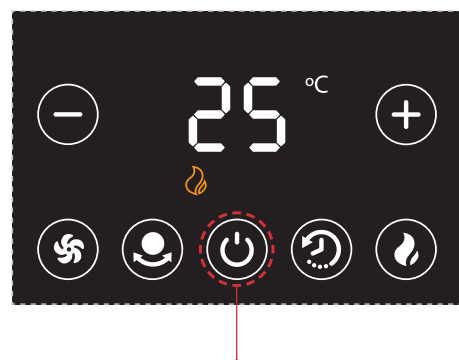
JA

Första gången produkten startas kommer den att starta med standardinställningar. Temperaturen kommer att sättas till 22 °C och värmeinställningen kommer att sättas till intelligent uppvärmningsläge, se Val av värme på nedanstående skärmbild



NEJ

När produkten slås på kommer den att återgå till de senast använda inställningarna för val av värme, val av fläkt, temperaturinställning, ljud och audio. Bluetooth kommer att försöka återkoppla, se Bluetooth. Den programmerbara timern och oscillationen kommer att återgå till AV. Nedanstående skärmbild visar ett exempel där användaren tidigare ställde in temperaturen till 25 °C och val av värme till LÅG.

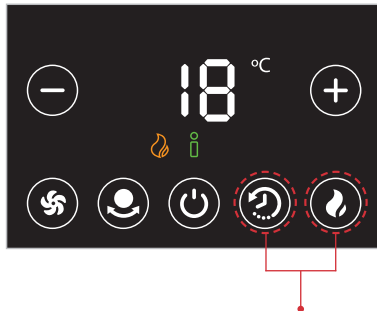


- I standbyläge görs ingen nedräkning från 10 till 1 innan nedstängning.
- Om produkten kopplas bort från strömförsörjningen (urkoppling/strömavbrott/lutningsbrytare) och sedan kopplas in och slås på igen kommer produkten att återgå till senast använda inställningar för val av värme, val av fläkt, temperaturinställning, ljud och audio. Bluetooth kommer att försöka återkoppla. Den programmerbara timern och oscillationen kommer att återgå till AV.

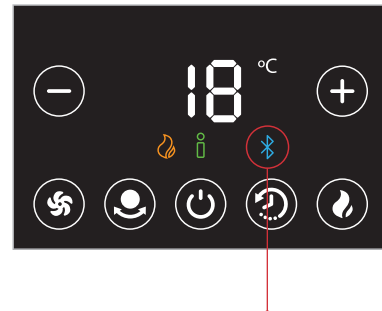
Fjärrparkoppling/-styrning via Bluetooth

Apparaten kan fjärrstyras med en smarttelefon eller en liknande enhet. För att underlätta fjärrstyrningen måste du först ladda ned appen **Pemo**. Appen finns både för Android- och iOS-enheter och kan hämtas kostnadsfritt från App Store eller Google Play. Appen är kompatibel med Android version 4.3 och nyare och iOS version 5 och nyare. När appen har laddats ned måste apparaten parkopplas med smarttelefonen för att slutföra fjärrkonfigurationen. Följ nedanstående steg:

- På kopplingsskärmen på en smarttelefon eller en annan enhet visas produkten med en unik 6-siffrig kod som alltid börjar med "SZ", till exempel "SZ6417". Välj den här enheten och tryck på anslut för att påbörja parkopplingen.



Tryck och håll ned i 2 sekunder för att påbörja parkopplingen.



 Parkopplar: Långsamt blinkande

Har produkten tidigare parkopplats och anslutits?

NEJ

När symbolerna för den programmerbara timern och för val av värme hålls ned i 2 sekunder kommer Bluetooth-ikonen att börja blinka långsamt. Du kan nu ansluta till produkten med en smartenhet.

När en enhet hittas och parkopplas börjar Bluetooth-ikonen att blinka snabbt tills enheten är parkopplad och då upphör ikonen att blinka och förblir tänd.

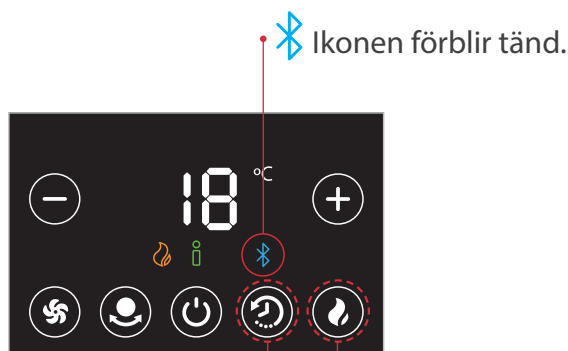
Om produkten inte kan ansluta efter 60 sekunder kommer den att avsluta läget för parkoppling och Bluetooth-ikonen SLOCKNAR.

JA

När produkten slås på och Bluetooth har ställts in vid ett tidigare skede kommer den automatiskt att söka efter en föregående ansluten enhet under 60 sekunder. Om den tidigare enheten inte kan hittas efter 60 sekunder kommer läget för parkoppling avslutas och Bluetooth-ikonen slocknar.

Om en ansluten enhet försvinner utom räckhåll kommer produkten att försöka återansluta under 60 sekunder och sedan kommer den att avsluta läget för parkoppling och Bluetooth-ikonen slocknar. När en tidigare ansluten enhet kommer tillbaka inom räckhåll kommer produkten att parkoppla igen.

ANSLUTEN



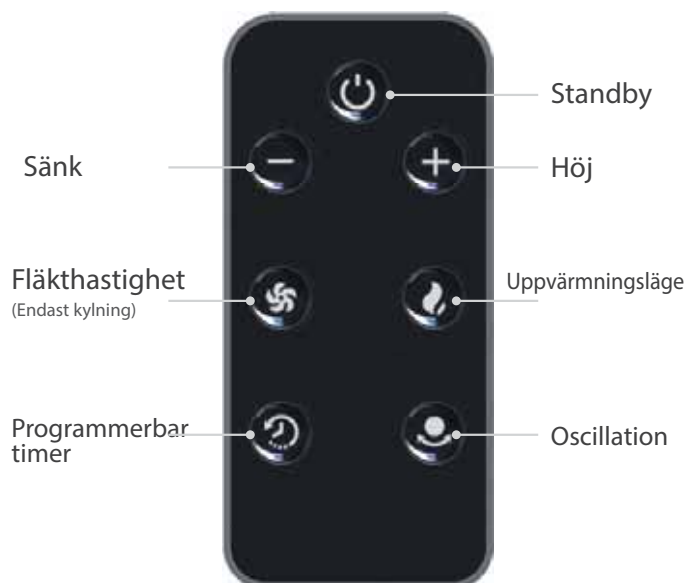
 Ikonen förblir tänd.

Tryck och håll ned i 2 sekunder för att avsluta läget för parkoppling och för att släcka

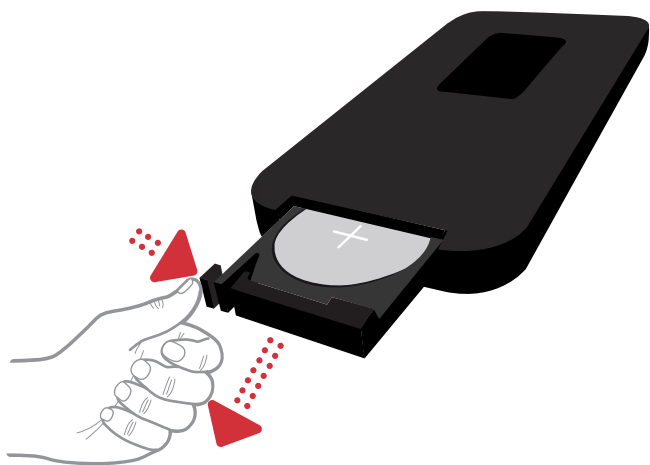
Plats för fjärrkontroll



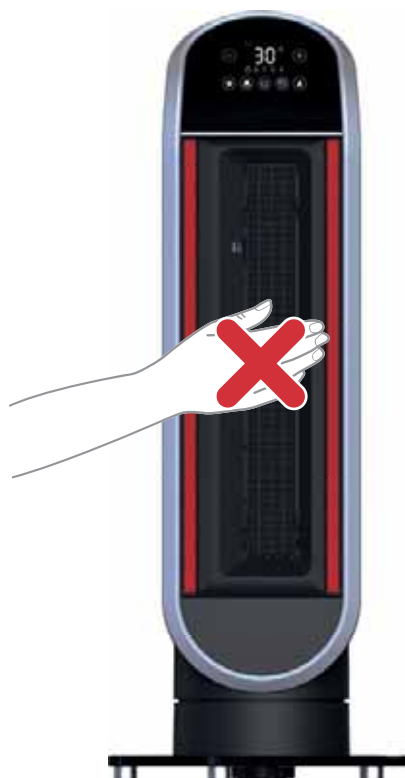
Fjärrkontroll



Byte av batterier i fjärr



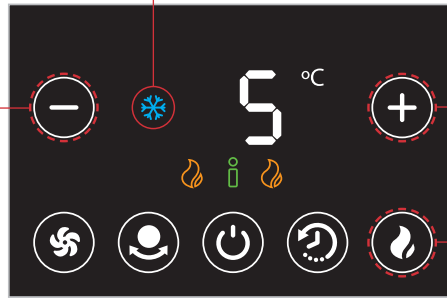
Varmt: Vidrör inte



Uppvärmningsläge

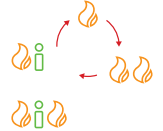
När satt till 5 °C visas frostskyddssymbolen. Produkten kommer att slås av och på i cykler för att bibehålla en temperatur på ca. 5 °C för att skydda mot frost.

Sänkning av temperaturen
(min 5 °C/41 °F)



Höjning av temperaturen
(Max 30 °C/86 °F)

Gå igenom
värmelägen



ELLER



Intelligent ekovärme: Produkten kommer att reglera rumstemperaturen automatiskt. I detta läge körs produkten på full effekt men produktens uteffekt sänks automatiskt och regleras när rumstemperaturen närmar sig önskad nivå. Detta läge optimerar energiförbrukningen genom att beräkna det effektivaste sättet för att uppnå önskad temperaturinställning. Den önskade rumstemperaturen kan när som helst justeras under drift genom att trycka på motsvarande knapp.

Hög värme: I detta läge körs apparaten på en hög värmeinställning och den kommer automatiskt att köra i cykler med denna inställning för att bibehålla inställningen för rumstemperaturen. Fläkthastigheten sätts automatiskt till mellanhastighet för att öka värmeutgången.

Låg värme: I detta läge körs apparaten på en låg värmeinställning och den kommer automatiskt att köra i cykler med denna inställning för att bibehålla inställningen för rumstemperaturen. Fläkthastigheten sätts automatiskt till låg hastighet.

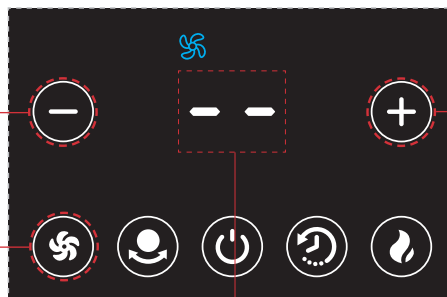
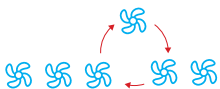
- Produkten stängs av om temperaturen är inställd och den är lägre än rumstemperaturen. Temperaturen kommer att blinka för att ange detta. Produkten förblir i detta tillstånd tills rumstemperaturen sänks eller

Fläkthastighet (endast kylning)

Sänkning av



Gå igenom fläkthastigheter



Ökning av



Låg hastighet: Den här hastigheten är utformad för att ge en låg kyleffekt.



Mellanhastighet: Den här hastigheten är utformad för att ge en kyleffekt på mellannivå.



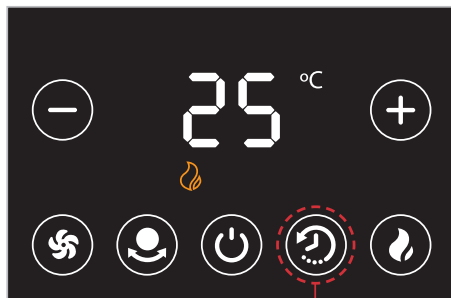
Turbohastighet: Inställningen för "högsta hastighet" är utformad för att ge maximal

- Standard fläkthastighet är låg. När endast fläkten är igång växlar den segmenterade skärmen mellan 3

Programmerbar timer

Värmaren är utrustad med en Programmerbar timer som kan sättas antingen i lägen för kylning eller uppvärmning. Den programmerbara timerns område är 1 till 12 timmar. Följ anvisningarna nedan för

Har den Programmerbara timern ställts in tidigare?

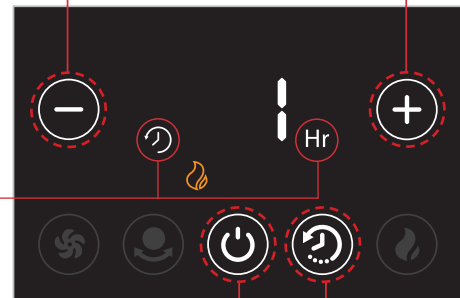


Tryck för att ställa in den

- Efter nedtryckning av den Programmerbara timern, kommer ikonerna att blinka i 6 sekunder.

Minska timertiden
(stoppar vid 0 h)

Öka timertiden
(stoppar vid 12 h)



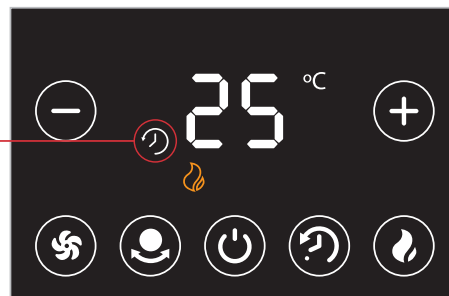
Avbryt timern

Öka timertiden

Ikonerna kommer att blinka vid inställning



Ikonen kommer att lysa med ett fast ljus när den Programmerbara timern är aktiv.



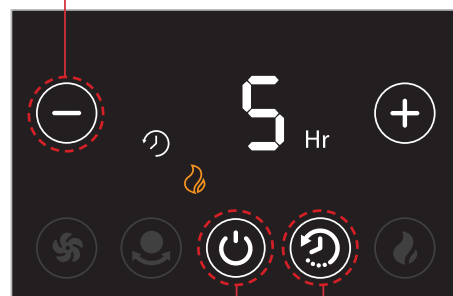
Har den Programmerbara timern ställts in tidigare?

JA

Den Programmerbara timerns aktuella tillstånd: Knappen för den programmerbara timern kan tryckas ned för att se kvarstående tid för den Programmerbara timern. Den Programmerbara timern kan redigeras, eller om den lämnas utan åtgärd i 6 sekunder fortsätter den i sitt program och huvudskärmen visas igen.

Avbryta den Programmerbara timern: För att avbryta den programmerbara timern kan användaren gå tillbaka till timerinställningarna och ändra timertiden till 0 eller trycka ned knappen Standby.

Sänk timertiden till 0 för att avbryta den programmerbara timern



Avbryt den Programmerbara timern

Tryck på knappen för den Programmerbara timern för att växla till 0 som avbryter den Programmerbara timern

Oscillation



Oscillation PÅ
Produkten kommer att oscillera
och ikonen kommer att vara tänd

Oscillation AV
Produkten kommer att vara statisk
och ikonen kommer att vara släckt



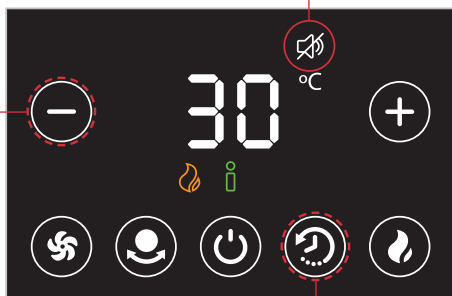
Tryck för att växla mellan
Oscillation PÅ och AV

- Oscillationsfunktionen ger uppvärmning och kylning över ett brett område. Detta är särskilt praktiskt för att ge maximal täckning för uppvärmning eller kylning på ett snabbt och effektivt sätt.

Ljud AV/PÅ

Ljud AV
Produkten kommer inte att
"pipa" när knapparna trycks
ned men ikonerna förblir
synliga

Ljud PÅ
Produkten kommer att "pipa"
när knapparna trycks ned och



Tryck och håll ned i 2 sekunder för
att slå Av eller PÅ ljudet.

LED-funktionsljus



Produkten kommer med LED-funktionsljus.
Detta funktionsljus kan slås PÅ och AV.
Tryck och håll ned i 2 sekunder för att göra
detta.



Rengöring



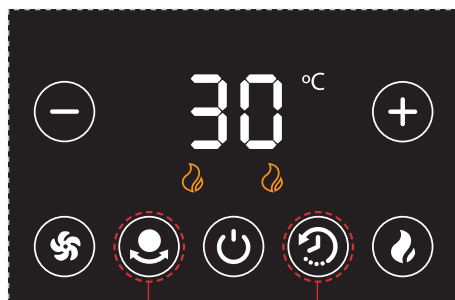
- Stäng av apparaten först och koppla ur stickkontakten från eluttaget.
- Rengör kåpan med en fuktig trasa, dammsugare eller borste.
- Använd inte rengöringsmedel som är frätande eller med slipeffekt.
- Använd inga brandfarliga rengöringsmedel, t.ex. bensin eller sprit.
- Sänk aldrig ner apparaten under vatten.
- In- och utloppen för luft ska rengöras regelbundet med en dammsugare.
- Om apparaten inte används under en längre period måste den skyddas mot damm och smuts.

Luftfilter

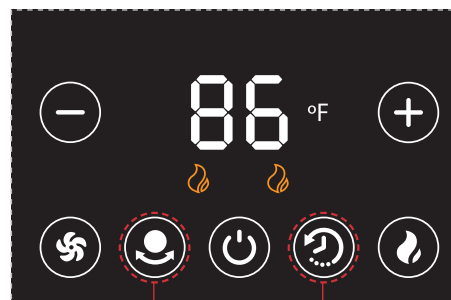


- Den här värmaren är utrustad med ett luftfilter.
- Filtret är utformat för att avlägsna stora dammpartiklar, ludd och hår för att ge bättre luftkvalitet.
- Det rekommenderas att avlägsna filtret regelbundet för rengöring så att elementet inte överhettas.
- För att rengöra filtret, ta bort filterskyddet från baksidan av värmaren och skaka försiktigt rent det utomhus.
- Alternativt kan du placera filtret i varmt vatten och sedan låta det torka naturligt under 24 timmar.

Temperaturenheter



Tryck och håll ned i 2 sekunder för att ändra temperaturenheterna till



Tryck och håll ned i 2 sekunder för att ändra temperaturenheterna till

- Temperaturenheterna på produkten kan växlas mellan Celsius (°C) och Fahrenheit (°F).
- Temperaturen som visas på produkten ändras enligt ditt val av temperaturenhet.
- Minimal temperaturinställning är 5°C eller 41°F.
- Maximal temperaturinställning är 30°C eller 86°F.

Knapplås

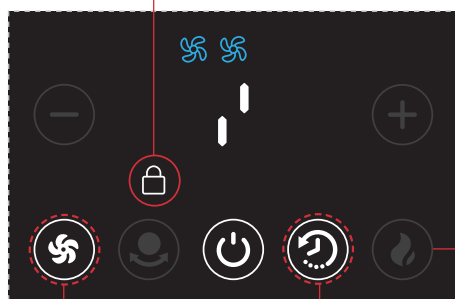


Knapplås PÅ

Alla knappar (förutom standby och knapplåset) är inaktiva och ikonen för Knapplåset är tänd.

Knapplås AV

Alla knappar är aktiva och ikonen är släckt.



Tryck och håll ned i 2 sekunder för att aktivera eller inaktivera

Obs! Inaktiva knappar piper inte när de trycks ned.

Lutningsbrytare



- Produkten är utrustad med en lutningsbrytare som förhindrar att värmaren fungerar om den oavsiktligt välts i någon riktning.
- Lutningsbrytarens mekanism avger ett dämpat skramlande ljud när produkten flyttas eller lutas. Detta är inte ett fel och ljudet är normalt.
- Produkten får endast användas på plana och stabila ytor.

Kompletterande information

Kontrollpanelens intensitet

Kontrollpanelens display förblir alltid synlig och kan inte stängas av. Detta är av säkerhetsskäl för att se till att produkten är synlig i svagt ljus (även om funktionsbelysningen är avstängd). Displayen minskar sin intensitet med 50 % efter en tidsperiod på 10 sekunder. När en reglageknapp trycks ned ökas intensiteten tillfälligt.

Överhettningsskydd

Värmaren är utrustad med en temperaturbegränsare. Om gallren för in- och utlopp av luft är blockerade på något sätt stänger temperaturbegränsaren automatiskt av värmaren. För att slå på värmaren igen måste orsaken till överhettningen åtgärdas och sedan måste enheten kopplas bort från strömförsörjningen under ett par sekunder. Koppla in och slå på värmaren igen när den har kylts ned tillräckligt.

Fjärrkontrollbatterier

Öppna batterilocket på fjärrkontrollens baksida för att sätta i eller byta batterier. Sätt i knappcells batteriet (CR/2025/3V) med plussidan riktad uppåt. Sätt tillbaka locket.

Återvinning

För elektriska produkter sålda inom EU. Elektriska produkter får inte avyttras bland hushållsavfall vid slutet på deras livslängd. De ska återvinnas på återvinningsstationer. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för information om återvinningsstationer där du bor. Batterier ska avyttras eller återvinnas enligt WEEE-direktivet 2012/19/EU. Förpackningsmaterialet ska återvinnas om möjligt.



Service efter försäljning

Om du behöver service efter försäljningen kontakta återförsäljaren du köpte apparaten från eller kontakta servicenumret för ditt land som du finner

på garantikortet.

Återlämna inte en defekt produkt till oss i första hand eftersom det kan leda till förlust eller skada, samt försening med att tillhandahålla dig med en tillfredsställande tjänst.

Apparatens konstruktion eller design kan ändras utan föregående meddelande på grund av ytterligare utveckling av produkten.

Spara kvittot som inköpsbevis.

Modellidentifierare:		MaxiHC B/W		
Värmeutgång				
Nominell värmeutgång	Pnom	2,5	kW	
Minimal värmeutgång (indikativ)	Pmin	1,35	kW	
Maximal kontinuerlig värmeutgång	Pmax,c	2,5	kW	
Extra elförbrukning				
Vid nominell värmeutgång	elmax	0,0	kW	
Vid minimal värmeutgång	elmin	0,0	kW	
I standbyläge	eLSB	0,0005	kW	
Typ av värmeutgång/reglering av rumstemperatur				
Elektronisk reglering av rumstemperatur				Ja
Kontaktinformation		GDHVI Dunleer, Co. Louth, Irland.		

Instruktion til installation og brug

VIGTIGT: DISSE INSTRUKTIONER SKAL LÆSES OMHYGGELIGT FØR BRUG OG OPBEVARES, SÅ DE KAN BENYTTES SENERE

VIGTIGE RÅD ANGÅENDE SIKKERHED

BRUG IKKE varmeapparatet tæt på et bad, brusebad eller en swimmingpool.

PLACÉR IKKE varmeapparatet lige under en fast stikkontakt. Man skal til enhver tid kunne komme til stikkontakten for at kunne tage stik ud så hurtigt som muligt.

TILDÆK IKKE åbningerne for luftindførsel og luftudførsel, hverken helt eller delvist.

Dette varmeapparat har et advarselssymbol, som indikerer, at det ikke må tildækkes.



BRUG IKKE varmeapparatet, hvis strømledningen hænger ned over gitteret på forsiden.

ADVARSEL: For at undgå overophedning må varmeapparatet ikke dækkes til.

VIGTIGT: Hvis strømledningen til dette apparat beskadiges, skal det udskiftes af en kvalificeret person for at undgå farer.

ADVARSEL: For at undgå farer som følge af utilsigtet nulstilling af varmesikringen må dette apparat ikke få strøm gennem en ekstern tænd/sluk-enhed, som en timer, eller tilsluttes til et kredsløb, som regelmæssigt tændes og slukkes af enheden.

Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og over samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske og mentale evner, eller mangel på erfaring eller viden, hvis de har fået råd og instruktioner i sikker brug apparat og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke foretages af børn uden opsyn. Børn på under 3 år skal holdes væk, med mindre de er under konstant opsyn.

Børn fra 3 år og under 8 år må kun tænde/slukke for apparatet, hvis det er placeret eller installeret i den normale position for brug, og de har fået råd eller instruktioner i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn fra 3 år og under 8 år må ikke sætte stikket til apparatet i en stikkontakt, regulere eller rengøre apparatet, eller foretage vedligeholdelse.

[NEXT COLUMN]

ADVARSEL: Nogle dele af produktet kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Vær især opmærksom, hvis der er børn eller sårbare personer til stede.

VIGTIGT: Undgå at bruge en forlængerledning, da forlængerledningen kan blive overophedet og skabe risiko for brand.

RISIKO FOR SLUGNING: Fjernkontrollen til denne enhed indeholder et lille batteri. Hold fjernkontrollen væk fra

børn, og slug ikke batteriet. Hvis batteriet sluges, skal man øjeblikkeligt søge lægehjælp.

ADVARSEL: For at undgå risiko for slugning bør man fjerne alle materialerne til pakningen, især plastik og EPS og holde delene væk fra sårbare personer, børn og spædbørn.

ADVARSEL: For at undgå risiko for kvælning ved et uheld i strømledningen, bør alle børn og sårbare personer overvåges, når de er i nærheden af produktet, uanset om det er tændt eller slukket.

Dette instruktionshæfte hører til apparatet og skal opbevares et sikkert sted. Hvis apparatet skifter ejer, skal instruktionshæftet gives til den nye ejer.

Hold brændbare materialer, som gardiner og andre indretningsgenstande væk fra forsiden, siderne og bagsiden af varmeapparatet. Brug ikke varmeapparatet til at tørre af tøj.

BRUG IKKE dette varmeapparat, hvis det har været tabt.

BRUG IKKE apparatet, hvis det har synlige tegn på skade.

VIGTIGT: Brug dette varmeapparat på vandret, stabil overflade.

ADVARSEL: Brug ikke dette varmeapparat i små rum, når der er personer i, som ikke selv kan forlade rummet, hvis ikke de er under konstant opsyn.

ADVARSEL: For at reducere risikoen for brand skal tekstiler, gardiner og andre antændelige materialer holdes minimum 1 m væk fra luftudførslen.

ELEKTRISK FORBINDELSE

Dette varmeapparat må kun bruges med vekselstrøm ~ (AC), og spændingen markeret på varmeapparatet skal svare til spændingen i strømforsyningen

Dimensioner



Assembly



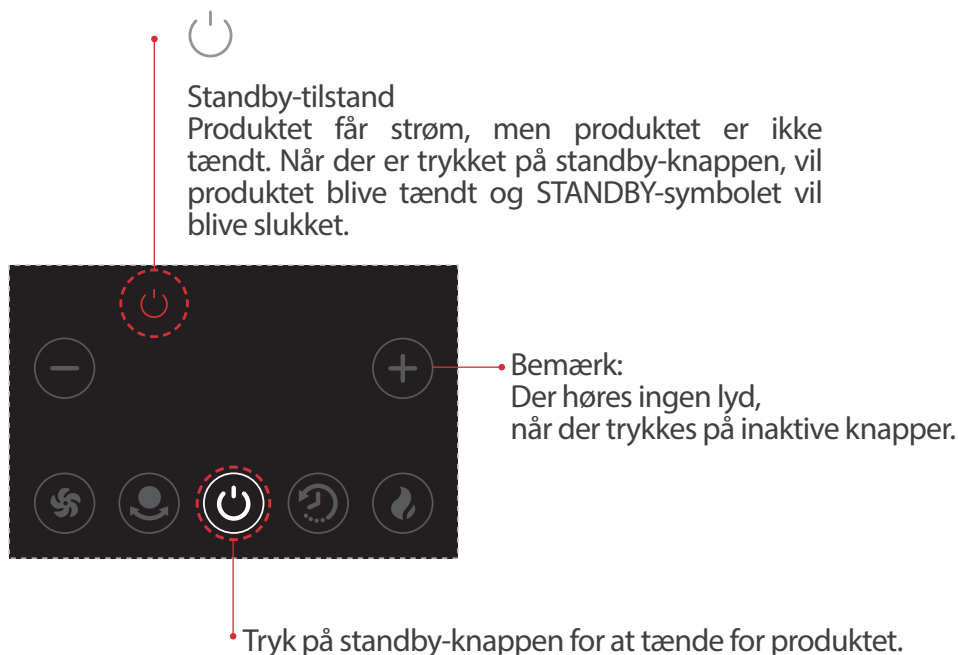
- Åbn pakningen og tag produktet ud.
- Glasfoden er adskilt fra produktet i pakningen.
- Tag fastgørelsesmøtrikken af bunden af produktet.
- Sæt glasfoden på plads.
- Skru fastgørelsesmøtrikken på for at fastgøre glasfoden på sin position.
- Nu er produktet samlet og kan stilles i opret position.
- Sørg altid for, at produktet står på en flad overflade, når det bruges.

Kontroller



Standby

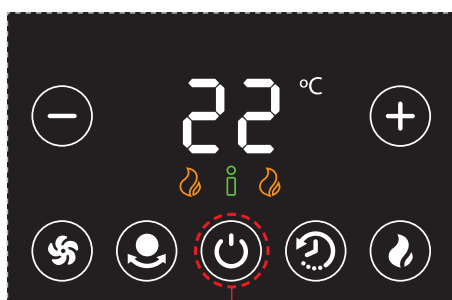
- Når apparatet er sat til, vil der kunnes høres en biplyd



Er det første gang, produktet indstilles?

JA

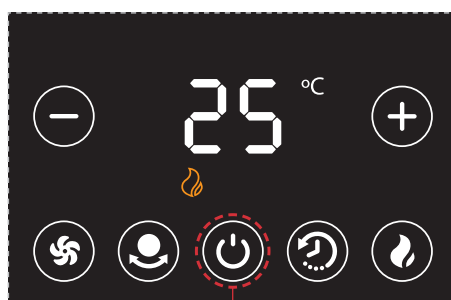
Første gang produktet tændes, vil det starte med standardindstillingerne. Temperaturen vil være indstillet til 22°C, og varmeindstillingen vil være sat til intelligent opvarmningstilstand, se Varmevalg på billedet nedenfor.



Tryk på standby-knappen for at sætte produktet til standby.

NEJ

Når der efterfølgende tændes for produktet, vil det anvende de sidst benyttede indstillinger for Varmevalg, Blæservalg, Temperaturindstilling, Lyd og Audio. Bluetooth vil forsøge at parre igen, se Bluetooth. Tidsindstilling og Spredning vil være slukket. Billedet nedenfor viser et eksempel, hvor brugeren tidligere har sat temperaturen til 25°C og Varmevalg til LAV.

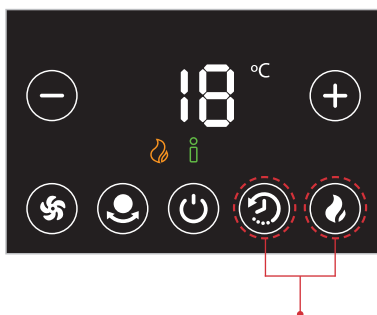


- Når apparatet sættes til standby, vil det tælle ned fra 10 til 1, før det slukkes.
- Når apparatet kobles fra strømmen (stikket tages ud/strømmen afbrydes/vippeafbryder), tilsluttes og tændes igen på produktet, vil det anvende de sidst benyttede indstillinger for Varmevalg, Blæservalg, Temperaturindstilling, Lyd og Audio. Bluetooth vil forsøge at parre igen. Tidsindstilling og Spredning vil være slukket.

Fjernstyring/parring via Bluetooth

Apparatet kan fjernstyres ved hjælp af en smartphone eller lignende enhed. For at lette denne fjernstyring er det nødvendigt først at downloade app'en **Pemo**. Denne app fås både til android og IOS-enheder og kan findes gratis på Apple eller Android App store. App'en er kompatibel med Android version 4,3 og over samt IOS version 5 og over. Når app'en er downloadet, skal apparatet parres med den smartphone, som skal bruges, for at færdiggøre opsætning af fjernstyring. Følg fremgangsmåden vist nedenfor:

- På den smartphone eller anden enhed, som skal bruges, bør produktet være synligt på siden for parring, der vil være en unik 6-cifret kode, som altid vil starte med 'SZ', for eksempel 'SZ6417'. Vælg denne enhed og tryk på tilslut for at starte parringen.



Tryk og holde inde i 2 sekunder for at starte parring.



 Parring: Langsamt blinkende symbol

Har produktet tidligere været parret og tilsluttet?

NEJ

Når Tidsindstilling og Varme holdes inde i 2 sekunder vil Bluetooth-symbolet begynde at blinke langsomt. Nu kan du tilslutte til produktet med en smart-enhed.

Når enheden er fundet og parres, vil Bluetooth-symbolet begynde at blinke hurtigt, indtil enheden er parret, så vil symbolet stoppe med at blinke og lyse konstant.

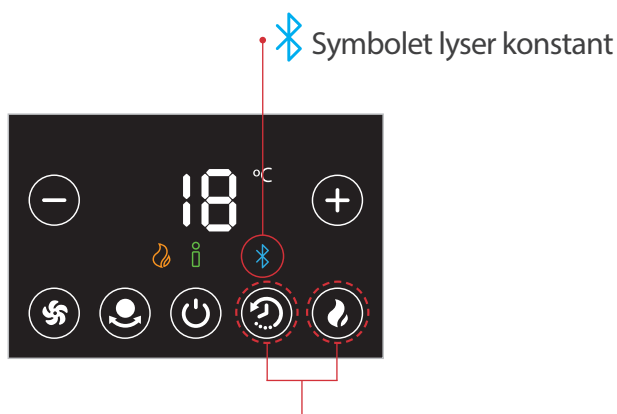
Hvis produktet ikke kan tilslutte efter 60 sekunder, vil produktet forlade parringstilstand, og Bluetooth-symbolet vil blive slukket.

JA

Når produktet tændes, og Bluetooth tidligere var indstillet, vil det automatisk søge efter en tidligere tilsluttet enhed i 60 sekunder. Hvis den tidligere tilsluttede enhed ikke er fundet efter 60 sekunder, vil produktet forlade parringstilstand, og Bluetooth-symbolet vil blive slukket.

Hvis en tilsluttet enhed kommer uden for rækkevidde, vil produktet prøve at tilslutte igen i 60 sekunder og derefter forlade parringstilstand, og Bluetooth-symbolet vil blive slukket. Når en tidligere tilsluttet enhed kommer inden for rækkevidde, vil produktet automatisk parre igen.

TILSLUTTET

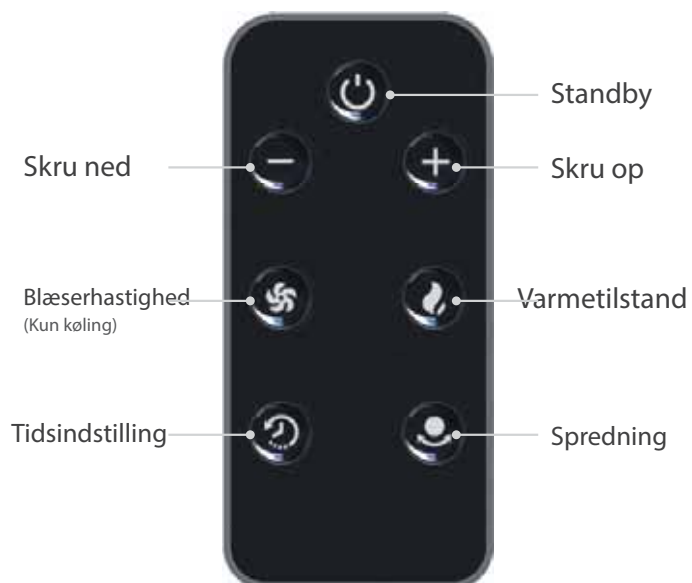


Tryk og hold inde i 2 sekunder for at forlade parringstilstand og slukke for Bluetooth-symbolet

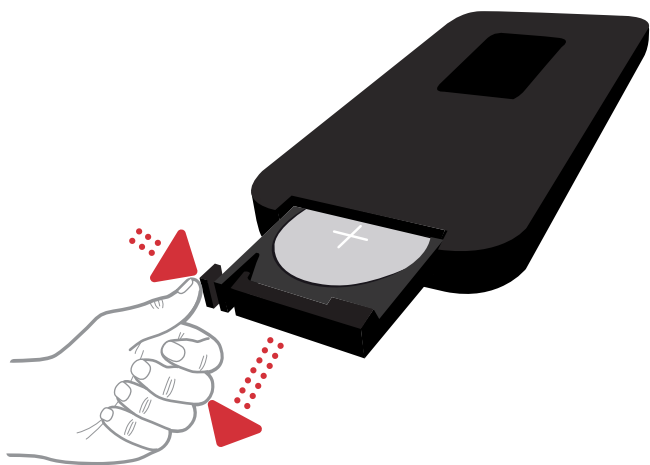
Opbevaring af fjernb



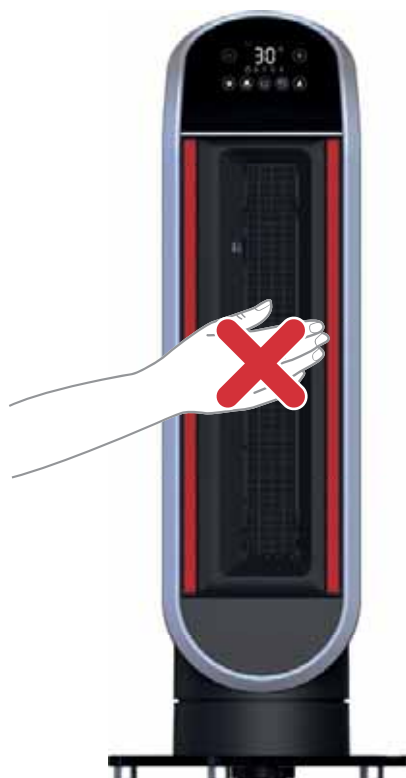
Fjernbetjening



Udskiftning af batterier i f



Varm: Rør ikke



Varmetilstand

Ved indstilling til 5°C vises symbolet for Frostbeskyttelse. Produktet vil tænde og slukke for at opretholde en temperatur på cirka 5°C for at give omgivelserne en vis beskyttelse mod frost.

Skru ned for temperatur
(Min 5°C/41°F)



Skru op for temperaturen
(Maks 30°C/86°F)

Går gennem
Varmeindstillinger



eller

Intelligent miljøvarme: Produktet vil automatisk regulere rumtemperaturen herefter. Med denne indstilling vil produktet fungere ved fuld kraft, men produktets effekt vil automatisk blive reduceret og reguleret, når rumtemperaturen når det ønskede niveau. Denne indstilling optimerer energiforbruget ved at udregne den mest økonomiske og effektive måde til at opnå den ønskede temperatur. Den ønskede rumtemperatur kan til enhver tid justeres under brug ved at trykke på den passende knap.

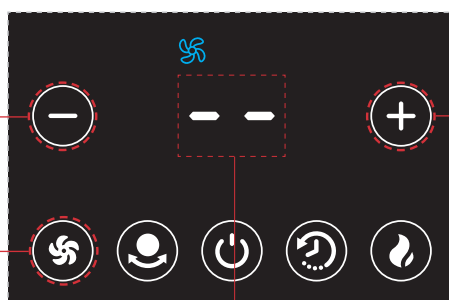
Høj varme: I denne indstilling vil apparatet køre med en høj varmeindstilling, apparatet vil automatisk køre med denne indstilling for at opretholde indstillingen for rumtemperatur. Blæserhastigheden er automatisk indstillet til Medium hastighed for at give meget varme.

Lav varme: I denne indstilling vil apparatet køre med en lav varmeindstilling, apparatet vil automatisk køre med denne indstilling for at opretholde indstillingen for rumtemperatur. Blæserhastigheden er automatisk indstillet til Lav hastighed.

- Hvis temperaturen er indstillet, og den er lavere end rumtemperaturen, vil produktet blive slukket. Temperaturen vil blinke for at angive dette. Produktet vil blive i denne tilstand, indtil rumtemperaturen er lavere, eller temperaturen indstilles til en højere temperatur end rumtemperaturen.

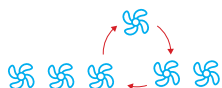
Blæserhastighed (Kun køling)

Skru ned for blæserhastighed



Skru op for blæserhastighed

Skifter mellem blæserhastigheder



Lav hastighed: Denne hastighed er beregnet på at give en svagt kølende effekt.

Medium hastighed: Denne hastighed er beregnet på at give en medium kølende effekt.

Turbo hastighed: Den kraftigste indstilling er beregnet på at give maksimal kølende effekt.

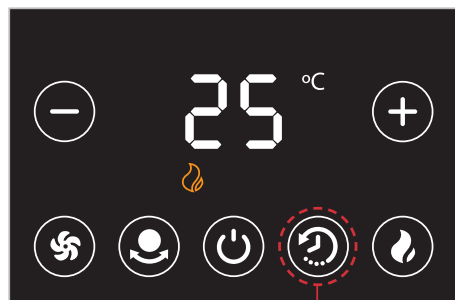
- Standardhastighed for blæser er lav. Når kun blæseren kører, vil de 3 symboler, som ligner roterende blæserblade, blive vist.

Tidsindstilling

Varmeapparatet har en Tidsindstilling, som bruges til enten køling eller opvarmning. Tidsindstillingen kan indstilles til mellem 1 og 12 timer. For at indstille Tidsindstillingen skal følge fremgangsmåden nedenfor:

Har Tidsindstillingen tidligere været indstillet?

NEJ

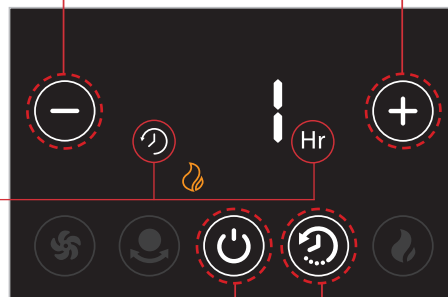


Tryk for at indstille Tidsindstillingen.

- Efter der er trykket på Tidsindstillingen vil symbolet blinke i 6 sekunder. Efter 6 sekunder vil Tidsindstillingen være indstillet.

Skrue ned for Tidsindstillingen (stopper ved 0 timer)

Skrue op for Tidsindstillingen (stopper ved 12 timer)



Annuler Tidsindstillingen.

Skrue op for Tidsindstillingen

Symbolet vil blinke, mens Tidsindstillingen H indstilles

TIDSINDSTILLING INDSTILLET

Symbolet vil blinke konstant, mens Tidsindstillingen er aktiv.



Har Tidsindstillingen tidligere været indstillet?

JA

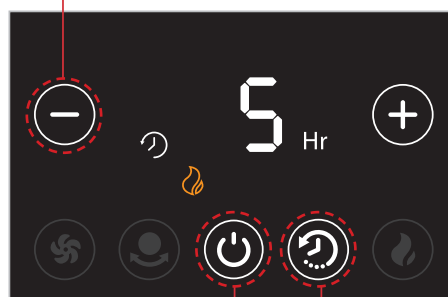
Nuværende tid for Tidsindstilling:

Man kan trykke på Tidsindstillings-knappen for at se den tilbageværende tid for Tidsindstillingen. Tidsindstillingen kan indstilles, eller hvis den ikke røres i 6 sekunder, vil den fortsætte og vende tilbage til hovedskærmen.

Annullering af tid for Tidsindstilling:

For at annullere tiden for Tidsindstillingen kan brugeren gå tilbage til indstillingerne og sætte tiden til 0, eller trykke på Standby-knappen..

Sæt tid for Tidsindstillingen til 0 for annullere Tidsindstillingen



Annullering af Tidsindstilling

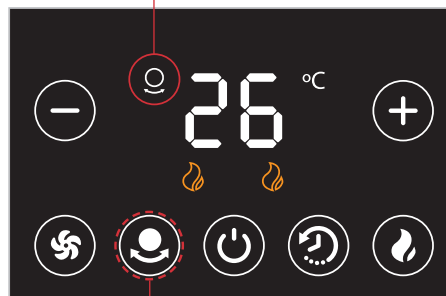
Tryk på knappen for Tidsindstilling for at skifte til 0 for at annullere Tidsindstilling

Spredning



Spredning TIL
Produktet vil dreje rundt, og symbolet kan ses.

Spredning FRA
Produktet vil stå stille, og symbolet er slukket.



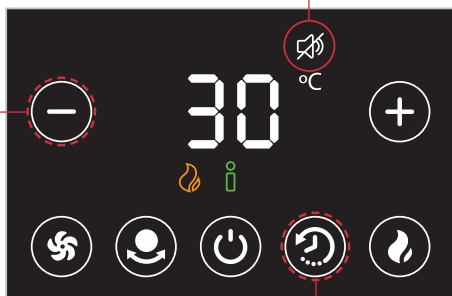
Tryk for at tænde og slukke for Spredning

- Funktionen Spredning giver varmende eller kølende effekt over et større område. Det er især praktisk for at give maksimal dækning af varme eller køling hurtigt og effektiv.

Lyd TIL/FRA

Lyd FRA
Produktet giver ingen biplyd, når der trykkes på knapper, og symbolet kan ses

Lyd TIL
Produktet giver biplyd, når der trykkes på knapper, og symbolet kan ikke ses



Tryk og hold inde i 2 sekunder for at tænde eller slukke for lyden.

LED Feature Lighting



Produktet har LED-funktionslys. Der kan tændes og slukkes for dette funktionslys. Tryk på knappen og hold den inde 2 sekunder for at gøre dette.



Rengøring



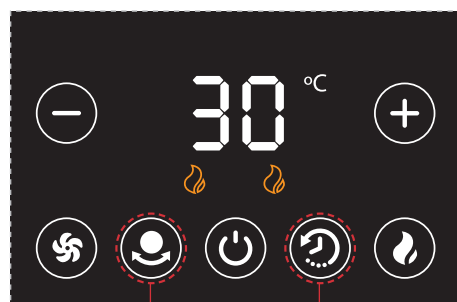
- Sluk først for apparatet, og tag derefter stikket ud af stikkontakten.
- Gør kassen ren med en fugtig klud, støvsuger eller børste.
- Brug ikke nogen slibende eller opløsende rengøringsmidler.
- Brug ikke nogen antændelige rengøringsmidler, f.eks. petroleum eller sprit til rengøring af apparatet.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand.
- Områderne med lufttilførsel og luftudførsel bør jævnligt rengøres med en støvsuger.
- Hvis apparatet ikke bruges i længere perioder, skal det beskyttes mod støv og snavs.

Luftfilter

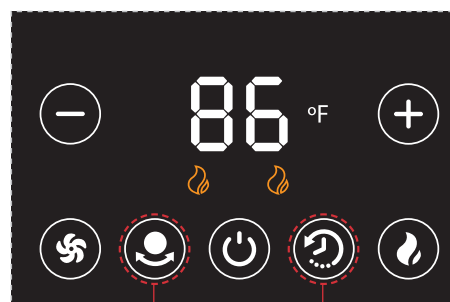


- Dette varmeapparat har et luftfilter.
- Det er beregnet på at fjerne store støvpartikler, fnug og hår for at forbedre luftkvaliteten.
- Det anbefales, at filteret regelmæssigt tages ud og rengøres for at undgå overophedning af elementet.
- For at rengøre filteret skal det tages ud fra bagsiden af varmeapparatet og rystes forsigtigt udenfor.
- Man kan lægge filteret i varmt vand og lade det lufttørre i 24 timer.

Temperaturenheder



Tryk og hold inde i 2 sekunder for at ændre temperaturenheden til °F.



Tryk og hold inde i 2 sekunder for at ændre temperaturenheden til °C.

- Temperaturenhederne på produktet kan indstilles til Celsius (°C) og Fahrenheit (°F).
- Den viste temperatur på produktet vil ændres i forhold til indstillingen.
- Minimumsindstilling for temperatur er 5°C eller 41°F.
- Maksimalindstilling for temperatur er 30°C eller 86°F.

Knaplås

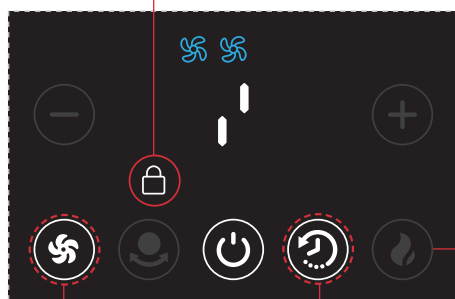


Knaplås TIL

Alle knapper (ud over standby og knaplås) er inaktive, og Knaplås-symbolet vil være tændt.

Knaplås FRA

Alle knapper vil være aktive, og symbolet vil være slukket.



Tryk og hold inde i 2 sekunder for at aktivere eller deaktivere Knaplås.

Bemærk: Inaktive knapper bipper ikke, når der trykkes på dem.

Vippeafbryder



- Produktet er udstyret med en vippeafbryder for en sikkerheds skyld, som forhindrer, at varmeapparatet kører, hvis det ved et uheld tipper i hvilken som helst retning.
- Mekanismen med vippeafbryderen laver en dæmpet raslelyd, når produktet flyttes eller vippes; dette er ikke fejl, lyden er normal.
- Produktet bør kun betjenes på en flad, stabil overflade.

Supplerende oplysninger

Lysstyrke på kontrolpanel

Kontrolpanelet er synligt hele tiden og kan ikke slukkes. Det er af sikkerhedsårsager for at sikre, at produktet kan ses under dårlige lysforhold (selv hvis funktionslyset er slukket). Lysstyrken på kontrolpanelet mindskes med 50% efter en periode på 10 s. Når der trykkes på en kontrolknap, øges lysstyrken midlertidigt.

Sikring mod overophedning

Varmeapparatet har en varmesikring. Hvis gitteret med luftindførsel eller luftudførsel blokeres på nogen måde, slukker varmesikringen automatisk for varmeapparatet. For at tænde for varmeapparatet igen skal årsagen til overophedningen fjernes, og derefter skal stikket tages ud af stikkontakten i nogle minutter. Når varmeapparatet er kølet tilstrækkeligt af, kan det sættes til og tændes igen.

Fjernelse af batterier

For at indsætte eller udskifte batterier skal batteridækslet på bagsiden af fjernbetjeningen tages af. Indsæt et knapcellebatteri (CR/2025/3V) med den positive terminal (+) opad. Sæt dækslet på igen.

Bortskaffelse



For elektriske produkter solgt i EU. Når elektriske produkters levetid er slut bør de ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Aflever dem en genbrugsstation. Spørg de lokale myndigheder, eller en forhandler, for at få råd omkring genanvendelse. Batterier skal bortskaffes eller genanvendes i henhold til WEEE-direktiv 2012/19/ EU. Pakningen bør genanvendes, hvor det er muligt.

Service efter salg

Skulle du få brug for service efter salg, bedes du kontakte forhandleren, hvor apparatet er købt, eller kontakte servicenummeret for dit land på garantisedlen.

Vi beder dig om ikke at tilbagesende et defekt produkt i første omgang, da det kan medføre tab, skade eller forsinkelse i at give dig en tilfredsstillende service.

Af interesse for videreudvikling kan apparatets konstruktion eller design ændres uden varsel.

Gem din kvittering som bevis på købet..

Model-identifikation(er):		MaxiHC B/W		
Varmeeffekt				
Nominel varmeeffekt	Pnom	2,5	kW	
Minimal varmeeffekt (indikativ)	Pmin	1,35	kW	
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	Pmax,c	2,5	kW	
Ekstra el-forbrug				
Ved nominel varmeeffekt	elmax	0,0	kW	
Ved minimal varmeeffekt	elmin	0,0	kW	
I standby-tilstand	elSB	0,0005	kW	
Type af varmeeffekt/ kontrol af rumtemperatur				
Elektronisk kontrol af rumtemperatur				Ja
Kontaktoplysninger		GDHVI Dunleer, Co. Louth, Irland.		

Monterings- och användarinstruktioner

VIKTIGT: DESSA INSTRUKTIONER SKALL LÄSAS FÖRSIKTIGT FÖRE ANVÄNDNING OCH BEHÅLLNA FÖR FRAMTIDA REFERENS

VIKTIG SÄKERHETSANVISNING

Använd inte värmaren i närheten av ett bad, en dusch eller en pool.

Placera inte värmaren direkt under ett fast vägguttag. Stickkontakten måste alltid vara tillgänglig för att koppla ur nätkontakten så fort som möjligt.

 TÄCK INTE ÖVER eller hindra inlopps- och utloppsöppningarna på något sätt. Denna värmare bär varningssymbolen som indikerar att den inte får täckas över.

Använd inte värmaren med nätsladden över det främre utloppsgallret.

WARNING: För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.

VIKTIGT: Om denna apparat är skadad måste den bytas ut av en kvalificerad person för att undvika fara.

WARNING: För att undvika fara på grund av oavsiktlig återställning av värmekontrollen får denna apparat inte strömförsörjas via en extern brytare, t.ex. en timer eller ansluten till en krets som regelbundet slås på och av med en enhet..

Denna apparat kan användas av barn i åldrarna 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår de faror som är inblandade.

Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av användaren ska inte göras av barn utan tillsyn. Barn under 3 år bör hållas borta om de inte kontinuerligt övervakas. Barn från 3 år och mindre än 8 år får endast slå på / stänga av apparaten, förutsatt att den har placerats eller installerats i sitt avsedda normala driftsläge och de har fått tillsyn eller instruktioner om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår de faror som är involverade. Barn från 3 år och under 8 år får inte ansluta, reglera och rengöra apparaten eller utföra underhåll av apparaten.

WARNING: Vissa delar av denna produkt kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ges där barn och utsatta människor är närvarande.

VIKTIGT: Undvik att använda en förlängningssladd eftersom förlängningssladden kan överhettas och orsaka brandrisk.

KVÄVNINGSRISK: Fjärrkontrollen för denna enhet innehåller ett litet batteri. Håll fjärrkontrollen borta från barn och svälj inte batteriet. Om batteriet har svalts kontakta genast läkare.

WARNING: För att undvika risk för kvävning, ta bort alla

förpackningsmaterial, särskilt plast och EPS, och håll dem borta från sårbara personer, barn och spädbarn.

WARNING: För att undvika risk för oavsiktlig kvävning från nätkabeln måste alla barn och sårbara personer övervakas när de är i närheten av produkten oavsett om den är i drift eller inte.

Denna bruksanvisning tillhör apparaten och måste förvaras på ett säkert ställe. Om du byter ägare måste broschyren överlämnas till den nya ägaren.

Förvara brännbara material som gardiner och andra inredning borta från framsidan, sidorna och baksidan av värmaren. Använd inte värmare för att torka tvätten.

ANVÄND INTE denna värmare om den har tappats.

ANVÄND INTE om det finns synliga tecken på skador på värmaren.

VIKTIGT: Använd denna värmare på en vågrät och stabil yta.

WARNING: Använd inte denna värmare i små rum när de bebos av personer som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida inte ständig tillsyn tillhandahålls.

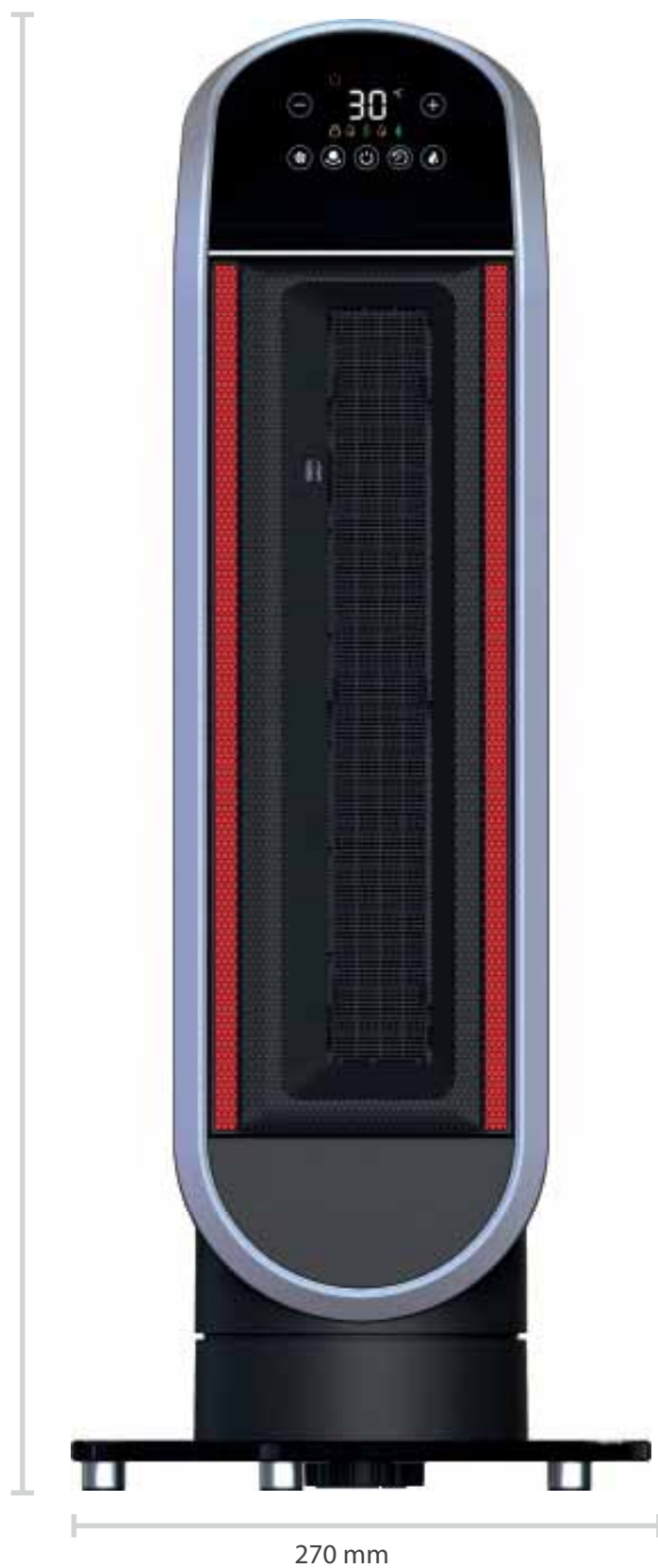
WARNING: För att minska risken för brand, håll textilier, gardiner eller annat brännbart material minst 1 m från luftuttaget.

ELEKTRISK KOPPLING

Denna värmare måste endast användas med en A/C – strömförsörjning och den spänning som är angiven på värmaren måste motsvara matningsspänningen .

Mått

694 mm



Montering



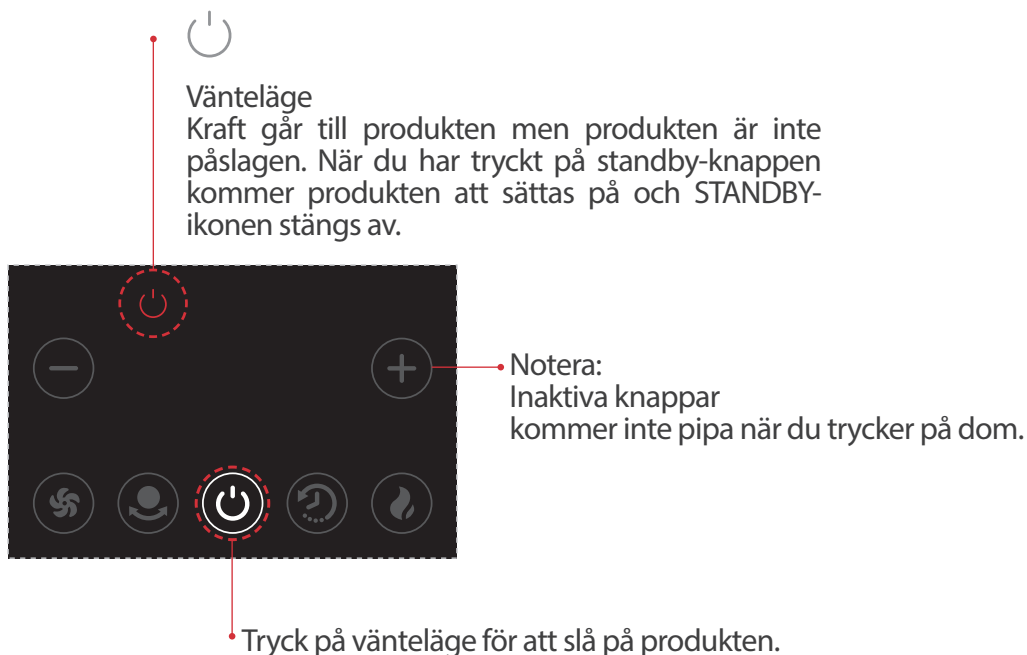
- Öppna förpackningen och ta bort produkten.
- Glasbasen är förpackad omonterad med produkten.
- Ta bort fästmuttern från botten av produkten.
- Skjut glasbasen på plats.
- Skruva fast fixeringsmuttern för att fixera glasbasen på plats.
- Produkten är nu monterad och bör placeras i upprätt läge.
- Se alltid till att produkten är på en platt, stabil yta när den används.

Kontroller



Vänteläge

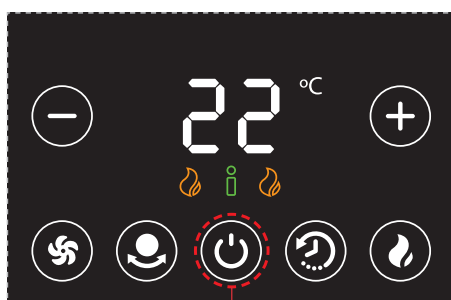
- När apparaten är kopplas kommer en ljudsignal.



Inställning första gången?

JA

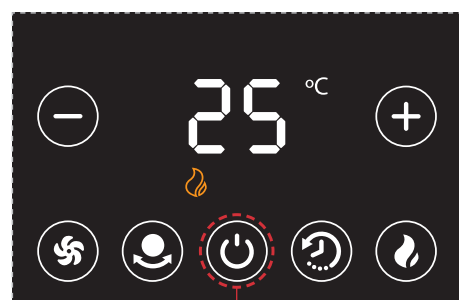
Första gången startar produkten med standardinställningarna. Temperaturen ställs in till 22°C och värmeinställningen ställs in på intelligent värmeläge, se Värmeval på skärmen nedan.



Tryck på vänteläge för att sätta produkten i vänteläge.

NEJ

När den senare slås på återgår produkten till de senast använda inställningarna för värmeval, fläktval, temperaturinställning, ljud och audio.. Bluetooth kommer att försöka koppla in, se Bluetooth. Runback Timer och Oscillation återgår till OFF. Skärmen nedan visar ett exempel där användaren tidigare ställt in temperatur till 25°C och värmeval till lågt.

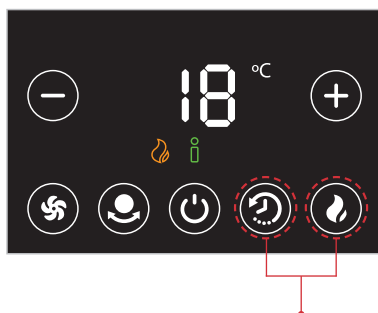


- När du är i vänteläge blir det en nedräkning från 10 till 1 innan nedstängning.
- När den kopplas från strömförsörjningen (dragen ut / strömbrytare / vippströmbrytare) och återkopplas återgår produkten till de senast använda inställningarna för värmeval, fläktval, temperaturinställning, ljud och audio. Bluetooth försöker koppla in. Runback Timer och Oscillation återgår till OFF.

Fjärr Bluetooth-parning/drift

Apparaten kan styras på distans med en smartphone eller liknande enhet. För att underlätta denna fjärranslutning är det nödvändigt att ladda ner **Remo**-appen först. Appen är tillgänglig på både Android-och IOS-enheter och är tillgänglig gratis från Apples eller Android App Store. Appen är kompatibel med Android version 4.3 och senare och IOS version 5 och senare. När appen har laddats ner är det nödvändigt att para ihop apparaten med smarttelefonen för att slutföra fjärrinstallationen. Följ stegen nedan:

- På smarttelefonen eller annan enhet ska produkten vara synlig på parringsskärmen, det är en unik 6-siffrig kod men börjar alltid med "SZ", till exempel "SZ6417". Välj den här enheten och tryck på koppling för att starta parning.



Håll intryckt i 2 sekunder för att börja parning.



 Parning: Långsam blinkande ikon

Har produkten tidigare varit kopplad och ansluten?

NEJ

När Runback Timer och Heat hålls i 2 sekunder börjar Bluetooth-ikonen blinka långsamt. Du kan nu ansluta till produkten med en smart enhet.

När en enhet hittas och paras börjar Bluetooth-ikonen blinka snabbt tills enheten är parad, varigenom ikonen kommer sluta blinka och vara på.

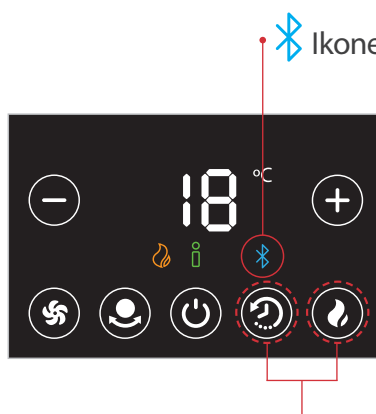
Om produkten inte kan anslutas efter 60 sekunder avslutas parningsläge och Bluetooth-ikonen stängs av.

JA

När den är påslagen och Bluetooth tidigare var inställd söker produkten automatiskt efter en tidigare ansluten enhet i 60 sekunder. Om den tidigare enheten inte hittades efter 60 sekunder stängs Bluetooth av från parningsläge och Bluetooth-ikonen stängs av.

Om en ansluten enhet går utom räckhåll försöker produkten återansluta i 60 sekunder och avslutar sedan parringsläget och Bluetooth-ikonen stängs av. När en tidigare ansluten enhet kommer tillbaka till intervallet ansluts produkten automatiskt.

ANSLUTEN



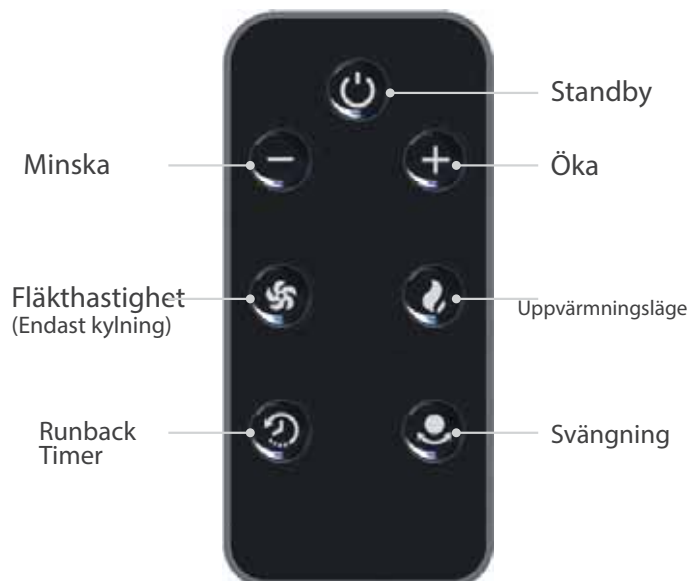
Håll intryckt i 2 sekunder för att avsluta parringsläget och stäng av Bluetooth-ikonen.

 Ikonen stannar fast.

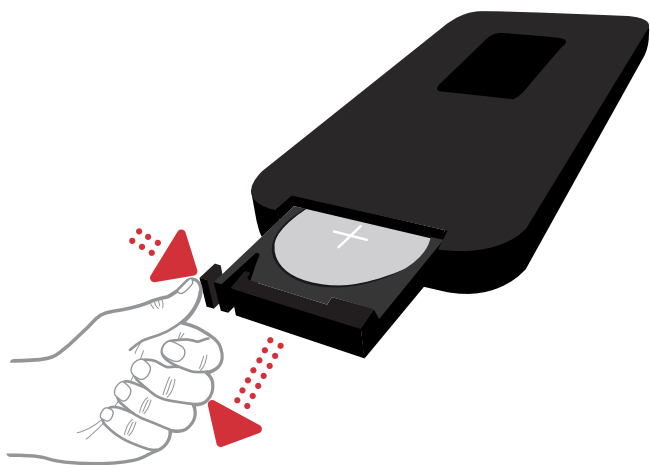
Fjärrkontroll lagring



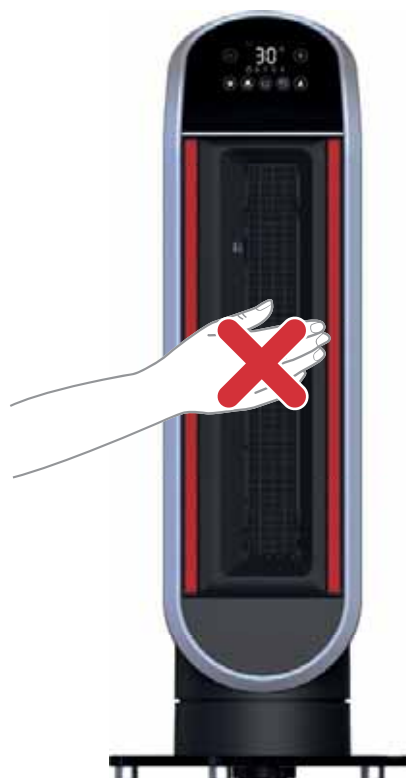
Fjärrkontroll



Byte av fjärrkontroll batterier



Varm: Rör inte



Uppvärmningsläge

När den är inställd på 5°C visas Frost Protect-symbolen. Produkten sätter av och på för att hålla en temperatur på ca 5°C för att ge ett visst skydd mot frostförhållanden.

Minska temperaturen (Min 5°C / 41°F)



Öka temperaturen (max 30°C / 86°F)

Gå igenom genom värme lägena



Intelligent Eco Heat: Produkten reglerar automatiskt rumstemperaturen i enlighet med detta. I detta läge arbetar produkten med full effekt, men produktens uteffekt minskar automatiskt och regleras när rumstemperaturen närmar sig önskad nivå. Detta läge optimerar energianvändningen genom att beräkna det mest effektiva sättet att uppnå en önskad temperaturinställning. Den önskade rumstemperaturen kan justeras när som helst under drift genom att trycka på lämplig knapp.



Hög värme: I det här läget kommer apparaten att operera vid hög värmeinställning. Apparaten kommer automatiskt att cykla igenom vid denna inställning för att behålla rumstemperaturinställningen. Fläkthastigheten ställs automatiskt in på Medium hastighet för att öka värme effekten.



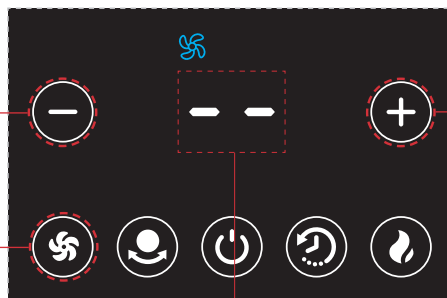
Låg värme: I det här läget kommer apparaten att fungera vid låg värme. Apparaten kommer automatiskt att cykla igenom vid denna inställning för att behålla rumstemperaturinställningen. Fläkthastigheten ställs automatiskt in till låg hastighet.



- Om temperaturen är inställd och är lägre än rumstemperaturen stängs produkten av. Temperaturen blinkar för att indikera detta. Produkten kommer att stanna i detta tillstånd tills rumstemperaturen sänks eller den inställda temperaturen ökar högre än rumstemperaturen.

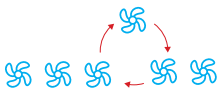
Fläkthastighet (endast kylning)

Minska fläkthastigheten



Öka fläkthastigheten

Cykla igenom fläkthastigheterna



Låg hastighet: Denna hastighet är konstruerad för att ge en låg nivå på kylningseffekten.



Medium hastighet: Den här hastigheten är konstruerad för att ge en medelkylningseffekt.



Turbo Hastighet: Inställningen "högsta hastighet" är konstruerad för att ge maximal kylningseffekt.

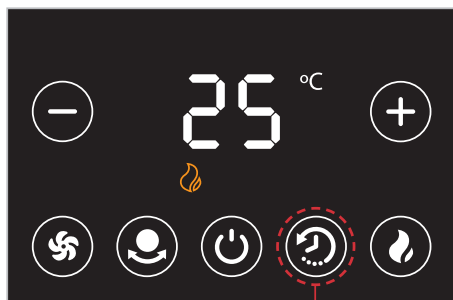
- Standardfläkthastigheten är låg. När endast fläkten körs, går den segmenterade displayen igenom 3 tillstånd för att likna ett roterande fläktblad.

Runback Timer

Värmaren är utrustad med en Runback Timer-funktion som kan ställas in i antingen kylnings- eller uppvärmningslägen. Runback Timer-intervallet är 1 till 12 timmar. För att ställa in Runback Timer följ anvisningarna nedan:

Har Runback Timer ställts in tidigare?

NEJ

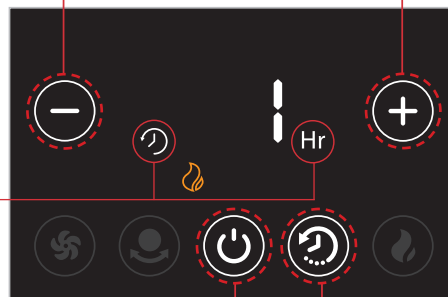


Tryck för att ställa in Runback Timer

- Efter att ha tryckt på Runback Timer, blinkar ikonen i 6 sekunder. Efter 6 sekunder kommer Runback Timer-tiden att ställas in.

Minska Runback Timer
(stannar vid 0 timmar)

Öka Runback time
(stoppar efter 12hr)



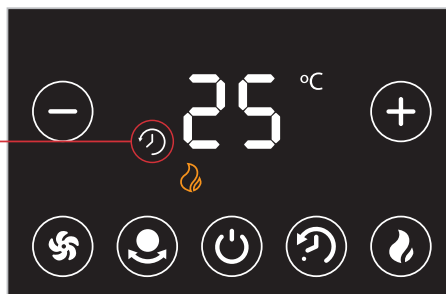
Avbryt Runback
Timer

Öka Runback Timer

Ikonen blinkar medan du ställer in Runback
H Timer

RUNBACK TIMER INSTÄLLNING

Ikonen kommer att vara fast medan
Runback Timer är aktiv.



Har Runback Timer ställts in tidigare?

JA

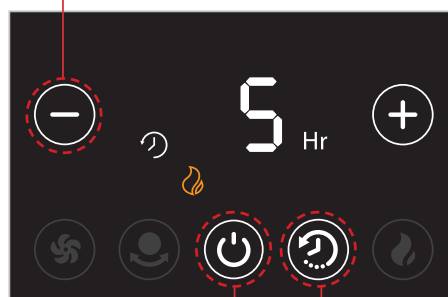
Nuvarande Runback Timer:

Återställningsknappen kan tryckas på för att visa återstående tid för Runback Timer. Runback Timer kan redigeras eller om den lämnas ensam i 6 sekunder fortsätter den i Runback och återgår till huvudskärmen.

Avbryter Runback Timer:

För att avbryta runback timer kan användaren återgå till run back inställningar och ändra runback tiden till 0 eller trycka på standby-knappen.

Minska Återställningstid till 0 för att
avbryta Runback Timer



Avbryt Runback
Timer

Tryck på Runback Timer-
knappen för att gå till 0
för att Avbryta Runback
Timer.

Oscillation



Oscillering PÅ
Produkten kommer att oscillera och
ikonen kommer att synas

Oscillering AV
Produkten kommer att vara statisk
och ikonen kommer att vara
avstängd



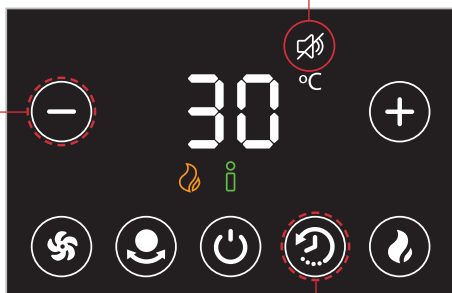
Tryck för att cykla Oscillation PÅ och AV

- Oscillationsfunktionen ger upphettnings- och kylningseffekt över ett brett område. Detta är särskilt användbart för att ge maximal täckning för uppvärmning eller kylningseffekt snabbt och effektivt.

Ljud PÅ / AV

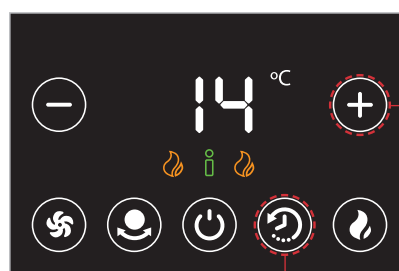
Ljud AV
Produkten kommer inte att
pipa på knapptryckningar och
ikonen kommer att vara synlig

Ljud PÅ
Produkten kommer att "pipa"
på knapptryckningar och
ikonen kommer att vara Av.



Håll intryckt i 2 sekunder för att slå PÅ
eller AV.

LED-funktionsljus



Produkten levereras med LED-funktion
Belysning. Denna funktionslampa kan slås
på eller av. För att göra detta, tryck och håll
nere i 2 sekunder.



Rengöring



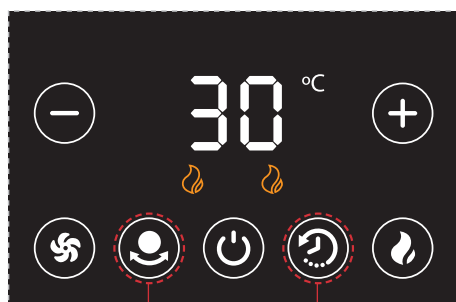
- Stäng först av apparaten och dra ur kontakten ur uttaget.
- Rengör höljet med en fuktig trasa, dammsugare eller borste.
- Använd inga slipmedel eller kaustiska rengöringsmedel.
- Använd inte några brandfarliga rengöringsmedel, t.ex. bensin eller sprit för rengöring av apparaten.
- Doppa aldrig apparaten i vatten.
- Luft inlopps- och utloppsområdet ska rengöras regelbundet med en dammsugare
- Om apparaten inte används under längre perioder måste den skyddas mot alltför mycket damm och smuts.

Luftfilter

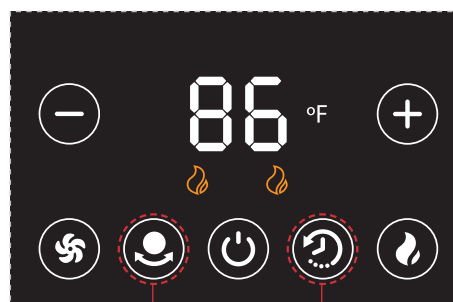


- Denna värmare är försedd med ett luftfilter.
- Den är utformat för att avlägsna stora dammpartiklar, fluff och hår för att förbättra luftkvaliteten.
- Det rekommenderas att filtret tas bort regelbundet för att rengöras för att undvika överhettning av elementet.
- För att rengöra filtret, ta bort filterlocket från baksidan av värmaren och skaka försiktigt utåt.
- Alternativt kan du placera filtret i varmt vatten och ta bort det för att torka det naturligt under en 24-timmarsperiod.

Temperaturenheter



Håll intryckt i 2 sekunder för att byta temperaturenheter till °F.



Håll intryckt i 2 sekunder för att byta temperaturenheter till °C.

- Temperaturenheter på produktet kan endres mellom Celsius (°C) og Fahrenheit (°F).
- Temperaturen som vises på produktet, endres tilsvarende.
- Minimum temperaturinnstilling er 5°C eller 41°F.
- Maksimal temperaturinnstilling er 30°C eller 86°F.

Tangentlås

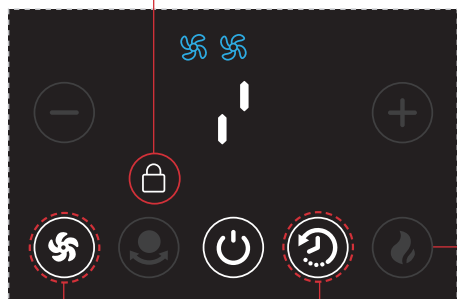


Tangentlås PÅ

Alla knappar (förutom vänteläge och knapplås) är inaktiva och Tangentlås ikonen kommer att vara På.

Tangentlås AV

Alla knappar kommer att vara aktiva och ikonen kommer att vara Av.



Håll intryckt i 2 sekunder för att aktivera eller inaktivera tangentlås.

Obs! Inaktiva knappar piper inte när de trycks in.

Säkerhetsbrytare



- Produkten är försedd med en säkerhetslås brytare som förhindrar att värmaren fungerar, om värmaren av misstag tippas över i någon riktning.
- Tippbrytarmekanismen gör ett dämpat ljud när produkten flyttas eller lutas, det här är inget fel, det här ljudet är normalt.
- Produkten ska endast användas på en platt, stabil yta.

Kompletterande information

Kontrollpanelens intensitet

Kontrollpanelens display är alltid synlig och kan inte stängas av. Det är av säkerhetsskäl för att säkerställa att produkten kan förbli synlig vid dåliga ljusförhållanden (även om funktionsbelysningen är avstängd). Displayen minskar dess intensitet med 50% efter en tidsperiod på 10 sekunder. När en kontrollknapp trycks in ökar dess intensitet tillfälligt.

Överhettningsskydd

Värmaren är utrustad med en temperaturbegränsare. Om luftinlopps- eller utloppen är hindrade stänger temperaturbegränsaren automatiskt av värmaren. För att få tillbaka värmaren i drift, ta bort orsaken till överhettning, ta sedan ur kontakten från elnätet i några minuter. När värmaren har svalnat tillräckligt återanslut och slå på värmaren.

Fjärrkontroll batterier

För att sätta in eller byta ut batteriet, ta bort batteriluckan på baksidan av fjärrkontrollen. Sätt i knappcellen (CR / 2025 / 3V) med den positiva kontakt uppåt. Sätt tillbaka locket.

Återvinning



För elektriska produkter som säljs inom Europeiska gemenskapen. Vid slutet av den elektriska produkten livslängd ska den inte kasseras med hushållsavfallet. Vänligen återvinna där anläggningar finns. Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för återvinningsråd i ditt land. Batterier ska kasseras eller återvinnas enligt WEEE-direktivet 2012/19 / EU. Förpackningen bör återvinnas där det är möjligt.

Eftermarknadstjänst

Om du behöver efterförsäljnings service, vänligen kontakta återförsäljaren från vilken apparaten köptes eller kontakta servicenummeret som är relevant för ditt land på garantikortet. Vänligen returnera inte en felaktig produkt till oss i första hand eftersom det kan leda till förlust eller skada och förseninga i att få en tillfredsställande service. För ytterligare utveckling kan apparaten bli föremål för konstruktions- eller konstruktionsändringar utan föregående meddelande. Vänligen behåll ditt kvitto som inköpsbevis

Modellidentifierare:		MaxiHC B/W		
Värmeffekt				
Nominell värmeffekt	Pnom	2.5	kW	
Minsta värmeffekt (vägledande)	Pmin	1.35	kW	
Maximal kontinuerlig värmeffekt	Pmax,c	2.5	kW	
Hjälp elförbrukning				
Vid nominell värmeffekt	elmax	0.0	kW	
Vid minsta värmeffekt	elmin	0.0	kW	
I vänteläge	eLSB	0.0005	kW	
Typ av värmeffekt / rumstemperaturreglering				
Elektronisk rumstemperaturkontroll				Ja
Kontaktuppgifter		GDHVI Dunleer, Co. Louth, Ireland.		

Asennus- ja käyttöohjeet

TÄRKEÄÄ: NÄMÄ OHJEET TULEE LUKEA HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OHJE ON SÄILYTETTÄVÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

ÄLÄ käytä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uimaltaan välittömässä läheisyydessä.

ÄLÄ sijoita lämmitintä suoraan pistorasian eteen.

Pistorasialle on aina oltava esteetön pääsy, jotta virtapistoke voidaan irrottaa niin nopeasti kuin mahdollista.

ÄLÄ PEITÄ tai tuki ilmanottoaukkoja tai ilmanpoistoaukkoja millään tavalla.



Tässä lämmittimessä on merkintä, joka ilmaisee, ettei laitetta saa peittää.

ÄLÄ käytä lämmitintä niin, että virtajohto riippuu laitteen etupuolen ulospuhallusrilän edessä.

VAROITUS: Ylikuumenemisen välttämiseksi lämmitintä ei saa peittää.

TÄRKEÄÄ: Jos tämän laitteen virtajohto vaurioituu, pätevän ammattilaisen on vaaran välttämiseksi korvattava se uudella.

VAROITUS: Lämmönkatkaisun tahattomasta nollautumisesta johtuvan vaaran välttämiseksi tähän laitteeseen tulee johtaa virta ulkoisen kytkinlaitteen, kuten ajastimen, kautta, tai se tulee yhdistää virtapiiriin, jonka apuohjelma säännöllisesti kytkee päälle ja pois päältä.

8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistien toimintaan liittyvät tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joiden kokemus tai tiedot ovat puutteelliset, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai heille on neuvottu laitteen turvallinen käyttö, ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. 3-vuotiaat ja sitä nuoremmat lapset tulee pitää poissa laitteen luota, ellei lapsia pidetä jatkuvasti silmällä.

3–8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle tai pois päältä vain siinä tapauksessa, että laite on sijoitettu tai asennettu aiottuun normaaliin toiminta-asentoon, ja lapsia pidetään silmällä tai heille on neuvottu laitteen turvallinen käyttö, ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit. 3–8-vuotiaat lapset eivät saa liittää laitteen pistoketta pistorasiaan eivätkä säätää laitetta tai puhdistaa tai huoltaa sitä.

VARO: Jotkin tämän tuotteen osat voivat lämmitä todella kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä tarkkaavaisuutta vaaditaan, jos paikalla on lapsia tai vahingoille alttiita henkilöitä.

TÄRKEÄÄ: Vältä jatkojohdon käyttämistä, koska jatkojohto saattaa ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalovaaran.

TUKEHTUMISVAARA: Tämän laitteen kaukosäädin sisältää pienen pariston. Pidä kaukosäädin poissa lasten ulottuvilta äläkä niele paristoa. Jos paristo

niellään, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

VAROITUS: Tukehtumisvaaran välttämiseksi hävitä kaikki pakkausmateriaalit, erityisesti muovi ja vaahtomuovi, ja pidä ne poissa vahingoille alttiiden henkilöiden, lasten ja vauvojen ulottuvilta.

VAROITUS: Jotta vältetään riski virtajohtoon kuristumisesta, kaikkia laitteen lähetyvillä olevia lapsia ja vahingoille alttiita henkilöitä on pidettävä silmällä riippumatta siitä, onko laite käytössä vai ei.

Tämä ohjevihko on osa laitetta ja se on säilytettävä turvallisessa paikassa. Jos laite vaihtaa omistajaa, ohjevihko on luovutettava uudelle omistajalle.

Pidä tulenarat materiaalit, kuten verhot ja muut kalusteet, etäällä lämmittimen etuosasta, sivuista ja takaosasta. Älä käytä lämmitintä pyykkien kuivaamiseen.

ÄLÄ käytä tätä lämmitintä, jos se on päässyt putoamaan.

ÄLÄ käytä lämmitintä, jos siinä on näkyviä merkkejä vaurioista.

TÄRKEÄÄ: Käytä tätä lämmitintä vain tasaisella ja vakaalla alustalla.

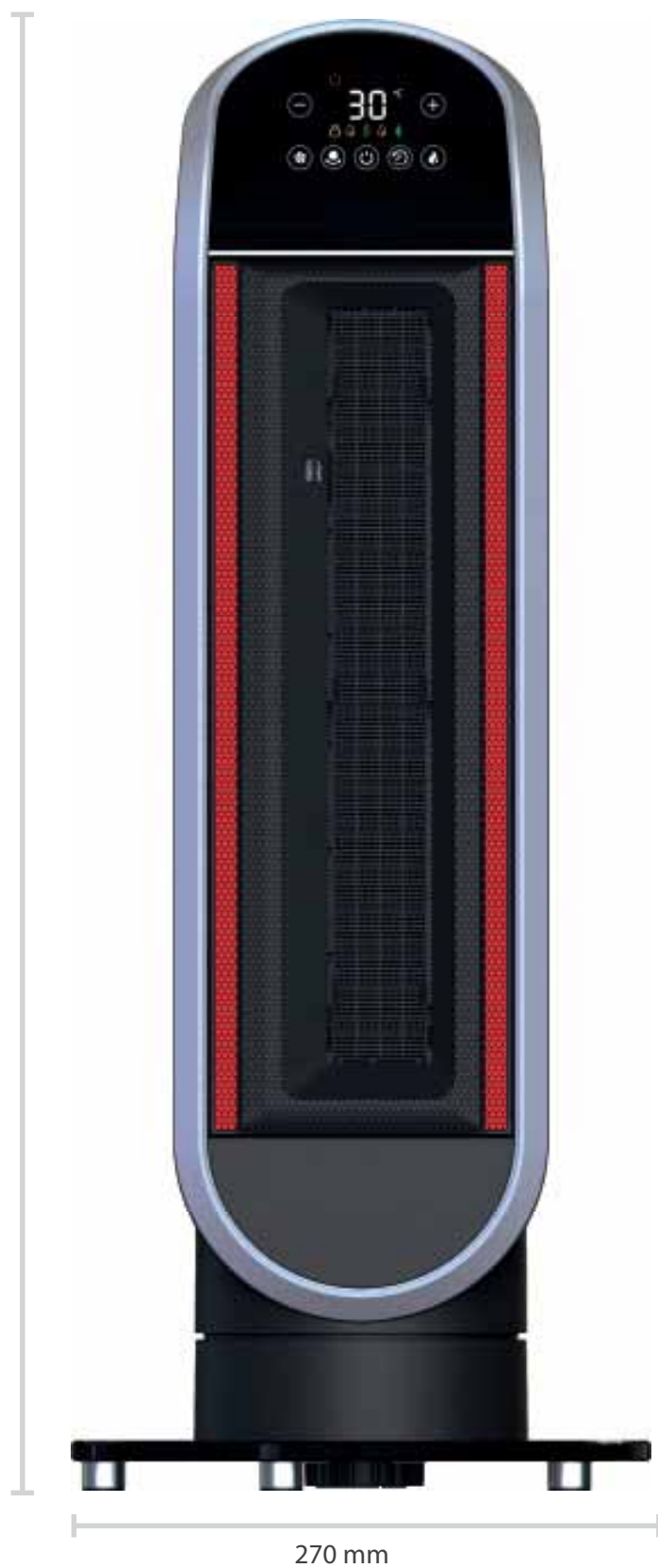
VAROITUS: Älä käytä tätä lämmitintä pienissä huoneissa silloin, kun huoneessa on henkilöitä, jotka eivät pysty poistumaan huoneesta itsenäisesti, paitsi jos tilannetta valvotaan jatkuvasti.

VAROITUS: Tulipalovaaran vähentämiseksi pidä kaikki tekstiilit, verhot ja muu tulenarka materiaali vähintään 1 metrin välimatkan päässä ilmanpoistoaukosta.

SÄHKÖLIITÄNTÄ

Tätä lämmitintä saa käyttää vain A.C.-virranlähteellä, ja lämmittimeen merkityn jännitteen on vastattava virranlähteen jännitettä.

694 mm



270 mm



270 mm

Kokoaminen



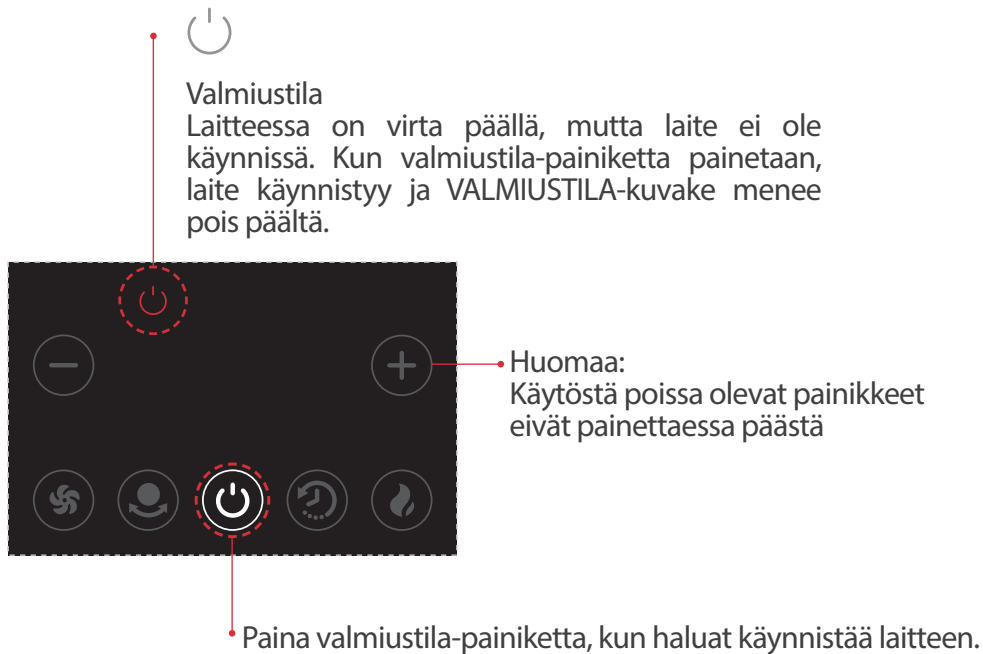
- Avaa pakkaus ja ota laite esille.
- Lasinen jalusta on pakattu laitteesta irrallaan.
- Irrota kiinnitysmutteri laitteen pohjasta.
- Aseta lasinen jalusta paikalleen.
- Ruuvaa kiinnitysmutteri paikalleen, jotta saat lasisen jalustan kiinnitettyä.
- Laite on nyt koottu, ja se tulisi asettaa pystyasentoon.
- Varmista, että laite on aina tasaisella alustalla, kun se on käytössä.

Hallintapaneeli



Valmiustila

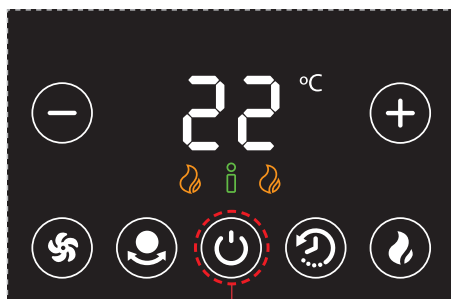
- Kun laitteeseen kytketään virta, laitteesta kuuluu äänimerkki.



Onko kyseessä laitteen ensimmäinen käyttöönotto?

KYLLÄ

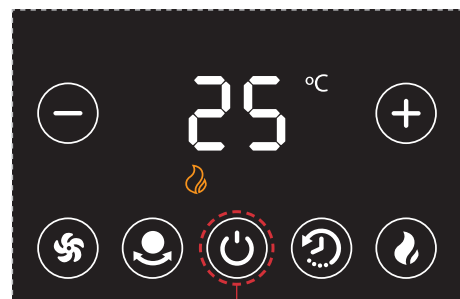
Kun laite käynnistetään ensimmäistä kertaa, käytössä on oletusasetukset. Lämpötilaksi on asetettu 22 °C, ja lämmitys on asetettu älykkääseen lämmitystilaan. Katso lämmitysvalinnat alla olevasta kuvasta.



Paina valmiustila-painiketta asettaaksesi laitteen valmiustilaan.

EI

Kun laite käynnistetään uudestaan myöhemmin, laite ottaa käyttöön viimeksi käytössä olleet asetukset, joissa on määriteltä lämmitysvalinta, tuuletinvalinta, lämpötila-asetukset ja ääniasetukset. Bluetooth yrittää muodostaa yhteyden uudestaan, ks. Bluetooth-osio. Toiminnan ajastus ja kääntyminen palaavat OFF-tilaan. Alla olevassa kuvassa näkyy esimerkki, jossa käyttäjä on aiemmin asettanut lämpötilaksi 25 °C ja lämmitystilaksi MATALA.

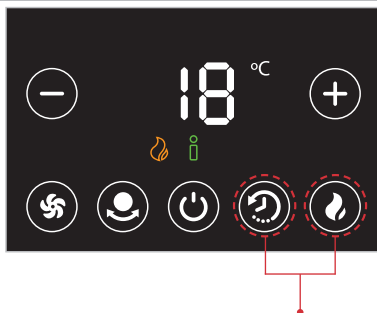


- Kun laite asetetaan valmiustilaan, se suorittaa laskennan kymmenestä yhteen ennen sammumista.
- Jos laite irrotetaan virranlähteestä (pistoke irtoaa/sähkökatkos/kallistuskytkin) ja sen jälkeen kytketään takaisin kiinni ja käynnistetään uudestaan, laite ottaa käyttöön viimeksi käytössä olleet asetukset, joissa on määriteltä lämmitysvalinta, tuuletinvalinta, lämpötila-asetukset ja ääniasetukset. Bluetooth yrittää muodostaa yhteyden uudestaan. Toiminnan ajastus ja kääntyminen palaavat OFF-tilaan.

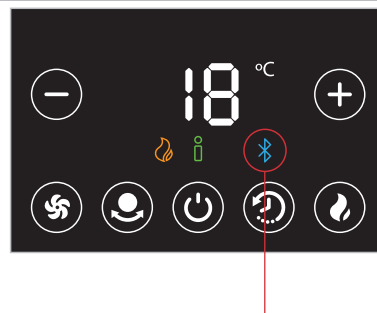
Etäyhdistäminen/-käyttö Bluetoothin kautta

Laitetta voi kauko-ohjata älypuhelimien tai vastaavan laitteen avulla. Jotta etäkäyttöominaisuutta voi hyödyntää, on ensin ladattava **Remo**-sovellus. Sovellus on saatavilla sekä Android- että iOS-laitteille, ja se on saatavissa ilmaiseksi Applen tai Androidin sovelluskaupasta. Sovellus on yhteensopiva Android 4.3 -version ja sitä uudempien versioiden kanssa, ja iOS 5 -version ja sitä uudempien versioiden kanssa. Kun sovellus on ladattu, on muodostettava yhteys laitteen ja älypuhelimien välille etäasetusten loppuun saattamiseksi. Seuraa alla esitettyjä ohjeita:

- Älypuhelimella tai muulla laitteella lämmityslaitteen pitäisi näkyä yhteydenmuodostusnäytöllä. Lämmityslaitteen tunnistaa uniikista 6-numeroisesta koodista, joka alkaa aina kirjaimilla "SZ", esimerkiksi "SZ6417". Valitse tämä laite ja paina yhdistä-painiketta yhteyden muodostamisen aloittamiseksi..



Pidä painettuna 2 sekunnin ajan aloittaaksesi yhteyden muodostamisen.



Yhteyttä muodostetaan: Hitaasti välkkyvä kuvake.

Onko laitteella aiemmin muodostettu yhteys toiseen laitteeseen?

EI

Kun toiminnan ajastuksen ja lämpöasetuksen painikkeita painetaan 2 sekunnin ajan, Bluetooth-kuvake alkaa välkkyä hitaasti. Voit nyt muodostaa laitteeseen yhteyden älylaitteella.

Kun laite on löytynyt ja yhteyttä muodostetaan, Bluetooth-kuvake välkky nopeasti, kunnes laite on yhdistetty, minkä jälkeen kuvake lakkaa välkkymästä ja pysyy näkyvissä.

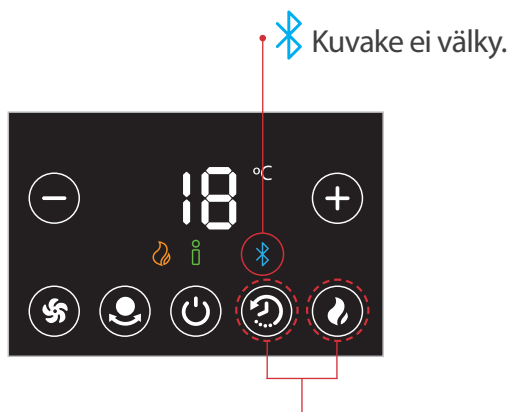
Jos laite ei saa muodostettua yhteyttä 60 sekunnin jälkeen, laite poistuu yhteydenmuodostustilasta ja Bluetooth-kuvake pimenee.

KYLLÄ

Kun laite on käynnissä ja siihen on aiemmin muodostettu Bluetooth-yhteys, laite yrittää 60 sekunnin ajan automaattisesti löytää laitteen, johon se on aiemmin yhdistetty. Jos laitetta ei löydy 60 sekunnin jälkeen, Bluetooth poistuu yhteydenmuodostustilasta ja Bluetooth-kuvake pimenee.

Jos yhdistetty laite siirtyy kantaman ulkopuolelle, laite yrittää palauttaa yhteyden 60 sekunnin ajan, minkä jälkeen se poistuu yhteydenmuodostustilasta ja Bluetooth-kuvake pimenee. Kun aiemmin yhdistetty laite palaa kantaman alueelle, laite korjaa yhteyden automaattisesti.

YHTEYS MUODOSTETTU



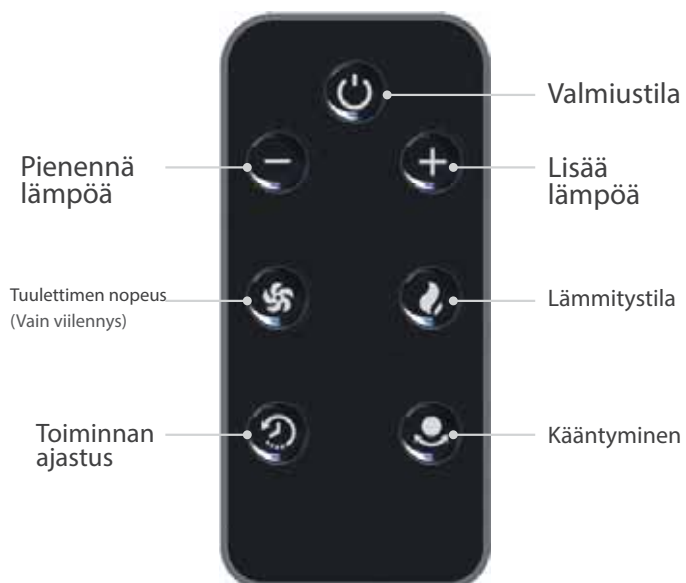
Kuvake ei välkky.

Pidä painettuna 2 sekunnin ajan poistuaksesi yhteydenmuodostustilasta ja kytketkseen Bluetooth-kuvakkeen pois päältä

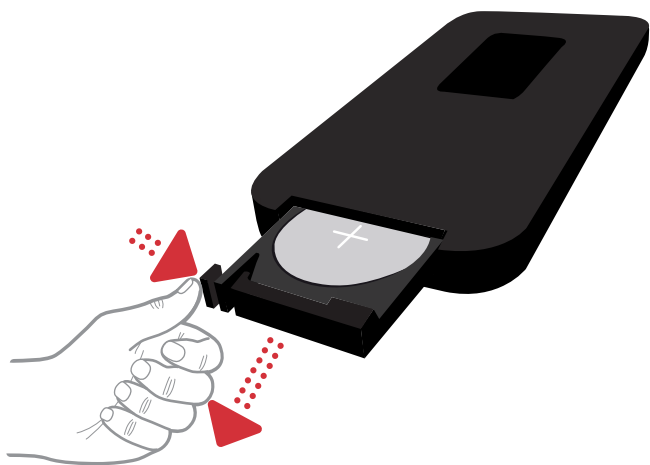
Kaukosäätimen säilytys



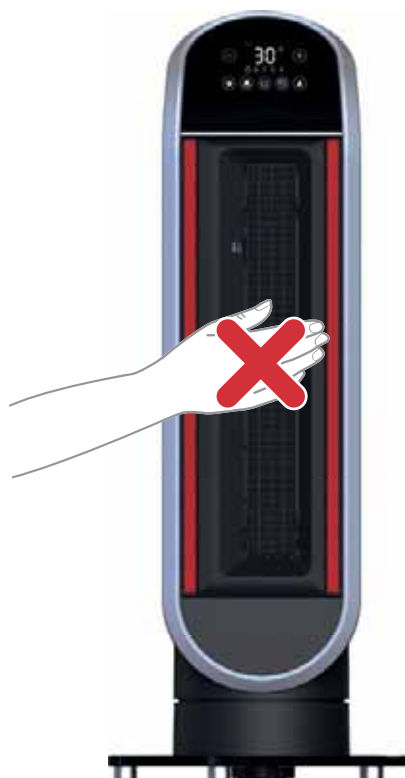
Kaukosäädin



Kaukosäätimen paristot



Kuuma: älä koske



Lämmitystila

Kun lämpötilaksi asetetaan 5 °C, kylmäsuojakuvake tulee näkyviin. Laite on vuorotellen käynnissä ja poissa käynnistä, jotta saadaan ylläpidettyä keskimäärin 5 °C lämpötila ja suojattua ympäristöä kylmyydeltä.

Pienennä lämpöä (min. 5 °C / 41 °F)



Lisää lämpöä (max. 30 °C / 86 °F)

Sela
lämmitystilavaihtoehtoja



tai



Älykäs ekolämmitys: Laite säätelee huoneen lämpötilaa automaattisesti tarpeen mukaan. Tällä asetuksella laite toimii täydellä teholla, mutta laitteen tehoa pienennetään automaattisesti, kun huoneen lämpötila lähestyy haluttua lämpötilaa. Tämä asetus optimoi energiankäytön laskemalla toimivimman ja tehokkaimman tavan saavuttaa haluttu lämpötila-asetus. Haluttua huoneenlämpötilaa voidaan säätää milloin tahansa käytön aikana asianmukaista painiketta painamalla.

Korkea lämpö: Tässä lämmitystilassa laite toimii korkean lämmön asetuksilla. Laite toimii automaattisesti sykleittäin tässä asetuksessa, jotta saadaan ylläpidettyä asetettu huoneenlämpötila. Tuulettimen nopeus säädetään automaattisesti keskinopeaksi, jotta lämmöntuotto tehostuu.

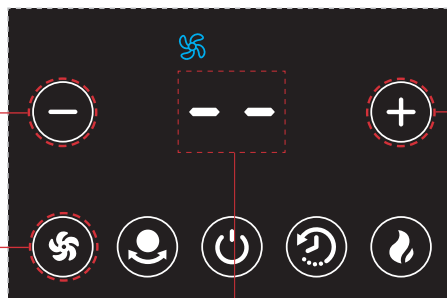
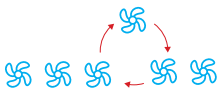
Matala lämpö: Tässä lämmitystilassa laite toimii matalan lämmön asetuksilla. Laite toimii automaattisesti sykleittäin tässä asetuksessa, jotta saadaan ylläpidettyä asetettu huoneenlämpötila. Tuulettimen nopeus säädetään automaattisesti hitaaksi.

- Jos lämpötila-asetuksena on huoneessa vallitsevaa lämpötilaa matalampi lämpötila, laite menee pois päältä. Lämpötila-asetus vilkkuu merkinä tästä. Laite pysyy tässä tilassa, kunnes huoneen lämpötila laskee, tai lämpötila-asetusta nostetaan huoneessa vallitsevaa lämpötilaa korkeammaksi.

Tuulettimen nopeus (vain viilennys)

Pienennä tuulettimen nopeutta

Sela
tuulettimen nopeuden
vaihtoehtoja



Lisää tuulettimen nopeutta



Hidas: Tämä nopeusvaihtoehto on suunniteltu saamaan aikaan lievän viilentävän vaikutuksen.



Keskinopea: Tämä nopeusvaihto on suunniteltu saamaan aikaan keskitasaisen viilentävän vaikutuksen.



Turbonopeus: Nopein asetus on suunniteltu saamaan aikaan suurimman mahdollisen viilentävän vaikutuksen.

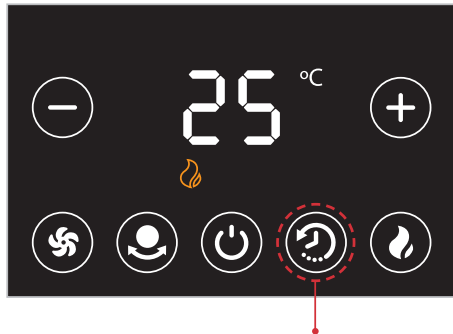
- Tuulettimen oletusnopeutena on hidas nopeus. Kun ainoastaan tuuletin on toiminnassa, näytöllä näkyvä kuvake kierrättää kolmea eri tilaa muistuttaakseen pyörivää tuuletinta.

Toiminnan ajastus

Lämmittimeen kuuluu toiminnan ajastusominaisuus, joka voidaan asettaa sekä viilennys- että lämmitystiloihin. Toiminta voidaan ajastaa 1-12 tunnin mittaiseksi jaksoksi. Seuraa alla olevia ohjeita toiminnan ajastuksen asettamiseksi:

Onko toiminnan ajastusta asetettu aiemmin?

Ei

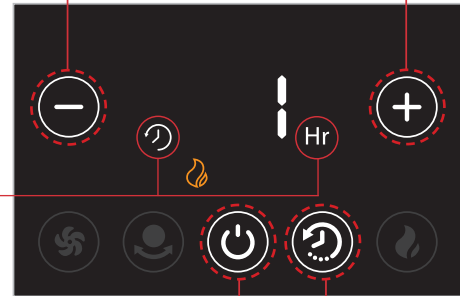


Paina kuvaketta asettaaksesi toiminnan ajastuksen.

- Kun toiminnan ajastus -kuvaketta on painettu, kuvake välkkyi 6 sekunnin ajan. Kun 6 sekuntia on kulunut, toiminnan ajastuksen jakso on asetettu.

Vähennä toiminta-aikaa (pienin arvo 0 h)

Pidennä toiminta-aikaa (suurin arvo 12 h)



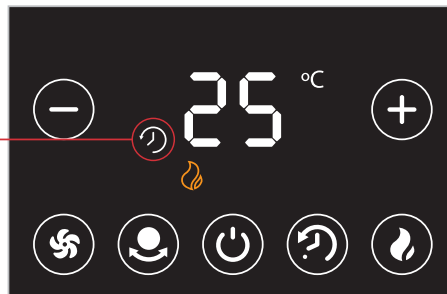
Peruuta toiminta

Pidennä toiminta-aikaa

Kuvakkeet välkkyvät toiminnan ajastuksen asettamisen aikana.

TOIMINNAN AJASTUS ON ASETETTU

Kuvake ei vilku ja se on valkoinen, kun toiminnan ajastus on käytössä.



Onko toiminnan ajastusta asetettu aiemmin?

KYLLÄ

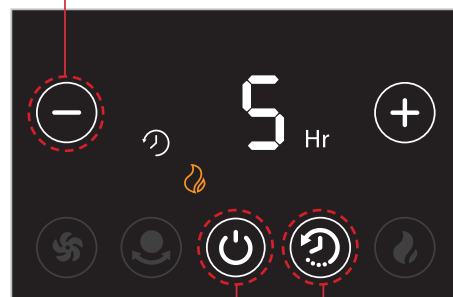
Käytössä oleva toiminnan ajastus:

Toiminnan ajastus -painiketta voi painaa toiminnan ajastuksessa jäljellä olevan ajan tarkastamiseksi. Toiminnan ajastusta voi muokata, tai jos muutoksia ei tehdä, toiminta jatkuu ja näkymä palautuu päänäytölle 6 sekunnin kuluttua.

Toiminnan ajastuksen peruuttaminen:

Toiminnan ajastuksen peruuttamiseksi käyttäjä voi palata toiminnan asetuksiin ja asettaa toiminta-ajaksi 0, tai painaa valmiustila-painiketta.

Aseta toiminta-ajaksi 0, jos haluat peruuttaa toiminnan ajastuksen.



Peruuta toiminnan ajastus

Peruuta toiminnan ajastus painamalla toiminnan ajastus -painiketta ja asettamalla toiminta-ajaksi 0

Kääntyminen



Kääntyminen PÄÄLLÄ
Laite kääntyy. Kuvake on näkyvissä.

Kääntyminen POIS PÄÄLTÄ
Laite ei käännä. Kuvake ei ole näkyvissä.



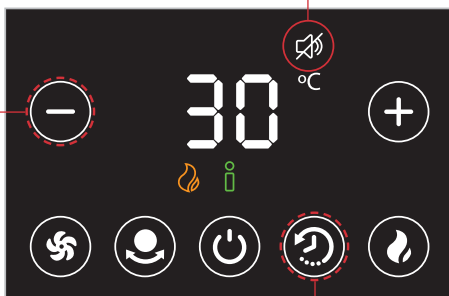
Paina asettaaksesi kääntymisen päälle tai pois päältä.

- Kääntymisominaisuuden ansiosta lämmitys- ja viilennysvaikutus ulottuu laajemmalle alueelle. Tämä on hyödyksi erityisesti silloin, kun halutaan saada aikaan mahdollisimman laajan alueen kattava lämmitys- tai viilennysvaikutus nopeasti ja tehokkaasti.

Äänet PÄÄLLÄ / POIS

Äänet POIS PÄÄLTÄ
Laite ei päästä merkkiääntä, kun painikkeita painetaan. Kuvake on näkyvissä.

Äänet PÄÄLLÄ
Laite päästää merkkiään, kun painikkeita painetaan. Kuvake ei ole näkyvissä.



Pidä painettuna 2 sekunnin ajan kytkeäksesi äänet päälle tai pois päältä.

LED-valo-ominaisuus



Tähän laitteeseen kuuluu LED-valo-ominaisuus. Tämä ominaisuus voidaan kytkeä päälle tai pois päältä. Tämä tapahtuu pitämällä painiketta painettuna 2 sekunnin ajan.



Puhdistaminen



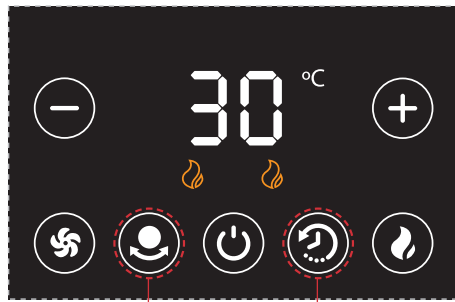
- Sammuta laite ensin ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Puhdista kotelo kostealla liinalla, pölynimurilla tai harjalla.
- Älä käytä hankaavia tai emäksisiä puhdistusaineita.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen tulenarkoja puhdistusaineita, esim. bensiiniä tai alkoholia.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Ilmanottoaukon ja ilmanpoistoaukon alue tulee puhdistaa säännöllisesti imuroimalla.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, se tulee suojata liialta pölyltä ja lialta.

Ilmansuodatin

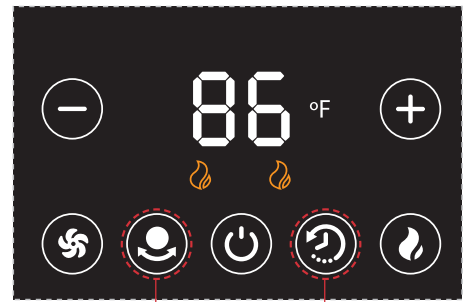


- Tähän lämmittimeen kuuluu ilmansuodatin.
- Ilmansuodatin on suunniteltu poistamaan suuria pölyhiukkasia, nukkaa ja karvoja ilmanlaadun parantamiseksi.
- On suositeltavaa irrottaa suodatin säännöllisesti puhdistusta varten, jotta vältetään osan ylikuumentuminen.
- Puhdista suodatin irrottamalla suodattimen päällis lämmittimen takaosasta ja ravistamalla suodatinta varovasti ulkotiloissa.
- Voit myös laittaa suodattimen lämpimään veteen ja nostaa sen sitten kuivumaan itseksensä 24 tunnin ajaksi.

Lämpötilayksiköt



Paina 2 sekunnin ajan vaihtaaksesi lämpötilayksiköt Fahrenheit-asteiksi (°F).



Paina 2 sekunnin ajan vaihtaaksesi lämpötilayksiköt Celsius-asteiksi (°C).

- Tässä laitteessa käytettäväksi lämpötilayksiköksi voi valita joko Celsius-asteet (°C) tai Fahrenheit-asteet (°F).
- Laite muuntaa lämpötilatiedon oikeaan muotoon sen mukaan, kumpi yksikkö on käytössä.
- Minimilämpötila-asetus on 5 °C tai 41 °F.
- Maksimilämpötila-asetus on 30 °C tai 86 °F.

Painikkeiden lukitus

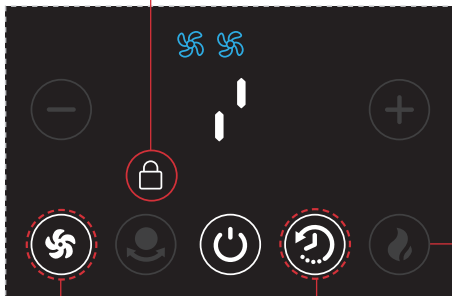


Lukitus PÄÄLLÄ

Kaikki painikkeet (lukuun ottamatta valmiustila- ja lukituspainikkeita) ovat poissa käytöstä. Lukituskuvake on näkyvissä.

Lukitus POIS PÄÄLTÄ

Kaikki painikkeet ovat käytettävissä. Kuvake ei ole näkyvissä.



Paina 2 sekunnin ajan ottaaksesi lukituksen käyttöön tai poistaaksesi sen käytöstä.

Huomio: Käytöstä pois olevat painikkeet eivät anna äänimerkkiä, kun niitä painetaan.

Kallistuskytkin



- Laitteeseen sisältyy turvallisuuden vuoksi kallistuskytkin, joka estää lämmitintä toimimasta, jos lämmitin kallistuu vahingossa johonkin suuntaan.
- Kallistuskytkimen mekanismi pitää vaimeaa kalisevaa ääntä, kun laitetta siirretään tai kallistetaan. Tämä ei johdu viasta, vaan tämä ääni kuuluu asiaan.
- Laitetta tulee käyttää vain tasaisella, vakaalla alustalla.

Hallintapaneelin kirkkaus

Hallintapaneeli on aina näkyvässä, eikä sitä voi laittaa pois päältä. Turvallisuussyistä on varmistettava, että laite on havaittavissa vähäisessä valaistuksessa (myös silloin, jos valo-ominaisuus on kytketty pois päältä). Näyttö himmenee 50 %, kun siihen ei ole kosketettu 10 sekuntiin. Kun hallintapainikkeita painetaan, näytön kirkkaus lisääntyy väliaikaisesti.

Ylikuumenemissuoja

Lämmittimeen kuuluu lämpötilan rajoitin. Jos ilmanottoaukon tai ilmanpoistoaukon ritalät ovat millään tavalla tukossa, lämpötilan rajoitin sammuttaa lämmittimen automaattisesti. Jotta saat lämmittimen jälleen toimimaan, poista ylikuumenemisen aiheuttanut tekijä, ja irrota laite virranlähteestä muutamaksi minuutiksi. Kun lämmitin on jäähtynyt riittävästi, kytke laite uudelleen virranlähteeseen ja käynnistä laite.

Kaukosäätimen paristot

Lisää tai vaihda paristot irrottamalla ensin paristokotelon kansi kaukosäätimen takaosasta. Aseta nappiparisto (CR2025/3V) paikalleen niin, että positiivinen napa on ylöspäin. Laita kansi takaisin paikalleen.

Kierrätys



Euroopan yhteisössä myydyille sähkölaitteille. Kun sähkölaitte on saavuttanut käyttöikänsä lopun, laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä laite, jos kierrätysmahdollisuus on olemassa. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä maatasi koskevia kierrätysohjeita.

Paristot tulee hävittää tai kierrättää SER-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Pakkausmateriaali tulee kierrättää, jos siihen on mahdollisuus.

Myynninjalkeinen asiakaspalvelu

Jos tarvitset myynninjalkeista asiakaspalvelua, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta laite on ostettu, tai ota yhteyttä kotimaasi palvelunumeroon, joka on merkitty takuukorttiin.

Älä palauta viallista tuotetta meille välittömästi, sillä tämä saattaa johtaa tappioihin, vaurioihin ja siihen, että riittävän palvelun saamisesi viivästyy.

Tuotteen kehittämisen vuoksi laitteeseen saatetaan tehdä rakenteellisia tai muotoiluun liittyviä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta.

Säilytä kuitti todisteena ostosta.

Mallin tunniste/tunnisteet:	MaxiHC B/W	
Lämpöteho		
Nimellinen lämpöteho	P _{nom}	2,5 kW
Minimilämpöteho (indikatiivinen)	P _{min}	1,35 kW
Suurin jatkuva lämpöteho	P _{max,c}	2,5 kW
Laitesähköenergian kulutus		
Nimellisellä lämpöteholla	e _{lmax}	0,0 kW
Minimilämpöteholla	e _{lmin}	0,0 kW
Valmiustilassa	e _{lSB}	0,0005 kW
Lämpötehon/huoneenlämmön säädön tyyppi		
Sähköinen huoneenlämmön säätö		Kyllä
Yhteystiedot	GDHVI Dunleer, Co. Louth, Ireland.	

DE - Garantie

Die nachstehenden Ausführungen über Umfang der Garantie, Garantiefristen und die Anmeldung von Garantieansprüchen gelten ausschließlich für die Bundesrepublik eutschland.

Wir räumen dem Käufer nach seiner Wahl zusätzlich zu den ihm gegen den Verkäufer ausstehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen einen Anspruch nach Maßgabe der nachfolgenden Garantieverpflichtung ein:

I. Dauer und Beginn der Garantie

1. Grundsätzlich wird für jedes im Haushalt eingesetzte Gerät die auf der Garantiekarte ausgezeichnete Garantiezeit gewährt.
2. Bei gewerblicher Nutzung der von der Bauart her für den Haushalt bestimmten Geräte beträgt die Garantiezeit lediglich sechs Monate.

3 Die Garantie ist mit dem Zeitpunkt der Übergabe des Gerätes wirksam.

4. Bewahren Sie die vom Verkäufer ausgefüllte Garantie-Urkunde mit der Rechnung, dem Lieferschein oder einem anderen Kaufnachweis auf.

5. Durch Garantieleistungen tritt keine Verlängerung der ursprünglichen Garantiezeit ein.

6. Garantieansprüche können nur geltend gemacht werden, wenn die Mängelrüge innerhalb von 14 Tagen nach Entdeckung des Mangels schriftlich bei uns eingeht.

II. Inhalt und Umfang der Garantie

1. Ihr Gerät wird sorgfältig geprüft. Für den Fall, daß der Garantieanspruch zu Recht besteht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden behoben wer den soll / wird. Im Reparaturfall sorgen wir für eine fachgerechte Ausführung.

2. Bei der Einsendung zur Reparatur sind Garantie-Urkunde und Kaufnachweis beizufügen.

3. Innerhalb der ersten sechs Monate erbringen wir die Garantieleistungen ohne Berechnung von Nebenkosten (Fahrt- und Wegzeitkosten, Fracht- und Verpackungskosten).

4. Darüber hinausgehende Ansprüche, insbesondere Schadenersatzansprüche, sind ausgeschlossen, soweit eine Haftung nicht gesetzlich angeordnet ist.

III. Einschränkungen der Garantie

1. Eine Garantie besteht nicht bei Fehlern oder Mängeln, die auf folgendes zurückzuführen sind:

a) Reparaturen und Abänderungen, die von nicht autorisierter dritter Stelle vorgenommen werden oder wurden;

b) äußere Einwirkungen, zum Beispiel Transportschäden, Beschädigungen durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturserscheinungen;

c) unsachgemäße / fehlerhafte Bedienung oder Beanspruchung;

d) Verwendung von ungeeigneten Reinigungsmitteln, Chemikalien usw.

2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile, zum Beispiel Glas, Kunststoff, Glühlampen.

3. Geringfügige Änderungen gegenüber Prospekten oder Mustern oder früher gelieferter Ware gelten nicht als Mangel. Gleiches gilt bei lediglich geringfügigen Abweichungen von der Sollbeschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich ist.

4. Im Ausland gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen.

DE - Garantie Für dieses Gerät gelten die in dem Kaufland herausgegebenen Garantie-bedingungen. Einzelheiten teilt Ihnen der Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, auf Anfrage jederzeit mit. Die Inanspruchnahme von Garantie-leistungen setzt die Vorlage des Kaufbeleges und die Einhaltung der Garantiefrist voraus. Der Garantieanspruch verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder unbefugte Eingriffe vorgenommen wurden.

UK - Warranty The warranty conditions in the country of purchase apply to this appliance. Information can be obtained at any time from the retailer from whom the appliance was purchased. For claims under guarantee the sales receipt must be produced and the claims must be forwarded within the guarantee period. The right to claim under guarantee expires in case that the device has been damaged, used in an inappropriate way or that unauthorized manipulations have been carried out.

FR - Garantie Pour cet appareil, les garanties applicables sont celles en vigueur dans le pays où a lieu l'achat. Votre revendeur vous en communiquera à tout moment les détails sur simple demande. La revendication au droit à la garantie est assujettie à la présentation de la preuve d'achat et du respect du délai de garantie. Le droit à la garantie expire lorsque l'appareil a été endommagé, utilisé de manière inadéquate ou que des interventions ont été effectuées par des tiers.

IT - Garanzia Per questo apparecchio valgono le condizioni di garanzia pubblicate nel Paese d'acquisto. I dettagli a riguardo vengono forniti, in ogni momento, su richiesta, dal rivenditore presso il quale viene acquistato l'apparecchio. Il diritto alla prestazione di garanzia ha come premessa l'esibizione dello scontrino di acquisto e l'osservanza del termine di garanzia. Il diritto alla copertura di garanzia non sussiste, se l'apparecchio è stato danneggiato, se non è stato utilizzato a regola d'arte e sono stati effettuati su di esso interventi non autorizzati.

ES - Garantía Para este aparato tienen validez las condiciones de garantía entregadas en el país de compra. En caso de preguntas, el vendedor al que usted compró el aparato, estará en todo momento dispuesto a informarle sobre los detalles al respecto. La solicitud de prestaciones que estén incluidas en las disposiciones de garantía presupone, que usted presente el ticket de compra y que haga su solicitud en el plazo de garantía. Los derechos de garantía caducan, si el aparato se ha dañado, si se ha utilizado de manera inadecuada, o si en él se han efectuado intervenciones desautorizadas.

PT - Garantia As condições de garantia do país de compra aplicam-se a este aparelho. Pode obter informação em qualquer altura do retalhista de onde adquiriu o aparelho. Todas as reclamações ao abrigo da garantia terão de se fazer acompanhar do documento comprovativo da compra e de serem enviadas dentro do período da garantia. O direito de reclamação ao abrigo da garantia expira no caso do aparelho ter sido danificado, utilizado de forma incorrecta ou de se terem efectuado manipulações não autorizadas.

NL - Garantie Voor dit apparaat gelden de in het koopland uitgegeven garantievoorwaarden. Details deelt U Uw dealer, waar U het apparaat heeft gekocht, op aanvraag altijd mee. De gebruikmaking van garantievergoedingen vereist het overleggen van het koopbewijs en de nakoming van de garantietermijn. De garantieclaim vervalt, wanneer het apparaat werd beschadigd, niet juist werd gebruikt of onbevoegde ingrepen werden uitgevoerd.

DK - Garanti Apparatet er omfattet af de garantibetingelser, som er gældende i købslandet. Nærmere detaljer kan fås hos den forhandler, hvor du har købt apparatet. Der kan kun støttes ret på garantien ved forelæggelse af købskvittering og kun inden for garantiperioden. Garantien bortfalder, hvis apparatet er blevet beskadiget, anvendt forkert eller i tilfælde af uautoriseret indgreb i apparatet.

SE - Garanti För denna apparat gäller de för inköpslandet utgivna garantibestämmelserna. På förriggen kan detaljerna i garantibestämmelserna erhållas från inköpsstället där apparaten har köpts. Om garantin tas i anspråk måste inköpskvitto kunna uppvisas inom garantitiden. Alla garantianspråk

NO - Garanti For dette apparatet gjelder kun de betingelsene som er offentliggjort i forretningen det er kjøpt. Detaljer ang. dette kan man til enhver tid få hos den fagforhandleren hvor du har kjøpt apparatet. For å ha fulle garantirettigheter må man kunne fremlegge kvitteringen og garantifristen må ikke være utløpt. Garantien gjelder ikke når apparatet er skadet, ikke er brukt etter forskriftene eller ukvalifiserte ingrep er foretatt.

FI - Takuu Laiteella on ostomaassa voimassa olevat takuuehdot. Yksityiskohdat näistä ehdoista ilmoittaa sinulle kauppias, jolta olet laitteen ostanut. Takuusuorituksia voi vaatia takuuaajan ollessa voimassa esittämällä ostotodistusta. Takuu ei ole voimassa, mikäli laitetta on käytetty sen ollessa vaurioitunut, sitä on käytetty väärin tai ammattitaidoton henkilö on korjannut laitetta.

PL - Gwarancja Dla tego urządzenia obowiązują warunki gwarancji wydane w kraju zakupu. W każdej chwili sprzedawca, u którego dokonano zakupu urządzenia, przekaże Państwu odpowiednie szczegóły. Wykorzystanie świadczeń gwarancyjnych jest uwarunkowane przedłożeniem pokwitowania zakupu i zachowaniem terminu gwarancji. Prawo do gwarancji przepada, gdy urządzenie zostanie uszkodzone, niepoprawnie używane lub dokonane zostaną niedozwolone manipulacje.

CZ - Záruka Pro tento přístroj jsou platné záruční podmínky, které byly vydány v zemi kupujícího. S podrobnostmi Vás kdykoliv na požádání seznámí Váš prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili. Uznání záruky předpokládá předložení dokladu o koupi a dodržení záruční lhůty. Nárok na záruku propadá, je-li přístroj poškozený, neodborně provozovaný a nebo byly-li na něm provedené neodborné zásahy.

LV - Garantija Ģai ierīci ir spēkā pircēja valstī izdotie garantijas noteikumi. Par to jūs sākotu informāciju saņemsiet veikalā, kurā jūs do ierīci nopirkāt. Garantijas pieteikšanai jums ir nepieciešama pirkšanas kvīts. Bez tam ir svarīgi, lai garantijas termiņš nebūtu notecējis. Garantija netiek sniegta, ja jūs ierīci sabojājāt, ekspluatējāt neatbilstoši lietodanas instrukcijai, veicāt patvaļīgi demontāžu vai mēģinājāt padīt to remontēt.

SI - Garancija Za to napravo veljajo garancijski pogoji izdani v državi nakupa. Na vaše željo vas bo o podrobnostih kadarkoli obvestil trgovec, pri katerem ste kupili napravo. Pogoji za uveljavljanje storitev določenih v garanciji je predložitev računa in upoštevanje garancijskega roka. Pravica do garancije zapade, če je naprava poškodovana, če naprava ni bila ustrezno uporabljana ali če so bili izvedeni neopobljšeni posegi v napravo.

SK - Záruka Pre tento prístroj platia záručné podmienky vydané v krajine jeho zakúpenia. S podrobnosťami Vás na požiadanie kedykoľvek zoznámí predajca, u ktorého ste prístroj zakúpili. Nárok na záručné služby predpokladá predloženie dokladu o kúpe a dodržanie záručnej lehoty. Nárok na záruku zaniká, ak bol prístroj poškodený, neodborne používaný alebo na ňom boli urobené neoprávnené zásahy.

LT - Garantija Diam prietaisui galioja pirkimo dalyje idleistos garantijos slygos. Jums pasiteiravus bet kuriuo metu pardavėjas, pas kurą Jus pirkote prietaisą, informuos apie smulkmenas. Garantijos vykdymo pasinaudojimo slyga yra kasos čekio pateikimas ir garantinio termino id laikymas. Garantinis reikalavimas pasibaigia, jeigu prietaisas sugadintas, netinkamai buvo naudotas arba buvo atlikti neleistini šikidimai.

EE - Garantii Seadme kohta kehtivad selle riigi garantiitingimused, kus seade on ostetud. Seadme edasimüüja annab Teile põhjaliku informatsiooni garantii üksikasjade kohta. Garantiteenuste osutamise aluseks garantiiaja jooksul on ostudokument. Garantii ei kehti, kui seade on kahjustunud, seda on kasutatud ebaotstarbelselt või seadet on demonteeritud.

HU - Garancia A készülékre a vásárlási országban kiadott garanciális feltételek érvényesek. Ennek részleteiről kérésre szívesen nyújt információt az a kereskedő, akitől a készülékelt vásárolta. A garanciális teljesítés igénybe vételének előfeltétele a vásárlási bizonylat bemutatása és a garanciális határidő betartása. A garanciális igény nem érvényes, ha a készülék sérült, nem szakszerűen használták vagy illetéktelen beavatkozásokat végeztek rajta.

HR - Jamstvo Uvjeti jamstva koji važe u državi kupnje važe i za ovaj uređaj. Podaci se mogu dobiti u svako doba od dobavljača od kojega ste kupili proizvod. Za zahtjeve po osnovi jamstva morate priložiti račun koji ste dobili pri kupnji, a zahtjev treba podnijeti u toku trajanja jamstvenog perioda. Pravo iz jamstva isticu u slučaju da je uređaj oštećen, korišten na neodgovarajući način ili su na njemu provedene neovlaštene popravke.

GR - Εγγύηση Για την παρούσα συσκευή ισχύουν οι κανονισμοί εγγύησης του ισχύουσου στην χώρα όπου αγοράστηκε. Λεπτομέρειες θα σας παρέξει ο έμπορος από τον οποίο προμηθευτήκατε την συσκευή οποιαδήποτε στιγμή του το ζητήσετε. Απαραίτητες προϋποθέσεις για την διεκδίκηση παρωών που περιλαμβάνονται στην εγγύηση είναι η απδείξση αγοράς και η τήρηση της προθεσμίας εγγύησης. Η εγγύηση εκπίπτει εφώσον η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν βρησιμοποιήθηκε ορθά ή έλαβαν χώρα επεμβάσεις σε αυτή από μη εξουσιοδοτημένο

BG - Гаранция За настоящия уред ваят гаранционните условия, валидни за страната, в която е купен. С подробностите ще Ви запознае продавачът, от когото сте купили уреда и към които Вие можете да се обърнете по всяко време. За да се предоставят гаранционни услуги, е необходимо да се представи документът за закупуване и да не е изтекъл гаранционният срок. Гаранцията се губи, ако уредът е повреден, неправилно използван или с недопустими изменения.

RU - Гарантия В отношении этого прибора действительны условия гарантии, предоставленные стране приобретения. Более подробную информацию по вашему запросу в любое время предоставит магазин, в котором вы приобрели прибор. Для гарантийного обслуживания необходимо в течение гарантийного срока предъявить квитанцию о покупке. Гарантия утрачивает силу, если прибор был поврежден, использовался ненадлежащим образом или был подвергнут недовольным вмешательством.

KZ - Кеңілдік Мынау аспапқа сатып алған мемлекетте шыққан гарантиялы шарттар жарамды. Аспапты сатып алған сатушыны сұрасаңыз, әрдайым нақтытарды айтып береді. Гарантиялы міндеттемені пайдалану үшін сатып алған кассалық чекі болуы және гарантиялы мерзімін еткізіп алмауы керек. Аспап сынық, дырыс пайдаланбаған немесе арнаулы емес талдаулар еткізілген болса гарантия правосы жарамсыз.

1. Garantiekarte 	2. Garantiezeitraum 2	3. Modell(e)	4. Kaufdatum
5. Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers	6. Fehler/Defekt		
7. Kontakt-Tel.-Nr. & - Anschrift			
DE Glen Dimplex Deutschland GmbH ewt-Kundendienst ☎ +49 (0) 9221 709 719 E-Mail: service@glendimplex.de www.ewt-eio.de	CH BLUEPOINT Service Sagl, Via Cantonale 14, C.P. 46, CH - 6917 Barbengo ☎ + (41) 091 980 49 72 E-Mail: info@bluepoint-service.ch www.bluepoint-service.ch	FR / ES / PT GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France Email : ewt@sfg.fr ☎ : 04.88.78.59.59	NL Glen Dimplex Benelux B.V. – Netherlands Saturnus 8 8448 CC Heerenveen Nederland E-mail: info@glendimplex.nl www.glendimplex.nl
AT Firma Schurz Merengasse 17 A-8010 Graz ☎ +43 (316) 32 30 41 E-mail: office@schurz.biz	LT UAB "Senuku prekybos centras" Pramones pr. 6, LT-51500, Kaunas. ☎ 8-800 111 19 ☎ 8-37 21 21 46	BE Glen Dimplex Benelux B.V. – Belgium Burg. Maenhautstraat 64 9820 Merelbeke België / Belgique E-mail: info@glendimplex.be www.glendimplex.be	

DE 1. Garantiekarte 2. Garantiezeitraum (in Jahre) 3. Modell(e) 4. Kaufdatum 5. Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers 6. Fehler/Defekt 7. Kontakt-Tel.-Nr. & - Anschrift	PT 1. Cartão de Garantia 2. Período de Garantia (em anos) 3. Modelo(s) 4. Data de Compra 5. Carimbo e Assinatura do retalhista 6. Falha/Defeito 7. Número de Contacto e Morada	FI 1. Takuukortti 2. Takuuauka (vuosina) 3. Malli(i) 4. Ostopäivämäärä 5. Myyntiliikkeen leima ja allekirjoitus 6. Vika/vaurio 7. Yhteyshenkilön ja osoite	SK 1. Záručný list 2. Záručné obdobie (v rokoch) 3. Model(y) 4. Dátum kúpy 5. Pечат & Podpis obchodníka 6. Porucha/závaďa 7. Kontaktujte číslo & adresu	GR 1. Κάρτα εγγύησης 2. Περίοδος ισχύος της εγγύησης (έτη) 3. Μοντέλο(α) 4. Ημερομηνία αγοράς 5. Σφραγίδα και υπογραφή εμπόρου 6. Σφάλμα/Ελάττωμα 7. Αριθμός τηλεφώνου και διεύθυνση επικοινωνίας
UK 1. Warranty Card 2. Guarantee Period (in Years) 3. Model(s) 4. Date of Purchase 5. Stamp & Signature of retailer 6. Fault/Defect 7. Contact Number & Address	NL 1. Garantiebewijs 2. Garantieperiode (in jaren) 3. Model(len) 4. Aankoopdatum 5. Stempel & handtekening winkelier 6. Storingen & gebreken 7. Telefoonnummer & adres	PL 1. Karta gwarancyjna 2. Okres gwarancji (w latach) 3. Model(e) 4. Data zakupu 5. Pieczęć i podpis sprzedawcy 6. Usterka 7. Telefon i adres kontaktowy	LT 1. Garantijos kortelė 2. Garantijos laikotarpis (metais) 3. Modelis (modeliai) 4. Pirkimo data 5. Prekybininko antspaudas ir parašas 6. Gedimas / defektas 7. Numeris ir adresas kontaktams	BG 1. Гаранционна карта 2. Гаранционен период (в години) 3. Модел(и) 4. Дата на покупка 5. Печат и подпис на търговеца 6. Неизправност/Дефект 7. Адрес и телефон за контакт
FR 1. Bon de garantie 2. Période de garantie (en années) 3. Modèle(s) 4. Date d'achat 5. Cachet et signature du vendeur 6. Anomalie/Défaut 7. Nom et adresse du contact	DK 1. Garantikort 2. Garantiperiode (i år) 3. Model(ler) 4. Købsdato 5. Detailhandlers stempel & underskrift 6. Fejl/defekt 7. Kontaktnummer & -adresse	CZ 1. Záruční list 2. Záruční doba (roky) 3. Model(y) 4. Datum zakoupení 5. Razítko a podpis prodejce 6. Porucha/chyba 7. Kontaktní číslo a adresa	EE 1. Garantiikaart 2. Garantiaaeg (aastates) 3. Mudel(id) 4. Ostukuupäev 5. Kaupluse tempel & allkiri 6. Viga/defekt 7. Kontaktnumber & aadress	RU 1. Гарантийная карта 2. Срок действия гарантии (в годах) 3. Модель (модели) 4. Дата покупки 5. Штамп и подпись оптового продавца 6. Неисправность/дефект 7. Номер контактного телефона и адрес
IT 1. Scheda di garanzia 2. Periodo di garanzia (in anni) 3. Modello(i) 4. Data di acquisto 5. Timbro e firma del rivenditore 6. Guasto/difetto 7. Indirizzo e numero di contatto	SE 1. Garantikort 2. Garantitid (i år) 3. Modell(er) 4. Inköpsdag 5. Återförsäljarens stämpel och underskrift 6. Fel 7. Telefonnummer och adress för kontakt	LV 1. Garantijas talons 2. Garantijas periods (gadi) 3. Modelis(li) 4. Legades datums 5. Mazumtirgotāja zīmogs un paraksts 6. Bojājums/defekts 7. Kontaktinformācija un adrese	HU 1. Garancialevél 2. Garancia időtartama (években) 3. Modell(ek) 4. Vásárlás időpontja 5. Eladó bélyegzője és aláírása 6. Hiba/Hiány megnevezése 7. Értékesítési telefonszám és cím	KZ 1. Кепілдік картасы 2. Кепілдік мерзімі 3. Үлгі(лер) 4. Сатылған күні 5. Сатушының мөрі мен қолтаңбасы 6. Кемістік/Ақаулық 7. Байланыс телефоны және мекен-жайы
ES 1. Tarjeta de garantía 2. Período de garantía (en años) 3. Modelo(s) 4. Fecha de adquisición 5. Sello y firma del distribuidor 6. Avería/Defecto 7. Número y dirección de contacto	NO 1. Garantikort 2. Garantiperiode (i år) 3. Modell(er) 4. Kjøpsdato 5. Selgers stempel og signatur 6. Feil/defekt 7. Kontaktnummer og adresse	SI 1. Garancijski list 2. Obdobje veljavnosti garancije (v letih) 3. Model(i) 4. Datum nakupa 5. Žig in podpis prodajalca 6. Pomanjkljivost/okvara 7. Kontaktna številka in naslov	HR 1. Jamstvena kartica 2. Jamstveni period (u godinama) 3. Model(i) 4. Datum kupnje 5. Pечат i potpis dobavljača 6. Kvar/defekt 7. Broj i adresa za kontakt	